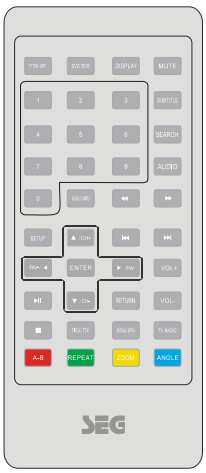
smart entertainment

BEDIENUNGSANLEITUNG

DVD PLAYER mit DVB-T

DPP 1126-070



DPP 1126-070

Sicherheitshinweise und Informationen zum bestimmungsgemäßen Gebrauch

Lesen Sie sich die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig vor der Inbetriebnahme Ihres Produktes durch, und befolgen Sie sie stets.

- **Bestimmungsgemäßer Gebrauch:** Dieses Produkt wurde zur Wiedergabe von DVD- und CD-Disks entwickelt, sowie zum fernsehen. Wenn es nicht gemäß der Anweisungen benutzt wird, ist die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen nicht gewährleistet, und evtl. noch bestehende Garantieansprüche können verfallen.
- **Benutzerhandbuch:** Lesen Sie sich dieses Handbuch vollständig und aufmerksam durch, und verwahren Sie es für zukünftige Nachschlagezwecke. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um sich mit den verschiedenen Funktionen des Produktes vertraut zu machen, lesen Sie sich die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig durch.
  Wenn Sie das Produkt an andere Personen weitergeben, händigen Sie ihnen auch dieses Benutzerhandbuch aus.
  Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie an dieses Produkt anschließen.
- **Mit Stromnetz verbinden:** Gebrauchen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie sichtbare Schäden am Gerät selbst oder an den dazu gehörigen Kabeln beobachten.
  Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz mit den Eigenschaften an, wie auf dem Typenschild des Netzteils angegeben. Schließen Sie es niemals an eine andere Netzspannung an. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose an, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entspricht. Biegen oder knicken Sie die Anschlusskabel nicht.
  ACHTUNG: Im Inneren des Gerätes liegt lebensgefährliche Spannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes: es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge.
  Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel, wenn Sie das Netzkabel vom Stromnetz trennen. Gewitter können Elektrogeräte zerstören. Ziehen Sie aus diesem Grunde bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose. Außerdem empfiehlt es sich, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und ggf. eingelegte Batterien/Akkus zu entnehmen, wenn es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden soll.
- **Gegenstände im Gehäuseinnern:** Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen in das Gerät eindringen können. Es besteht die Gefahr von Stromschlag, Geräteschaden und Kurzschluss. Ziehen Sie im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.
- **Laserprodukt:** Geräte mit DVD-Laufwerk verwenden einen Laserstrahl (Laser-Klasse 1). Um einen ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, und heben Sie es für den späteren Gebrauch auf. Im Geräteinnern wird Laserstrahlung verwendet. Laserstrahlen können Ihre Augen dauerhaft schädigen. Um sich nicht dem Laserstrahl auszusetzen, öffnen Sie niemals die Gehäuseabdeckung. Versuchen Sie niemals, das Gerät eigenhändig zu reparieren. Bei geöffnetem Gerät oder geöffneter Abdeckung wird gefährliche Laserstrahlung frei.
  GEFAHR: Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.
- **Installation:** Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche auf. Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze am Gerät, und belassen Sie ausreichend Platz (mindestens 10 cm) um das Gerät herum.
  Das Gerät besitzt rutschfeste Füße. Langfristig können sich diese Füße aufgrund von Chemikalien auflösen. Daher empfehlen wir, das Gerät auf einer rutschfesten Oberfläche aufzustellen.
  ACHTUNG: Benutzen Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen und niemals im Freien!
- Kondensflüssigkeit: Wird das Gerät aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht

(z.B. nach dem Transport), kann im Gehäuseinnern Kondensflüssigkeit entstehen. Um das Gerät vor Schäden und Ausfall zu schützen, warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie es benutzen.

- **Gesundheitsschäden:** Hohe Lautstärken können dauerhafte Gehörschäden hervorrufen. Regeln Sie die Lautstärke daher behutsam.
  Schließen Sie die Kopf- bzw. Ohrhörer stets an das Gerät an, bevor Sie dieses einschalten. Anderenfalls können plötzliche Lautstärkespitzen Ihr Gehör schädigen.
- **Kinder:** Lassen Sie Kinder niemals elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- **Batterien:** Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
  Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus (mischen Sie keine verbrauchten mit neuen Batterien). Schließen Sie die Akkus und Batterien nicht kurz. Bei unsachgemäßer Handhabung von Akkus und Batterien besteht Explosionsgefahr.
- **Wiederaufladbarer Akku:** falls Ihr Gerät tragbar ist und einen Akku besitzt, beachten Sie Folgendes: Sie müssen den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten, sollten Sie den Akku alle 2-3 Monate aufladen. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert. Halten Sie Batterien und Akkus von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fern. Schließen Sie Akkus nicht kurz. Es besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie den Akku nur für dieses Produkt. Wenn Sie den Akku austauschen müssen, wenden Sie sich an den Kundendienst. Akkus sind Verschleißteile, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt werden.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, und drücken Sie niemals auf das Gehäuse oder gar den Bildschirm. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf oder neben das Gerät (z.B. Getränke, Vasen usw.). Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden. Anderenfalls kann Ihr Produkt beschädigt werden.

- **LCD-Bildschirme:** Standbilder, die länger als 2 Stunden angezeigt werden, können langfristig "eingebrannt" bleiben. Selbiges gilt für Videotext, Computerbilder, Logos, Videospiele und konstante Hintergründe bzw. Bilder, die den Bildschirm nicht vollständig ausfüllen (mit schwarzen Balken). Dieses Gerät ist nicht zur dauerhaften Anzeige von Standbildern der genannten Inhalte geeignet. Mißachtung und daraus resultierende Schäden sind von der Herstellergarantie ausgeschlossen.
- Antenne: Wenn Ihr Gerät mit einem Fernseh- oder Radioempfänger ausgestattet ist und Sie es an eine Antennenanlage anschließen möchten, beachten Sie Folgendes: Antennenanlagen müssen vorschriftsmäßig geerdet sein.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden oder ein Gewitter aufzieht, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie es von der Antennenanlage.

- **Umgebungseffekte:** Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (Heizgeräten, Öfen, Kochstellen, Kerzen usw.), direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Schmutz, Erschütterungen, starken Magnetfelder, Feuchtigkeit und Regen fern.
- **Reinigung:** Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien wie Alkohol oder Lösungsmittel. Durch derartige Substanzen kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden.
  Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
- **Wartung und Reparatur:** Wird das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung benutzt, sind keine besonderen Wartungsmaßnahmen erforderlich. Bei Fehlfunktionen oder Leistungseinbußen wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.
- **Reparaturen:** Öffnen Sie das Produkt auf keinen Fall! Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern oder vom Kundendienst durchgeführt werden. Durch nicht autorisiertes Öffnen oder Eingriffe verlieren Sie jegliche Garantieansprüche. Außerdem ist dadurch die Produktsicherheit nicht mehr gewährleistet.
  ACHTUNG: Im Inneren des Gerätes liegt lebensgefährliche Spannung an. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes: es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschläge.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

- Legen Sie dieses Gerät auf eine stabile Oberfläche, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Stellen Sie es nicht auf weiche Oberflächen.
- Das Gerät ist nach dem Ausschalten nicht stromlos. Um es vollständig stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät darf nicht unter tropfende oder fließende Flüssigkeiten gelangen. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (Gläser, Vasen usw.) auf dem Gerät ab.
- Setzen Sie Akkus und Batterien keiner Hitze (z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer o.ä.) aus.
- Lassen Sie das Gerät von entsprechendem Fachpersonal überprüfen, wenn:
  - das Gerät Feuchtigkeit ausgesetzt war.
  - das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist.
  - das Gerät sichtbare Schäden aufweist.
  - das Gerät nicht richtig funktioniert oder Sie es nicht ordnungsgemäß gebrauchen können, obwohl die Hinweise im Benutzerhandbuch befolgt wurden.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, öffnen Sie niemals die Gehäuseabdeckung oder die Rückseite des Receivers.
- Verdecken Sie niemals die Lüftungsschlitze am Gerätegehäuse. Achten Sie auf ausreichenden Abstand über und rund um das Gerät, um eine ausreichende Luftzirkulation und Kühlung zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in unbelüfteten Schränken oder Regalen auf, und stellen Sie es nicht in die Nähe von Geräten, die Wärme abstrahlen.

Vorsicht

Dieses Gerät verwendet einen Laser der Klasse 1. Auf der Gehäuserückseite des Gerätes befindet sich das entsprechende Etikett CLASS 1 LASER PRODUCT.

Achtung

Der Gebrauch optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt erhöht die Gefahr möglicher Sehschäden. Da der in diesem DVD-Player verwendete Laserstrahl eine Gefahr für die Augen darstellen kann, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Der Regionalcode Ihres DVD-Players lautet: .

Urheberrecht

Kein Teil dieses Dokuments darf auf keine Weise und in keiner Form ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung vervielfältigt werden. Alle genannten Namen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen und Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Haftungsausschluss

Die in diesem Dokument genannten Informationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern. Der Hersteller übernimmt keinerlei Gewährleistung oder Garantie (impliziert oder sonstige) hinsichtlich der Richtigkeit und Vollständigkeit dieses Dokumentes und ist keinesfalls haftbar für Gewinnverlust oder sonstige wirtschaftliche Schäden, einschließlich aber nicht ausschließlich besonderer, zufälliger, Folge- oder sonstiger Schäden.

Dolby

Hergestellt mit Lizenz der Dolby Laboratories. "Dolby" und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

ROVI

Dieses Produkt beinhaltet eine Kopierschutztechnologie, die durch US-amerikanische Patentbestimmungen und Rechte für sonstiges geistiges Eigentum von Rovi Corporation geschützt ist. Nachbau und Demontage des Produkts sind untersagt.

Inhaltsverzeichnis

Einführung.....6

Eigenschaften.....8

Vorderseitiges Bedienfeld.....9

Fernbedienung.....11

Seite.....13

Anschlüsse.....13

Wiedergabe verschiedener Datenträger.....16

Bedienung des DVD-Teils.....16

USB-/SD-Wiedergabe.....21

Bedienung des DVBT-Teils.....21

Erstinstallation.....21

Hauptmenü.....22

Elektronischer Programmführer (EPG).....27

Videotext.....27

Sprache für Untertitel/Synchronsprache auswählen.....27

Fehlerbehebung.....28

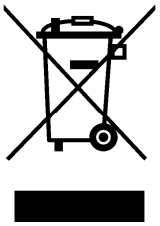
Technische Daten.....29

Umwelt

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Viele unserer Produkte sind mit Batterien oder/und Akkus ausgestattet; mehr zu diesem Thema finden Sie im entsprechenden Kapitel dieser Anleitung. Sind die Batterien „leer" oder lassen sich die Akkus nicht mehr aufladen, dürfen sie nicht in den Hausmüll!
Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. der dazugehörigen Dokumentation weist auf die Notwendigkeit hin dass die Batterie zu diesem Produkt nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe; werden Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt, können sie der menschlichen Gesundheit bzw. der Umwelt schaden.
Sie sind deshalb verpflichtet Batterien / Akkus von anderen Abfällen getrennt, über den Handel oder ihr örtliches Altbatterien-Rücknahmesystem, zu entsorgen. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Korrektes Entsorgen von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (Elektroschrott):



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne weist auf die Notwendigkeit der separierten Entsorgung elektrischer / elektronischer Geräte hin.
Gemäß Europäischer Vorgaben dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht mehr als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern müssen an einer entsprechend eingerichteten Annahmestelle für das Recycling solcher Geräte abgegeben werden. Die kommunalen Entsorgungsbetriebe haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen private Haushalte Ihre Altgeräte kostenfrei abgeben können. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde bzw. den kommunalen Entsorgungsbetrieben über die regionalen Möglichkeiten der Rückgabe.
Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz und entsorgen Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, indem Sie es bei einer dafür eingerichteten Annahmestelle abgeben. Sie schonen die Umwelt, schützen Ihre Mitmenschen und sich selbst; vielen Dank.

Entsorgen von Verpackungen und Verpackungsmaterialien:
Verpackungen gehören nicht in den Hausmüll; getrennte Entsorgung der unterschiedlichen Verpackungsmaterialien bei den entsprechenden Sammelstellen Ihrer Gemeinde / Ihres Stadtbezirks schont die Umwelt

EINFÜHRUNG

Eigenschaften

- DVD-Player
- Unterstützte Bandbreite 6/7/8 MHz
- Automatische und manuelle Sender- bzw. Gebietssuche
- COFDM-Demodulator
- Fernbedienung
- Umwandlung zwischen NTSC und PAL automatisch und manuell
- EPG (Elektronische Programmzeitschrift) und Videotext
- Mehrsprachige Benutzermenüs
- Sender können bearbeitet, verschoben, gelöscht und gruppiert werden
- Kindersicherung
- nur SDTV
- Untertitel
- DVB-T-Standard (nach ETSI EN 300 744)

2. IHR DVD-PLAYER

Lieferumfang

Zu diesem Produkt gehören die folgenden Zubehörteile. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Haupteinheit und Bildschirm

Fernbedienung

Kfz-Adapter

Netzteil

Ohrhörer x 2

Audio-/Videokabeladapter

Verbindungskabel

Kfz-Antenne

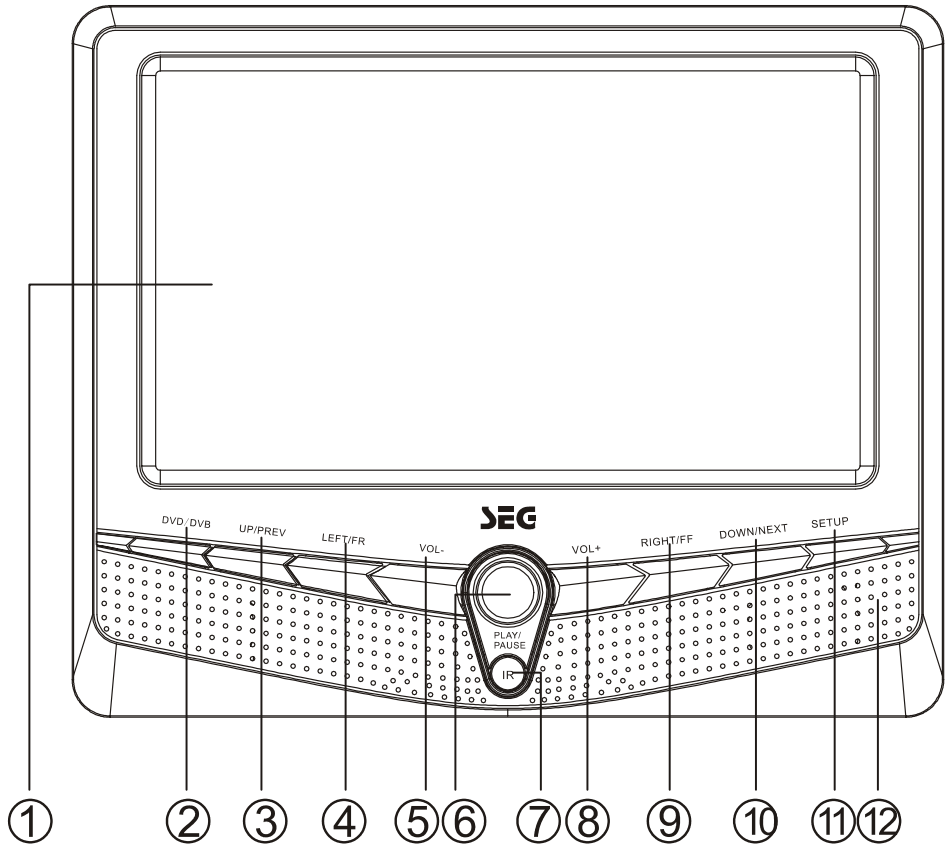
DVB-T-Antenne

Diese Bedienungsanleitung

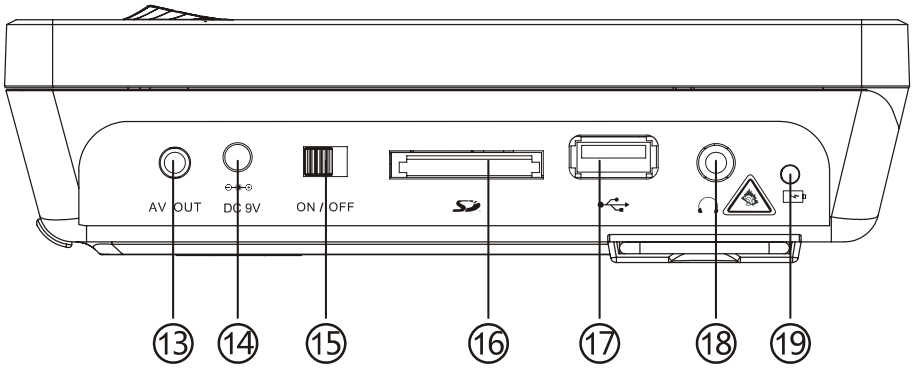
Taschen für Kopfstützen

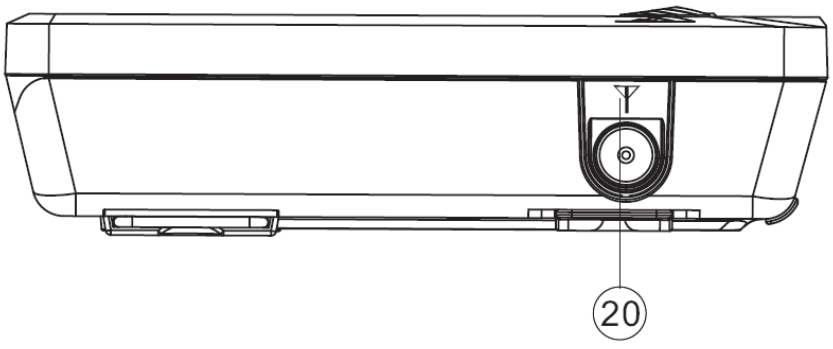
Hauptgerät (DVD-Player)

Vorderseitige Ansicht



Seitenansicht





1. LCD-Monitor (7 Zoll)

2. DVD/DVB

Drücken Sie diese Taste, um zwischen DVD- und DVB-Be

3. AUFWÄRTS/VORIGES

Bei Multimediawiedergabe: springt zum vorigen Stück.
Bei geöffnetem Menü: bewegt die Markierung aufwärts.

4. LINKS/FR (Rücklauf)

Bei Multimediawiedergabe: drücken für schnellen Rückl
Bei geöffnetem Menü: bewegt die Markierung nach links

5. VOL-

Verringert die Lautstärke.

6. WIEDERGABE/PAUSE

Wiedergabe, Pause/Wiedergabe der Disk fortsetzen.

7. Infrarotsensor

8. VOL+

Zum Erhöhen der Lautstärke.

9. RECHTS/FF (Schneller Vorlauf)

Bei Multimediawiedergabe: drücken für schnellen Vorlauf.
Bei geöffnetem Menü: bewegt die Markierung nach rechts.

10. ABWÄRTS/NÄCHSTES

Bei Multimediawiedergabe: springt zum folgenden Stück.
Bei geöffnetem Menü: bewegt die Markierung nach unten.

11. EINRICHTUNG

Drücken Sie in der Betriebsart DVD diese Taste, um das DVD-Einrichtungsmenü zu öffnen.

12. Lautsprecher

13. AV-Ausgangsbuchse

14. Stromeingangsbuchse

15. Ein-/Aus-Schalter

16. SD/MMC/MS-Schnittstelle

17. USB-Anschluss

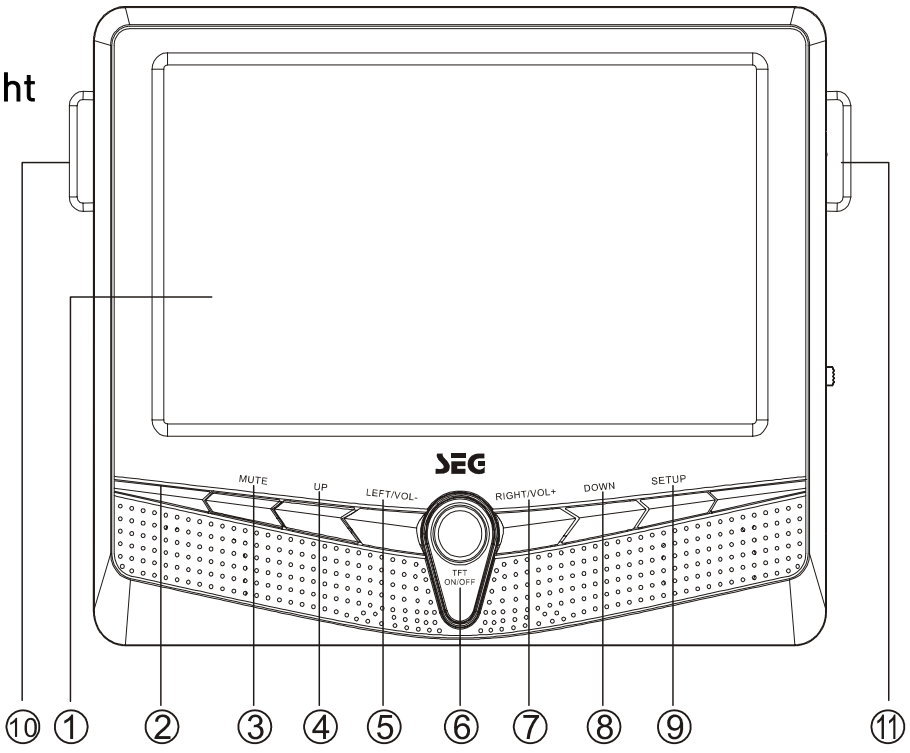
18. Kopfhöreranschluss

19.Charge/ Betriebsanzeige

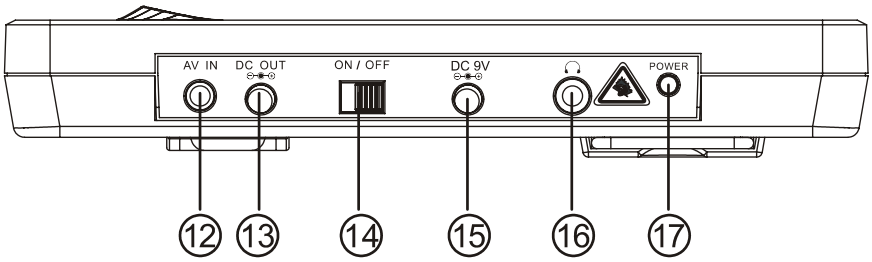
20. DVB-T-Antenne-Buchse

Zweitmonitor

Vorderseitige Ansicht



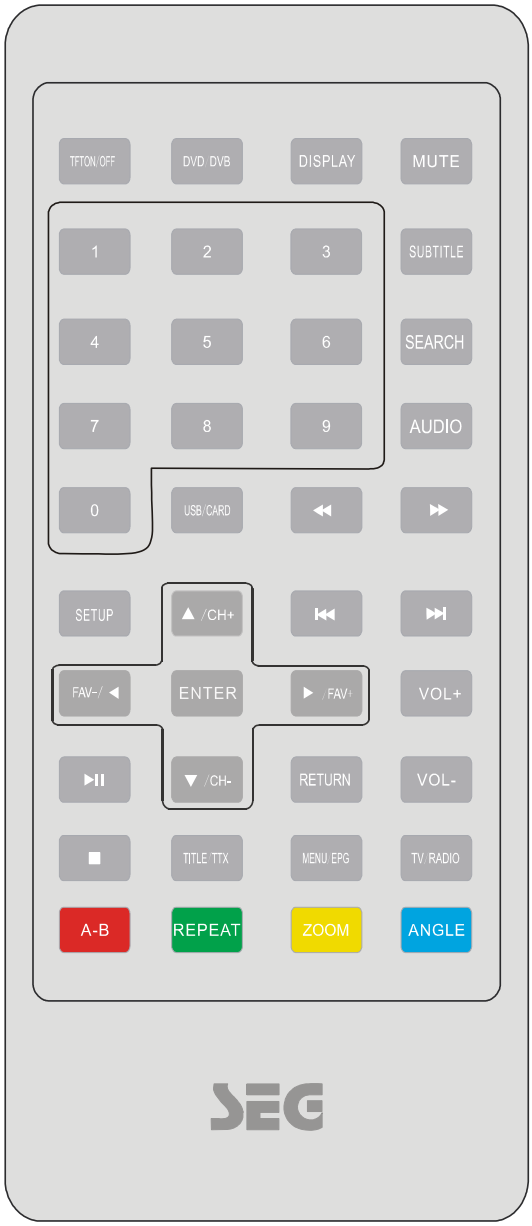
Seitenansicht



1. LCD-Monitor (7 Zoll)
2. Lautsprecher
3. STUMM
4. AUFWÄRTS
5. LINKS/VOL-
6. TFT EIN/AUS
7. RECHTS/VOL+
8. ABWÄRTS
9. EINRICHTUNG
10&11. Montagebügel
12. AV-Eingangsbuchse
13. Stromausgangsbuchse
14. Ein-/Aus-Schalter
15. Stromeingangsbuchse
16. Kopfhöreranschluss
17. Betriebsanzeige

Fernbedienung

Tasten der Fernbedienung:



1. Taste TFT EIN/AUS: Zum Aus- oder Einschalten des TFT-Bildschirms.
2. Taste DVD/DVB: Drücken Sie diese Taste, um zwischen DVD- und DVB-Betrieb (Digitalfernsehen) umzuschalten.
3. DISPLAY: Zeigt den aktuellen Wiedergabestatus oder die Disk-Informationen an.
4. Taste MUTE: Drücken Sie diese Taste, um die Tonwiedergabe aus- bzw. wieder einzuschalten.
5. Taste SUBTITLE: Drücken, um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.
6. Zifferntasten (0-9, 10+): Hierüber geben Sie die Nummer des gewünschten Stücks oder Senders direkt ein.
7. Taste SEARCH: Drücken Sie diese Taste bei Radioempfang, um automatisch einen Sender zu suchen.
8. Taste AUDIO: Drücken Sie bei DVD-/VCD-Wiedergabe diese Taste, um die gewünschte Synchronsprache bzw. Tonspur zu wählen.
9. USB/CARD: Drücken Sie diese Taste, um zwischen der Wiedergabe von USB-Speichergerät und Speicherkarte umzuschalten.
10. Taste SETUP: Drücken Sie in der Betriebsart DVD diese Taste, um das DVD-Einrichtungsmenü zu öffnen.
11. ▲(CH+)/ ▼(CH-): Drücken Sie diese Tasten, um den vorigen bzw. folgenden Sender zu

empfangen. Bewegt den Cursor bei eingeblendetem Menü auf- bzw. abwärts. Wird im Handbuch auch als **Auf-/Abwärts** bezeichnet.

12. ◀(FAV-) / ▶(FAV+): Bewegt den Cursor bei eingeblendetem Menü nach links bzw. rechts. Wird im Handbuch auch als **Links/Rechts** bezeichnet.
    Drücken Sie diese Taste bei DVB-T-Empfang, um die Liste Ihrer Lieblingssender (Favoriten) anzuzeigen.
13. ◀◀/▶▶: Bei Multimediawiedergabe drücken für schnellen Rück- bzw. Vorlauf.
14. ⏮/⏭: Bei Multimediawiedergabe drücken, um zum vorigen bzw. nächsten Stück zu springen.
15. Taste VOL+/-: Drücken, um die Lautstärke zu regeln.
16. Taste RETURN: Drücken Sie diese Taste, um ins vorige Menü zurückzukehren.
17. Taste TITLE /TTX: Drücken Sie diese Taste, um das Titelmenü der DVD-Disk einzublenden. Blendet bei digitalem Fernsehempfang den Videotext (falls verfügbar) an.
18. Taste MENU / EPG: Drücken Sie diese Taste, um das Disk-Menü ein- bzw. auszublenden. Bei Digitalfernsehempfang drücken, um den elektronischen Programmführer (EPG) anzuzeigen.
19. TV/RADIO: Drücken Sie diese Taste, um zwischen Fernseh- oder Radioempfang umzuschalten.
20. ⏯ -Taste: Zum Anhalten oder Fortsetzen der Wiedergabe
21. ⏹ -Taste: Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie sie erneut, um sie ganz abzubrechen.
22. Taste A-B: Drücken Sie diese Taste, um einen zuvor festgelegten Abschnitt zwischen zwei Punkten (A und B) abzuspielen.
23. Taste REPEAT: Drücken Sie diese Taste mehrmals hintereinander, um einen Wiederholungsmodus zu wählen.
24. Taste ZOOM: Drücken Sie diese Taste, um die Bildansicht zu vergrößern.
25. Taste ANGLE: Drücken Sie diese Taste, um die Szene aus einer anderen Kameraperspektive zu betrachten (sofern von der DVD-Disk unterstützt).

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie neue Batterien ein. Achten Sie dabei darauf, dass Plus- und Minuspol der Batterien wie im Batteriefach aufgezeigt eingelegt werden.
3. Schließen Sie die Abdeckung.
   Batterie: Fernbedienung mit Lithium-Knopfzelle (CR2025)

Handhabung der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor der Vorderseite.
Die Fernbedienung besitzt eine Reichweite von ca. 5 m und funktioniert 30° beidseitig vom Fernbedienungssensor.
Bei normalem Gebrauch hält die Batterie ca. ein Jahr.
Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie den DVD-Player über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Hinweise:

1. Leere Batterien können auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
2. Die auslaufende Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann Verletzungen hervorrufen.
3. Nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie leer ist, oder Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden.
4. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit wischen Sie mit einem Tuch fort.
5. Falls Batterieflüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie diese sofort mit reichlich klarem Wasser ab.
6. Wurde Batterieflüssigkeit verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen mit reichlich klarem Wasser und wenden sich umgehend an einen Arzt.

Anschlüsse

A. Heimbetrieb (Hauptgerät)

Auf der Rückseite befindet sich ein Bügel. Ziehen Sie den Bügel heraus, um das Hauptgerät aufzustellen.

An Steckdose anschließen

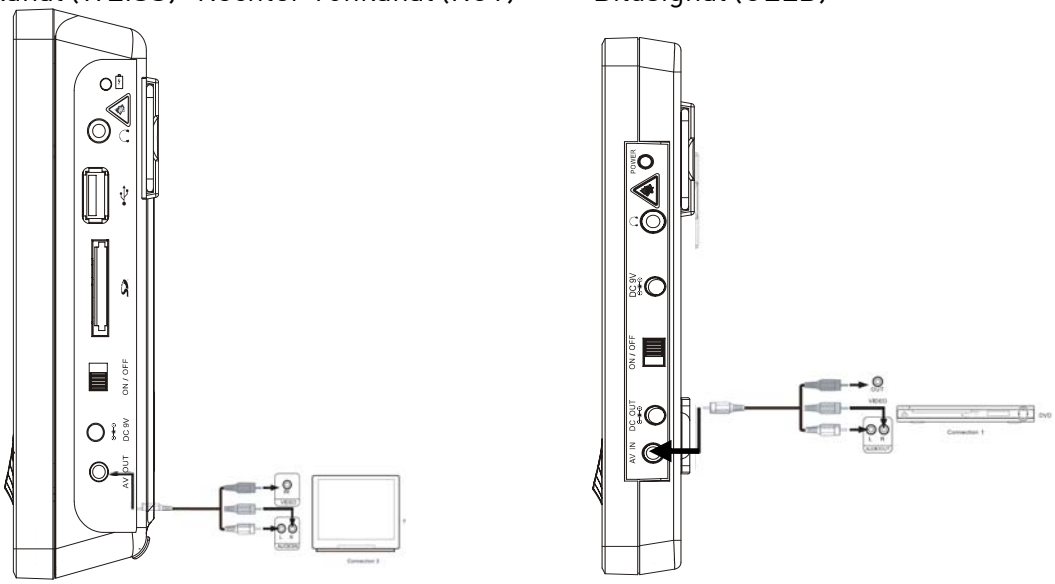
Verbinden Sie den kleinen Stecker mit der Stromeingangsbuchse seitlich am Gerät und das Netzteil mit einer Steckdose.
Daraufhin ist der DVD-Player betriebsbereit.

·Gefahr von Geräteschäden! Stellen Sie sicher, dass sich die Netzspannung innerhalb des zulässigen Eingangsspannungsbereiches des Netzteils befindet.

Video-/Audiokabel anschließen

Um den DVD-Player mit dem Zweitbildschirm oder externen TV-Geräten verwenden zu können, stellen Sie die folgenden Kabelverbindungen her:
Zum Zweitbildschirm: verwenden Sie das beiliegende System-Verbindungskabel zum Anschließen des Zweitbildschirms.
Ext. TV-Geräte: verbinden Sie das Video-/Audio-Kabel mit dem AV-Ausgang an der Seite des Hauptgerätes.
Video-/Audiokabel; verbinden Sie das andere Ende mit dem AV-Eingang des externen Gerätes unter Verwendung eines Cinchkabels.

Linker Tonkanal (WEISS) Rechter Tonkanal (ROT) Bildsignal (GELB)



USB-Gerät anschließen / Speicherkarte einlegen

Verbinden Sie Ihr USB-Flash-Laufwerk mit der USB-Buchse seitlich am DVD-Player, oder legen Sie die Speicherkarte in den SD-/MMC-/MS-Kartenleser ein.
Hinweis:

·Dieser DVD-Player unterstützt nur Dateien des Typs MP3 oder JPEG, die auf diesen Geräten abgelegt wurden.

·Drücken Sie die Taste **USB/CARD** auf der Fernbedienung, und wählen Sie die gewünschte Wiedergabebetriebsart (von USB oder Speicherkarte) aus.

Filme abspielen

divx4.0/5.0/6.0、xvid6.0、MP4、VOB、dat、MPG、MPEG 1、MPEG2

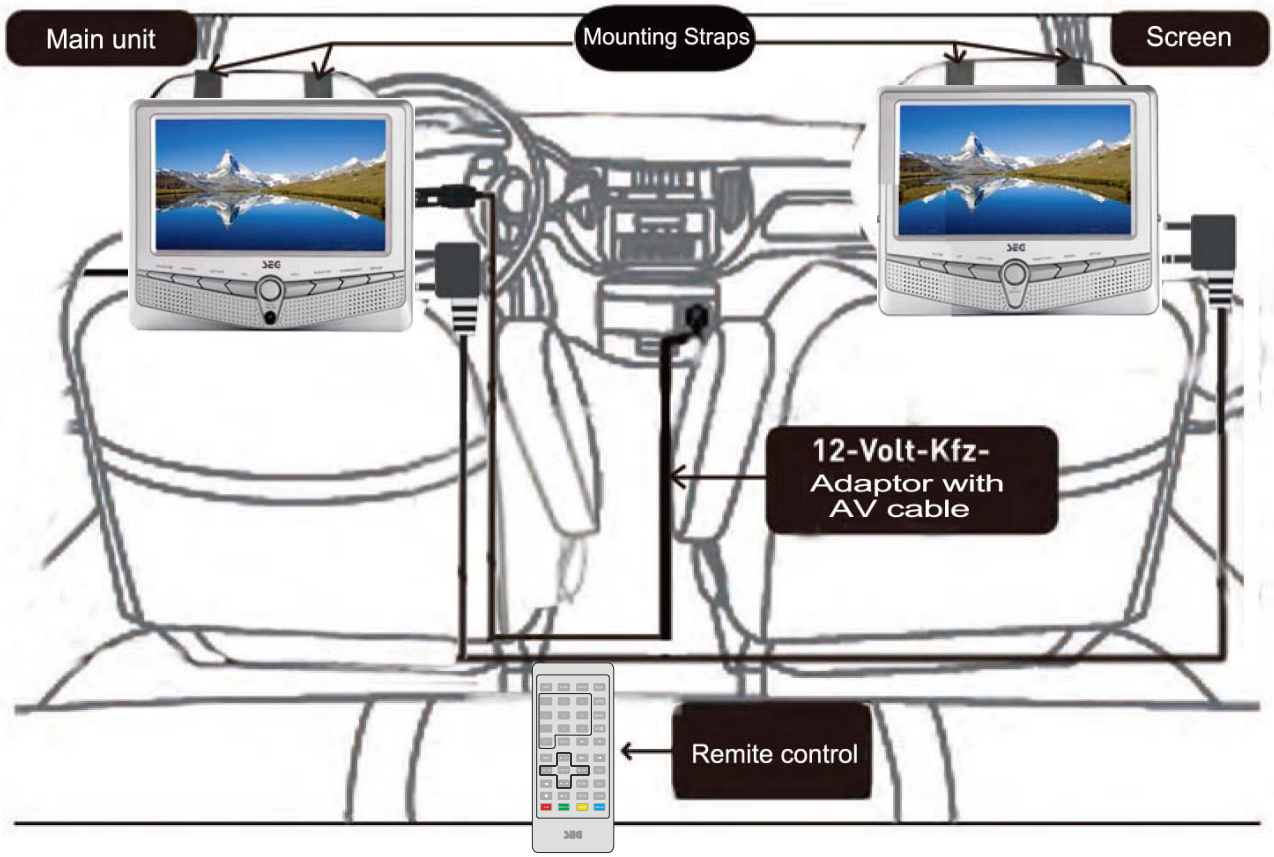
Maximal unterstützte Kapazität für Speicherkarten/USB-Speichersticks: 8GB / 16GB

Hinweise: Es ist möglich, dass einzelne Speicherkarten bzw. USB-Speichergeräte nicht kompatibel sind.

B. Kfz-Betrieb (Hauptgerät mit Zweitmonitor)

Auf der Rückseite des Hauptgerätes und des Zweitmonitors befinden sich je zwei Montagebügel. Diese Bügel dienen zum Befestigen des Gerätes an der Kopfstütze im Fahrzeug. So können die Mitfahrer auf dem Rücksitz die abgespielten Inhalte genießen.

- Befestigen Sie die Montagesets für die Kopfstütze zum Halten der Haupteinheit und des Zweitmonitors an den Kopfstützen Ihres Fahrzeugs.
- Jedes Montageset beinhaltet zwei Gurte, die Sie um die Kopfstütze legen. Die Taschen der Montagekits dienen zum Befestigen des Hauptgerätes bzw. des Monitors.



Kfz-Antenne anschließen

Das Gerät besitzt einen eingebauten Digitalfernseh-Tuner für DVB-T. Um terrestrische Fernseh- und Rundfunkprogramme empfangen zu können, verbinden Sie den Player mit der Antenne:

Antenne im Fahrzeug installieren: Befestigen Sie die Antenne innen an der Kfz-Heckscheibe bzw. einer hinteren Seitenscheibe (siehe Abb. 1).

Hinweise: Während das Fahrzeug in Bewegung ist, ist ein einwandfreier Empfang nicht immer gewährleistet, insbesondere, wenn Sie schneller als 60 km/h fahren.

Hinweis: Neben der Antenne mit Magnetfuß gehört ebenfalls eine Antenne mit Saugnapf zum Lieferumfang.

Stromversorgung herstellen

Verbinden Sie den Stecker des Kfz-Stromversorgungskabels mit der Stromeingangsbuchse DC IN 9V seitlich am Zweitmonitor und das andere Ende mit dem Zigarettenanzünder des Fahrzeugs (siehe Abb. 2).

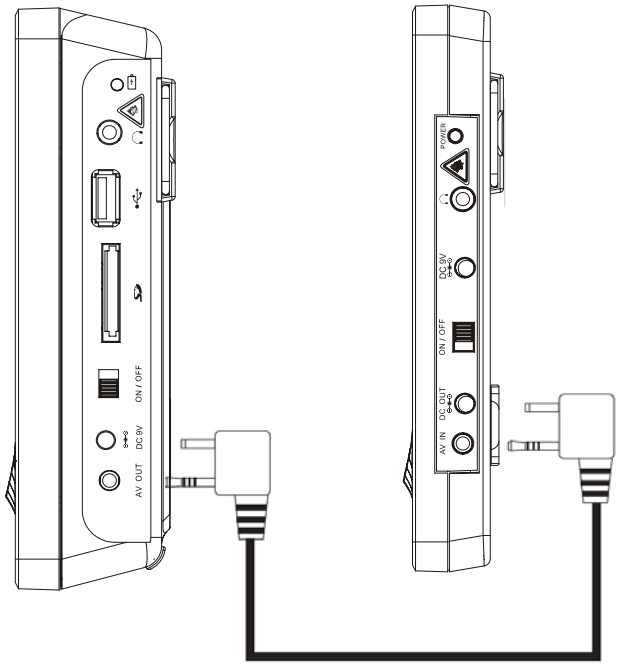
Abbildung 1

Zweitmonitor

Abbildung 2

Hauptgerät mit Zweitmonitor verbinden

Verbinden Sie beide Geräte über das Kabel.



WIEDERGABE VERSCHIEDENER DATENTRÄGER

Dieses Gerät unterstützt die Wiedergabe von Disk, von USB-Speichergeräten und von Speicherkarte. Drücken Sie die Taste **USB/CARD** auf der Fernbedienung oder am Gerät, um auf DVD-Wiedergabe umzuschalten. Drücken Sie nach dem Umschalten auf DVD-Betrieb die Taste **USB/CARD** auf der Fernbedienung, um das Bild anzuzeigen. Wenn Sie eine Speicherkarte eingelegt bzw. ein USB-Speichergerät angeschlossen haben, können Sie den gewünschten Datenträger für die Wiedergabe auswählen.

DISK-WIEDERGABE

※ DISK EINLEGEN

Klappen Sie den Bildschirm auf, und drücken Sie die Taste ⏏ am Gerät, um die CD-Abdeckung zu öffnen. Daraufhin ist die Disk-Schublade zu sehen. Wenn keine Disk eingelegt ist, legen Sie die Disk mit dem Etikett nach oben in das Disk-Fach ein. Klappen Sie die Abdeckung herunter, um sie zu schließen. Der Player startet mit der Wiedergabe automatisch.

※ DVD-VIDEO-MENÜ/TITELAUSWAHL

Bei Wiedergabe einer DVD-Disk:

1) Der Inhalt der Disk wird eingelesen, und das Menü erscheint.
   Drücken Sie die Richtungstasten ◀ / ▶, ▲/ ▼ auf der Fernbedienung, um die Markierung zwischen den verschiedenen Menüoptionen zu verschieben. Sie können auch jederzeit die Taste **MENU** auf der Fernbedienung drücken, um das Menü anzuzeigen.
2) Drücken Sie **ENTER** auf der Fernbedienung, um die Auswahl zu bestätigen.
3) Drücken Sie die Taste **TITLE/TTX**, um das Titelmenü der DVD anzuzeigen.

※ WIEDERGABE STOPPEN

Drücken Sie einmal die Taste **STOP** auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe anzuhalten und zum DVD-Logo zurückzukehren. Drücken Sie ⏯ auf der Fernbedienung oder ⏯ auf der Vorderseite des Players, um die Wiedergabe zu starten.

※ VORIGES BZW. NÄCHSTES STÜCK ABSPIELEN

Drücken Sie während der Wiedergabe die Tasten ⏭/⏮ auf der Fernbedienung oder die Tasten ⏭/⏮ am vorderseitigen Bedienfeld, um zum vorigen bzw. nächsten Stück zu springen.

Hinweis: Bei einigen VCD2.0-Disks (Wiedergabesteuerung PBC) kann es vorkommen, dass die Tasten ⏭/⏮ funktionslos sind.

Hinweis: Sie können das gewünschte Stück auch jederzeit mithilfe der Zifferntasten (0 bis 9 und +10) direkt anwählen.

※ WIEDERGABE VORÜBERGEHEND ANHALTEN/EINZELBILDWIEDERGABE

Drücken Sie die Taste ⏯ auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Drücken Sie ⏯, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

※ SCHNELLER VOR- UND RÜCKLAUF

Drücken Sie während der Wiedergabe die Tasten ◀◀/▶▶ auf der Fernbedienung oder die Tasten ◀◀/▶▶ am Gerät.

Mit jedem Tastendruck ändert sich die Wiedergabegeschwindigkeit (vor-/rückwärts) wie folgt:

Normale Wiedergabe → X2 → X4 → X8 → X20 ←

※ INFORMATIONSANZEIGE

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **OSD** auf der Fernbedienung, um Informationen zur eingelegten Disk einzublenden.

Beispiel bei Wiedergabe einer DVD-Disk:

Drücken Sie die Taste **OSD** auf der Fernbedienung, um folgende Informationen der Reihe nach einzublenden:

1) Element: TT
   Funktion: Aktuelle Titelnummer und Gesamtanzahl Titel
2) Element: CH
   Funktion: Aktuelle Kapitelnummer und Gesamtanzahl Kapitel
3) Element: 🕘
   Funktion: Verstrichene Zeit des aktuellen Kapitels
4)

   Aktuelle Disk-Sprache, Synchronsprache, Untertitelsprache und Kameraperspektive
   Hinweis: Die angezeigten Informationen sind Disk-abhängig.

※ WIEDERHOLFUNKTION/ABSCHNITT WIEDERHOLEN

Wiederholfunktion: wenn Sie den gesamten Disk-Inhalt oder nur ein bestimmtes Stück bzw. Kapitel einer Disk wiederholt abspielen möchten.

- Drücken Sie mehrmals hintereinander die Taste **REPEAT**, um einen Wiederholungsmodus zu wählen.
- Die Verfügbarkeit der Funktionen über die Taste **REPEAT** ist Disk-abhängig.

Zum Beispiel:
DVD: (WDH:[AUS] → WDH:[KAP WDH] → WDH:[TITEL] → WDH:[ALLES]).

Hinweis: Die Wiederholfunktion funktioniert nicht bei VCD 2.0-Disks mit eingeschalteter Wiedergabesteuerung (PBC).

Abschnitt wiederholen: Über die Taste A-B legen Sie einen bestimmten Abschnitt zwischen zwei Punkten (A und B) zur Wiederholung fest.

1) Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **A-B** auf der Fernbedienung an der Stelle, die den Anfang des zu wiederholenden Abschnitts darstellen soll. Daraufhin erscheint die Anzeige: **A- WIEDERHOLEN**
2) Drücken Sie am Ende des zu wiederholenden Abschnitts erneut die Taste **A-B**. Daraufhin erscheint die Anzeige: **A-B wiederholen**
   Anschließend wird der Abschnitt zwischen den Positionen A und B dauerhaft wiederholt.

3) Drücken Sie die Taste A-B ein weiteres Mal, um die Abschnittswiederholung auszuschalten. Daraufhin erscheint die Nachricht „**A-B CANCEL**".

※ ZOOM-FUNKTION

Mit dieser Funktion können Sie die Bildansicht vergrößern. Drücken Sie die Taste **ZOOM** auf der Fernbedienung, um zwischen den Vergrößerungsfaktoren 2x, 3x, 4x, 1/2, x, 1/3x und 1/4x umzuschalten.
Bei gewählter Vergrößerung 1/4 drücken Sie die Taste **ZOOM** erneut, um die Zoom-Funktion zu deaktivieren.
ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM AUS
Drücken Sie in der vergrößerten Ansicht die Tasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶, um den vergrößerten Ausschnitt in Pfeilrichtung zu verschieben.

※ SONDERFUNKTIONEN FÜR DVD-DISKS

Untertitelsprache wählen

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste SUBTITLE auf der Fernbedienung. Am Bildschirm werden die betreffenden Informationen angezeigt.
Mit jedem Druck der Taste ändert sich die Untertitelsprache.
Hinweise:
- Die Anzahl der verfügbaren Sprachen ist Disk-abhängig.
- Es kann vorkommen, dass Ihre Disk nur eine einzige Untertitelsprache enthält.

Synchronsprache wählen

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **L/R** auf der Fernbedienung. Am Bildschirm werden die betreffenden Informationen angezeigt.
Mit jedem Druck der Taste ändert sich die Synchronsprache.
Hinweise:
- Die Anzahl der verfügbaren Sprachen ist Disk-abhängig.
- Es kann vorkommen, dass Ihre Disk nur eine einzige Synchronsprache enthält.

Mehrere Kameraperspektiven

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **ANGLE** auf der Fernbedienung. Am Bildschirm werden die betreffenden Informationen angezeigt.
Mit jedem Druck der Taste ändert sich die Kameraperspektive.
Hinweise:
- Die Anzahl der verfügbaren Kameraperspektiven ist Disk-abhängig.
- Diese Funktion ist nur in bestimmten Szenen verfügbar, die aus verschiedenen Perspektiven aufgenommen worden sind.

※ AUDIOFUNKTIONEN FÜR VCD-DISKS

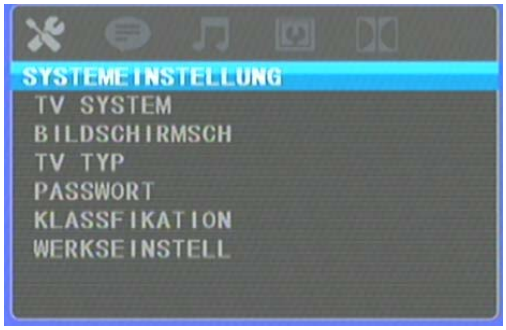
Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **L/R** auf der Fernbedienung, um einen anderen Tonkanal zu hören.

※ DVD-EINSTELLUNGEN

In der Betriebsart DVD (bei laufender oder angehaltener Wiedergabe) drücken Sie die Taste **SETUP** auf der Fernbedienung, um das Einrichtungsmenü zu öffnen.
Wenn sich der Cursor am oberen Rand befindet, drücken Sie die Tasten ◀/▶, um die gewünschte Funktionsseite zu öffnen: Systemeinstellung, Spracheneinstellung, Audioeinstellung, Videoeinstellung und Digitaleinstellung.
* Drücken Sie die Taste ▼, um den Cursor auf die gewünschte Einstellungsseite zu bewegen, und drücken Sie die Tasten ▲/▼, um die gewünschte Option auszuwählen.
* Drücken Sie die Taste ▶, um die verfügbaren Werte der einzelnen Optionen anzuzeigen. Mithilfe der Tasten ▲/▼ wählen Sie die gewünschte Einstellung aus und bestätigen mit **ENTER**.

1) SYSTEMEINSTELLUNG

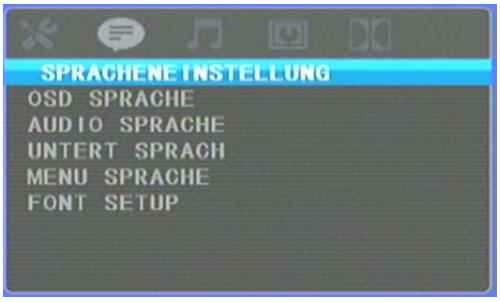
Wenn Sie das Einrichtungsmenü öffnen, wird standardmäßig die Seite „Systemeinstellungen“ angezeigt (siehe unten):



* TV SYSTEM: Wählen Sie unter „TV System“ eine der Optionen NTSC, PAL oder AUTO.
* BILDSCHIRMSCHONER: Sie können den Bildschirmschoner ein- bzw. ausschalten. Bei eingeschaltetem Bildschirmschoner geschieht Folgendes: wird die Wiedergabe gestoppt, die Disk-Lade geöffnet, keine Disk eingelegt oder ist ein Standbild für mehr als 60 Sekunden sichtbar, wird der Bildschirmschoner eingeblendet.
* TV-TYP: Hier stellen Sie das gewünschte Bildseitenverhältnis ein: 4:3 PS, 4:3 LB oder 16:9.
  4:3PS (Pan&Scan): Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Fernseher mit herkömmlichem Seitenverhältnis angeschlossen ist. Sie können den Film auf dem gesamten Fernsehbildschirm sehen. Allerdings kann es sein, dass der linke und rechte Rand leicht abgeschnitten werden.
  4:3LB (Letter Box): Wählen Sie diese Option, wenn Ihr DVD-Player an einen Fernseher mit herkömmlichem Seitenverhältnis (Höhe zu Breite) angeschlossen ist. Dabei wird das gesamte Bild des Films angezeigt, allerdings erscheint es in der Senkrechten etwas kleiner. Am oberen und unteren Bildschirmrand können schwarze Balken erscheinen.
  16:9 (Breitbild): Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr DVD-Player an einen Breitbildfernseher angeschlossen ist. Wenn Sie diese Option wählen, aber keinen Breitbildfernseher besitzen, kann das Bild leicht verzerrt erscheinen, da es in der senkrechten gestaucht wird.
* PASSWORT: Geben Sie Ihr Kennwort ein, um das System zu entsperren (das voreingestellte Kennwort lautet 0000).
* KLASSIFIKATION: Wählen Sie die gewünschte Klassifikation für die Kindersicherung aus: 1G, 2, 3PG, 4PG13, 5, 6R, 7NC-17, 8.
  Die Klassifikation dient zur Einschränkung der Wiedergabe von bestimmten Filmen, die nicht für alle Altersklassen freigegeben sind. Sie funktioniert nur bei DVD-Disks, die mit einer Kindersicherung ausgestattet sind. So können Sie festlegen, welche DVDs Ihre Familienmitglieder sehen dürfen.
* WERKSEINSTELLUNGEN: Setzt die systemspezifischen Einstellungen auf die Standardwerte zurück.

2) SPRACHENEINSTELLUNG

Wenn Sie das Sprach-Einrichtungsmenü öffnen, wird standardmäßig die Seite „Spracheneinstellungen“ angezeigt (siehe unten):



* Sie können die Sprache des OSD-Menüs ändern. Englisch, Deutsch, Italienisch und

Französisch.
* Sie können die Synchronsprache ändern. Englisch, Deutsch, Italienisch und Französisch.
* Sie können die Untertitelsprache ändern. Englisch, Deutsch, Italienisch und Französisch und AUS.
* Sie können die Menüsprache ändern. Englisch, Deutsch, Italienisch und Französisch.
* Sie können das Font Setup änder.

3) AUDIOEINSTELLUNG

Wenn Sie das AUDIOEINSTELLUNGSMENÜ öffnen, erscheint der folgende Bildschirminhalt:

* TASTE (TONHÖHE): Ermöglicht Ihnen, die Tonausgabe in Vierteltonschritten zu transponieren.

4) VIDEOEINSTELLUNG

Wenn Sie das Bildmenü öffnen, erscheint der folgende Bildschirminhalt:

Drücken Sie die Tasten ▲/ ▼ auf der Fernbedienung, und stellen Sie Helligkeit, Kontrast, Farbton, Sättigung und Schärfe auf die gewünschten Werte ein.

5) DIGITALEINSTELLUNG

Wenn Sie das Digitalmenü öffnen, erscheint der folgende Bildschirminhalt:

*OP MODUS (Betriebsart): Zum Festlegen der Signalausgabe für Dolby Digital-Decoder. Sie können zwischen den Optionen LINE OUT (LINE AUSGABE) und RF REMOD (RF EINSTELLUNG) wählen.

* DYNAMIK BEREICH: Wählen Sie einen Dynamikbereich zwischen 1/8, 2/8. 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, FULL.
Wählen Sie diese Option, um den Ausgabepegel einzustellen und so verschiedene Effekte zu erzielen. Wählen Sie FULL, wird der Spitzenwert begrenzt; wählen Sie OFF, wird der Spitzenwert mit maximaler Lautstärke ausgegeben.

*DUAL MONO: Wählen Sie eine der Optionen STEREO, MONO L, MONO R oder MIX MONO.

WIEDERGABE VON USB-GERÄT/SPEICHERKARTE

Die Bedienung in der Betriebsart USB / CARD ist mit der für Disks identisch.
Wenn Sie beispielsweise die USB-Betriebsart öffnen, erscheint folgender Bildschirm.
Wählen Sie eine der Optionen audio/photo/video/E-book zur Wiedergabe aus.

DIGITALER FERNSEHEMPFANG (DVB-T)

Drücken Sie die Taste **FUNCTION** auf der Fernbedienung oder am Gerät, um auf DVB-T-Empfang umzuschalten.

1. Erstinstallation

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, erscheint ein Installationsassistent, der Sie bei der ersten Einrichtung unterstützt (siehe Abb. 1). Wählen Sie „YES" (JA). Daraufhin erscheint ein neuer Bildschirm (Abb. 2), in dem Sie Ihren Standort und die gewünschte Sprachen wählen. Drücken Sie die Tasten ▲/▼, ◀/▶, um die gewünschten Optionen auszuwählen. Wählen Sie anschließend die Option „NEXT" (Weiter), und drücken Sie die Taste **ENTER** auf der Fernbedienung oder die Taste OK am Gerät, um zum nächsten Bildschirm zu gelangen (siehe Abb. 3). Wählen Sie hier die Option „YES" (JA), um die automatische Sendersuche zu starten. Warten Sie, bis die Sendersuche abgeschlossen ist. Um die Suche zu stoppen, drücken Sie die Taste **STOP**.

Abbildung 1

Abbildung 2

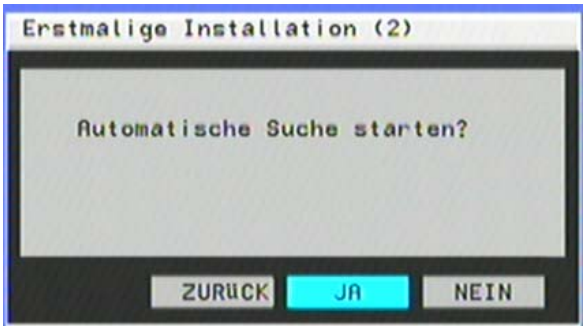


Abbildung 3

Abbildung 4

2. Hauptmenü

Drücken Sie die Taste **SETUP**, um das Hauptmenü aufzurufen. Drücken Sie die Taste **SETUP** erneut oder die Taste **RETURN**, um das Menü zu verlassen. Es stehen die vier Optionen Programmführer, Sys. konfiguration (Systemeinstellung), Installation und Spiel zur Verfügung.

2.1 Programmführer

2.1.1 TV-Kanäle

Wählen Sie die Option „TV Kanäle“ (Fernsehsender), und drücken Sie die Taste **ENTER** oder **OK**, um das Menü zu öffnen. Links im Menü werden die Sender und rechts im Fenster eine Vorschau angezeigt. Um einen Sender auszuwählen, markieren Sie ihn zunächst mit den Tasten ▲/▼ und drücken ENTER zur Bestätigung. Mit den Tasten ◀/▶ können Sie eine andere Sendergruppe auswählen. Die Sendergruppen beinhalten Nachrichten, Sport, Favoriten usw. Drücken Sie die Taste **DISPLAY**, um die Sender alphabetisch (A-Z), umgekehrt alphabetisch, unverschlüsselte zuerst, verschlüsselte zuerst und nach Transponder/Muxx zu sortieren.

2.1.2 Radio Kanal

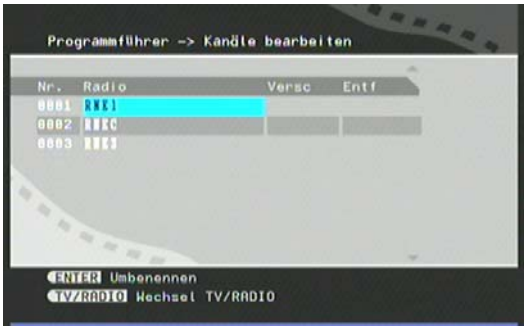
Das Menü für Radiosender entspricht im Wesentlichen dem für TV-Sender. Auf der linken Seite werden die Sender angezeigt. Über die Tasten ▲/▼ können Sie einen anderen Sender auswählen. Über die Tasten ◀/▶ wählen Sie eine andere Sendergruppe. Drücken Sie die Taste **DISPLAY**, um die Sender zu sortieren.

2.1.3 Favoriten

In diesem Fenster können Sie jeden Sender einer bestimmten Gruppe zuordnen.
Drücken Sie die Tasten ▲/▼, ◀/▶, um den Cursor auf die gewünschte Position zu bewegen, und drücken Sie die Taste **ENTER** oder **OK**, um den ausgewählten Sender in die gewünschte Kategorie aufzunehmen. Drücken Sie die Taste **ENTER** bzw. **OK** noch einmal, um die Funktion rückgängig zu machen.

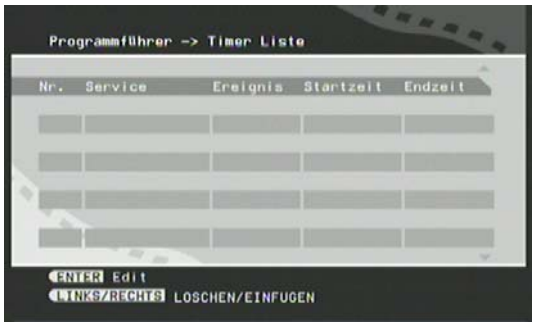
Zum Umschalten zwischen Fernseh- und Radiosendern drücken Sie **TV/RADIO**.
Hinweis: Dieses Menü ist nicht anwählbar, wenn noch keine Sender gesucht und gespeichert wurden.

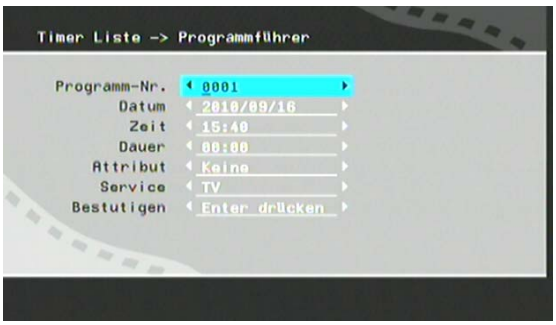
2.1.4 Kanäle bearbeiten



Um den Namen eines Senders zu bearbeiten, wählen Sie den gewünschten Sendernamen aus und drücken **ENTER** bzw. **OK**. Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um ein Zeichen auszuwählen, und drücken Sie die Tasten ▲/▼, um es zu bearbeiten. Drücken Sie die Taste ENTER, um den eingegebenen Namen zu bestätigen.
Um die Position eines Senders zu bearbeiten. wählen Sie die Spalte Move (Verschieben) aus und drücken **ENTER** bzw. **OK**. Drücken Sie ▲/▼, um die neue Position des Senders zu wählen, und drücken Sie **ENTER** zur Bestätigung.
Um einen Sender zu löschen, wählen Sie die Spalte Entf (Löschen) und drücken **ENTER**.
Zum Umschalten zwischen Fernseh- und Radiosendern drücken Sie **TV/RADIO**.
Hinweis: Dieses Menü ist nicht anwählbar, wenn noch keine Sender gesucht und gespeichert wurden.

2.1.5 Timer Liste





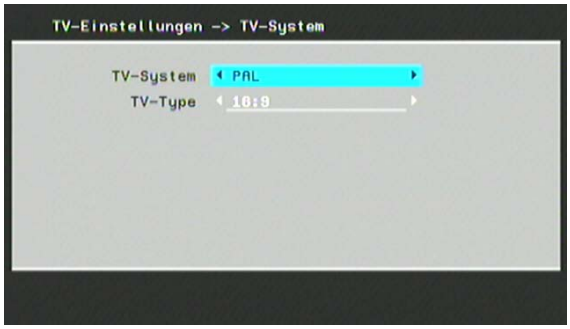
Die Timer Liste (Vorgemerkte Sendungen) enthält die Sendezeiten, die Sie über den elektronischen Programmführer (EPG) oder manuell einprogrammiert haben.

Drücken Sie die Taste **ENTER**, um das Menü „Programmbuchung“ (Sendung vormerken) aufzurufen.

Drücken Sie die Tasten ▲/▼, ◀/▶, um die gewünschten Elemente (z.B. Sendernummer, Datum, Starzeit, Dauer usw.) auszuwählen, und drücken Sie die Taste **ENTER** zur Bestätigung.

2.2 Systemkonfiguration

2.2.1 TV-Einstellungen



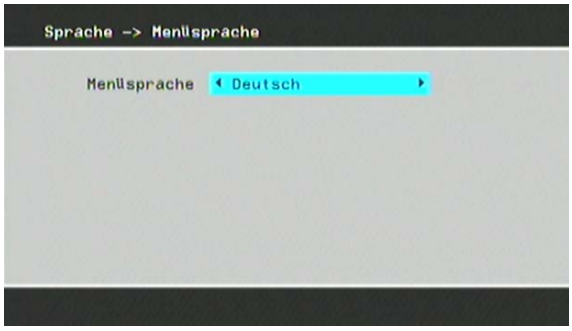
* TV-SYSTEM: Wählen Sie unter „TV-System“ eine der Optionen NTSC/PAL/AUTO.

* TV-TYPE: Hier stellen Sie das gewünschte Bildseitenverhältnis ein: 4:3 PS, 4:3 LB oder 16:9.

2.2.2 Video-Einstellungen

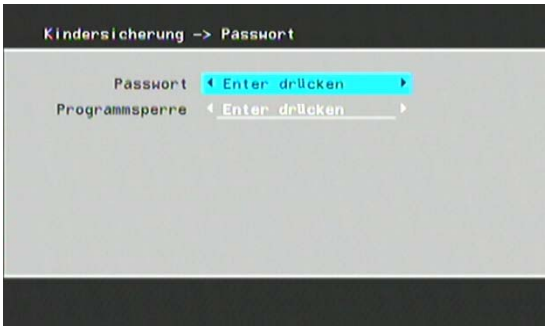
Wählen Sie die Option „Video-Einstellu.“ (Bildeinstellungen), und drücken Sie die Taste **ENTER**, um das Menü zu öffnen. Drücken Sie ▲/▼, und wählen Sie Helligkeit, Kontrast, Hue [Farbton] und Sättigung, stellen Sie den gewünschten Wert mithilfe der Tasten ◀/▶ ein, und drücken Sie **ENTER** zur Bestätigung.

2.2.3 Sprache



Drücken Sie ◀/▶, um die gewünschte Sprache für das Menü zu wählen, und drücken Sie **ENTER** zur Bestätigung. Z.B. Englisch, Deutsch, Italienisch usw.

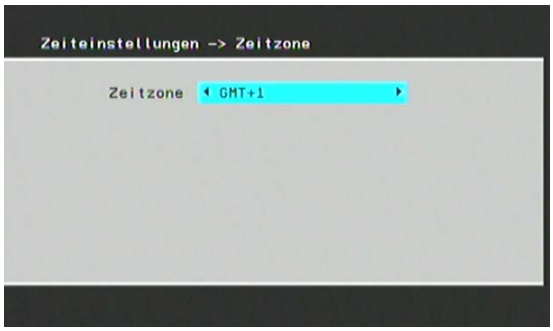
2.2.4 Kindersicherung



Wenn Sie das Kennwort ändern, geben Sie zunächst das alte gefolgt vom neuen und der Sicherheitsbestätigung des neuen Kennworts ein (das voreingestellte Kennwort lautet 0000).

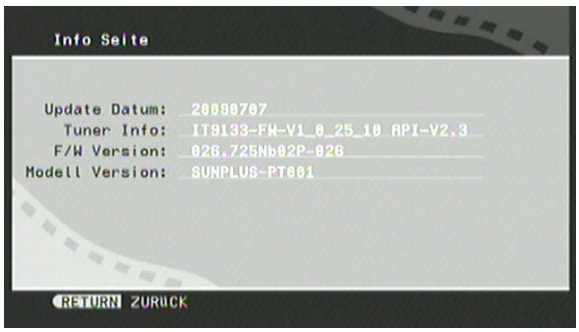
Um die Sendersperre zu bearbeiten, müssen Sie zuerst das richtige Kennwort eingeben, um das Menü für die Sendersperre anzuzeigen. Wählen Sie den gewünschten Sender mithilfe der Tasten ▲/▼ aus, und drücken Sie die Taste **ENTER**, um ihn zu sperren bzw. zu entsperren. Zum Umschalten zwischen Fernseh- und Radiosendern drücken Sie **TV/RADIO**.

2.2.5 Zeiteinstellungen



Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um eine Option auszuwählen, und drücken Sie die Tasten ◀/▶, um sie zu bearbeiten. Drücken Sie anschließend die Taste **ENTER** zur Bestätigung.

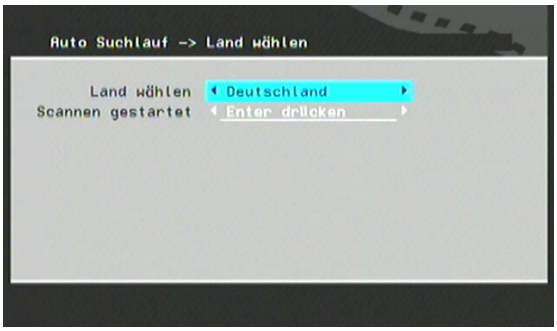
2.2.6 Systeminfo



Hierüber können Sie das Update-Datum, sowie Informationen zu Tuner, Firmware und Modell abfragen. Diese Informationen werden im Fenster oben dargestellt.

2.3 Installation

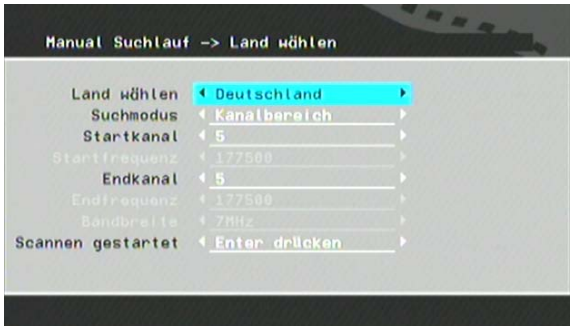
2.3.1 Auto Scan



Drücken Sie die Tasten ◀/▶, um den Standort zu bearbeiten, und drücken Sie die Tasten ▼, um die Option „Start Scan“ (Suche starten) auszuwählen. Drücken Sie daraufhin die Taste **ENTER**. Die

Sendersuche wird nach Auswahl der Option “yes” (ja) gestartet.

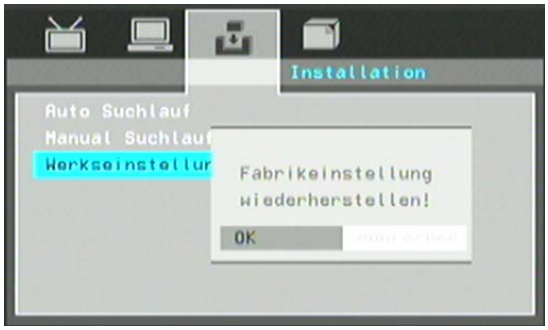
2.3.2 Manuelle Suche



Sie können eine Sendersuche nach dem Festlegen der folgenden Parameter durchführen: Land, Suchmodus, Startkanal, Startfrequenz, Endkanal, Frequenzband.
Wenn Sie als Suchart einen einzigen Kanal wählen, können Land und Startkanal festgelegt werden. Wenn Sie als Suchart eine Kanalgruppe wählen, können Land, Start- und Endkanal festgelegt werden.

Drücken Sie die Tasten ▲/▼, um eine Option auszuwählen, und drücken Sie die Tasten ◀/▶, um sie zu bearbeiten. Wenn Sie fertig sind, wählen Sie „Start Scan“ (Sendersuche starten) und drücken **ENTER**.

2.3.3 Werkseinstellung



Es erscheint eine Sicherheitsabfrage (siehe Abb. oben), ob Sie die Systemeinstellungen auf die werksseitig voreingestellten Standardwerte zurücksetzen möchten. Nach dem Wiederherstellen der Werkseinstellungen erscheint der Installationsassistent. Siehe den Abschnitt „1. Erstinstallation“.

2.4 Spiel

Sie können in Ihrer Freizeit eines der eingebauten Spiele spielen.
Drücken Sie die Taste **SETUP**, um das Hauptmenü aufzurufen. Anschließend wählen Sie „Spiel“, um das Spielemenü zu öffnen.

3. Elektronischer Programmführer (EPG)

Drücken Sie die Taste **EPG** auf der Fernbedienung, um weitere Informationen zu den Sendungen des aktuellen Senders zu erhalten (nicht alle Sender strahlen EPG aus). Siehe folgende Abbildung.

4. Videotext

Drücken Sie die Taste **TITLE/TTX** auf der Fernbedienung, um den Videotext anzuzeigen.

Nicht alle Sender strahlen Videotextseiten aus. In diesem Fall erscheint die Nachricht „keine Teletext Info.!".

5. Sprache für Untertitel/Synchronsprache auswählen

Wenn die aktuelle Sendung mit Untertiteln oder mehrsprachig ausgestrahlt wird, können Sie die gewünschte Sprache auswählen. Drücken Sie dazu die Taste **SUBTITLE** bzw. **AUDIO** auf der Fernbedienung.

Drücken Sie die Taste **L/R**, um zwischen dem linken und rechten Tonkanal sowie Stereoton umzuschalten.

PROBLEMLÖSUNG

Für DVD-Wiedergabe

Kein Strom

Stellen Sie sicher, dass das Netzteil fest und sicher angeschlossen ist.
Drücken Sie die Taste Power, um das Gerät einzuschalten.

Keine Tonwiedergabe

Überprüfen Sie die Kabelverbindungen zwischen den Geräten.
Stellen Sie sicher, dass sich auf der Disk eine Tonspur befindet.
Überprüfen Sie die Lautstärke.

Tasten reagieren nicht

Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und vom Akku, und schließen Sie es danach wieder an.

Keine Wiedergabe

Die Disk kann verschmutzt sein und muss gereinigt werden.
Die Disk muss mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt werden.
Die Disk ist zerkratzt.
Entfernen Sie die Schutzabdeckung der Laser-Leseeinheit im Disk-Fach.
Die DVD+/-RW wurde nicht beendet (finalisiert).
Die eingelegte DVD-Disk besitzt einen für den Player inkompatiblen Regionalcode.
Deaktivieren Sie die Kindersicherung, oder ändern Sie die Einstufung.
Überprüfen Sie die Einstellung der Fernsehnorm: PAL / NTSC

Die Fernbedienung funktioniert nicht

Ist die Batterie polrichtig eingelegt?
Die Batterie ist leer. Legen Sie eine neue ein.
Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Infrarotsensor am Gerät.
Zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor dürfen sich keine Gegenstände befinden.
Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Infrarotsensor darf nicht mehr als 5 Meter betragen.

Für DVB-T-Empfang

Allgemeine Probleme

Unser Kundendienst hilft Ihnen gerne. Haben Sie sich schon die Abschnitte zur Problemlösung durchgelesen?

Kein DVB-T-Empfang

Überprüfen Sie, ob Sie auf DVB-T-Empfang umgeschaltet haben. Falls noch nicht geschehen, schalten Sie erst auf diese Betriebsart um.

Schlechter Empfang

Richten Sie Ihre Antenne aus. Verwenden Sie ggf. eine Aktivantenne mit Vorverstärker (Zimmerantenne oder Außenantenne). Falls Sie das Gerät bewegt haben, richten Sie die Antenne neu aus, oder verwenden Sie eine Aktivantenne.

Keine Fernsehprogramme gefunden

Wenn in der Senderliste noch keine Sender gespeichert sind, führen Sie eine neue automatische Sendersuche durch.

Die Fernbedienung funktioniert nicht

Richten Sie die Fernbedienung direkt auf das Gerät. Wenn das Problem fortbesteht, tauschen Sie die Batterien aus.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	
[Audio]	90 dB (typisch)
Abmessungen des Gerätes	210 x 150 x 30 mm
Audio-Ausgang	0,3 V +/-1,2 V Effektiv, 1 KHz 0 dB, 3,5mm Klinkenbuchse x1
Auflösung	480 X 3 (RGB) x 234
Betriebsumgebung	Temp. 0 – 35 °C, Betriebsstatus: Horizontal
Bildschirmgröße	17,78 cm
DVD-Signal	NTSC / PAL
Fernsehsignal	DVB-T, MPEG-2, ETSI EN 300 744 DVB-T-kompatibel
Gewicht des Gerätes (kg)	Hauptgerät 0,68 kg, Zweitgerät 0,34 kg
Laser	Wellenlänge 650 nm
Leistungsaufnahme	≦ 18 W
Netzteil	Eingang: 100 – 240 V~, 50 Hz Ausgang: 9 V, 2 A (max.)
OSD-Sprache	Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch
Seitenverhältnis	(4:3 letterbox , Pan & Scan) , 16:9
Signal/Rauschverhältnis Ohrhörerbuchse	1x Ohrhörerbuchse 3,5-mm-Mini-Klinkenbuchse (Stereo), Ausgang 150 mV, 32 Ohm
Soundmodus	Rechts, Links, Stereo
Stromversorgung	9 V= / 2A
Video-Ausgang	1±0,2 V Effektiv bei 1 kHz 0 dB), 3,5-mm-Mini-Klinkenbuchse x1
Externes Netzteil	ShenZhen Flypower Technology Co.,Ltd. Model: Ps18k0902000E5 OUTPUT: 9.0V = 2000mA
Kfz-Adapter	Shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd. B1,Xujing Chang. Industrial Part,Haoye Road,518003 Fuyong Town, Baoan District,Shenzhen,China Model number: AT2412-0902000 Rating : DC 9V 2000MA Manufacture:shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd
Wiederaufladbarer Akku	Model number :702994P Rating :7.4V 1400mAH(Li-ion) Manufacture:Shenzhen Rexpower Electronics Co.,Ltd

Wenn sich dieses Zeichen auf dem Produkt oder auf dem Handbuch befindet, bedeutet dies, dass Ihr Elektro- oder Elektronikgerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. In der EU gibt es dazu besondere Sammelstellen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Umweltbehörde oder bei Ihrem Fachhändler.

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien hinsichtlich Sicherheit und Störfestigkeit. Es erfüllt die folgenden EU-Richtlinien:

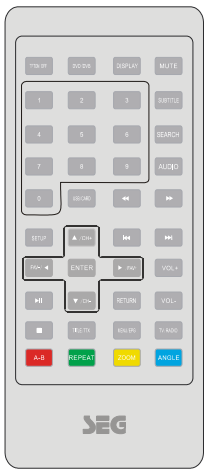
EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

smart entertainment

INSTRUCTION MANUAL

DVD/DVB-T PLAYER

DPP 1126-070



DPP 1126-070

Safety Instructions and Important Information About Intended Use

Please read the following instructions and safety notes thoroughly before starting to use your product!

- **Intended Use:** this device has been designed for playing back DVD/CD discs and watching TV. If the product is not used according to the instructions, the user's and other persons' safety is not guaranteed and the warranty will be void.
- **User manual:** please read this User Manual thoroughly and keep it for any future reference in a safe place. For your own safety and in order to familiarize yourself with the different functions of the product, please follow the instructions in this manual carefully.
  When passing this product to other persons, please also hand over this User Manual.
  Please also read the user manuals of all devices that you are going to connect to this device.
- **Connecting to the Power Supply:** do not use the device if the device or its cables present visible damage.
  Connect the device only to the voltage indicated on the corresponding label on the product or AC adapter, resp. Never connect the device to a different voltage. Connect the device to grounded power outlets that comply with the corresponding safety standards only. Do not bend or squeeze the cables.
  WARNING: Inside the device there is dangerous voltage. Never open the housing of the device: there is risk of personal injury by electric shock.
  In order to completely disconnect the device from the mains, the power plug must be pulled out from the wall outlet. Always pull the power cord from the plug and never from the cable itself. Electric storms may damage any electric equipment; therefore disconnect the power plug from the wall outlet during a thunderstorm. It is also recommended to disconnect the device from the mains and to remove any batteries when you are intending not to use the device for a longer time.
- **Objects inside the device:** make sure that no foreign objects or liquids enter the device via the ventilation holes or other openings. There is risk of electric shock, damage to the device and short-circuit. In case of any emergency, immediately pull the power plug and contact a qualified service technician.
- **Laser product:** DVD-products employ a laser system (Class 1 Laser). To ensure proper use of this product please read this owner's manual carefully and retain for future reference. There is laser radiation inside the device. Laser radiation can damage your eyes permanently. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure. Never attempt to repair the device. Hazardous laser radiation when open and interlock failed or defeated.
  DANGER: do not expose yourself to the laser beam!
- **Installation:** place the device onto a flat and even surface. Never cover the ventilation holes of the device and make sure that the air can easily flow around the device (keep at least 10 cm / 4 inch space on the back and sides).
  The device has anti-skid rubber feet. Over the long-term, these feet can dissolve due to chemical substances. It is recommended that you place the device on an anti-skid surface.
  WARNING: do not use this device outdoors!
- Condensation: when bringing this device from a cold to a warm environment (e.g. after transportation) moisture can condensate inside the device. In order to protect the device from damage and failure wait at least 2 hours prior to using the device.
- **Health injury:** extremely high audio volumes can damage your hearing permanently. Therefore carefully adjust the volume.

Connect the headphones or earphones to the device prior to powering it on, as connecting it when already powered on can produce high sound levels causing damage to your hearing.

- **Children:** Do not allow children to play with electrical devices. Children may not be able to comprehend the presence of potential risks.
- **Batteries:** Keep batteries away from children.
  Always replace all the batteries at the same time (never mix old and new batteries). Do not short-circuit any batteries. There is risk of explosion when misusing the batteries.
- **Rechargeable battery:** if your device has been designed for mobile use and contains any rechargeable batteries, please note the following instructions: charge the battery before using the device for the first time. If you are planning not to use the device for a longer period of time, recharge the battery every 2 or 3 months. This will improve the battery's lifetime. Keep batteries away from any heat sources or direct sunlight. Do not short-circuit any rechargeable batteries. There is risk of explosion. Use the rechargeable battery supplied with the product only. If you have to replace the rechargeable battery, contact a qualified service technician or our Service Hotline. Rechargeable batteries are components subject to wearing out and not covered by the manufacturer warranty.
  Do not place any objects on the device and never apply any pressure onto the housing or the display. Do not place any recipients containing liquids (beverages, vases, etc.) onto or next to the device. Do not place any fire sources (such as candles) onto the device. This could damage the product.
- **LCD screens:** If a still image gets displayed over a period longer than 2 hours, it might lead to a permanent visibility of the outlines of the former displayed content on the screen. The same applies with teletext, computer images, logos, video games, an unchanged background or a longer display of a non full screen sized (with black stripes) format. This unit is not suitable for a long term display of still pictures of the above mentioned content. Improper use and the associated consequential damages are not covered by the manufacturer's warranty.
- Antenna: If Your unit is equipped with a TV or radio receiver, which you want to connect to an antenna installation, please note the following: antenna installations need to be grounded according to regulations, which need to get observed.

  Note: If the unit will not be used for a longer period of time or during a thunderstorm, please disconnect the power plug, as well as the connection to the antenna.
- **Environmental effects:** Keep the device away from any heat sources (heating equipment, ovens, cooking places, candlelight, etc.), direct sun radiation, dirt, dust, vibrations, strong magnetic fields, moisture and rain.
- **Cleaning:** Clean the device with a soft, slightly moistened cloth. Do not use any chemicals, alcohol or solvents for cleaning. The finish of the device can be damaged by using these substances.
  Always make sure that no moisture enters the device.
- **Servicing:** when using the device according to the operating instructions, no special service or maintenance is required. In case of any loss of performance or other malfunction, contact a qualified service technician.
- **Repairs:** never open the device! Any repairs must be performed by authorized technicians or service personnel. Any unauthorised opening or modification will void the warranty and also the safety of the product may be altered.
  WARNING: Inside the device there is dangerous voltage. Never open the housing of the device: there is risk of personal injury by electric shock.
- Keep this User's Manual for future reference.
- Lay this equipment on a reliable flat surface before setting it up. Do not stand it on soft furnishings.

- Where the power plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on the apparatus.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the likes.
- If any of the following situation arises, get the equipment checked by a service technician:
  - The equipment has been exposed to moisture.
  - The equipment has been dropped and damaged.
  - The equipment has obvious sign of breakage.
  - The equipment has not been working well or you cannot get it work according to User's Manual.
- To prevent the risk of electric shock, do not open the cover or the back of the receiver.
- Do not block the ventilation holes of the device. Leave appropriate gap above and around it to allow for adequate ventilation.
- Do not place the device in an unventilated cabinet or on top of a unit which emits heat.

Warning

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

Caution

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard. As the laser beam used in this DVD player is harmful to eyes, do not attempt to disassemble the cabinet.

"The region number for this DVD Player is

.

Copyright Statement

No part of this publication may be reproduced in any form by any means without the prior written permission. Other trademarks or brand names mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

Disclaimer

Information in this document is subject to change without notice. The manufacturer does not make any representations or warranties (implied or otherwise) regarding the accuracy and completeness of this document and shall in no event be liable for any loss of profit or any commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damage.

Dolby

Manufactured under license to Dolby Laboratories. «Dolby» and the double-D symbol are trademarks of dolby laboratories.

ROVI

This item incorporates copy protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering and disassembly are prohibited.

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....6

Features.....8

Front panel.....9

Remote control.....11

Side panel.....13

Connections.....13

Media Play Operation.....16

DVD operation.....16

USB/SD operation.....21

DVBT Operation.....21

First time installation.....21

The main menu.....22

Electronic programs guide (EPG).....27

Teletext.....27

Subtitle/audio function.....27

Troubleshooting.....28

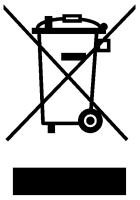
Specifications.....29

Environment

Old batteries do not belong in with the domestic waste!

Consumers are obliged by law to return any old batteries and rechargeable batteries to the corresponding local and/or public collection centres or to return them to the retail shops. This ensures that batteries will be disposed of respecting the environment.
Make sure to return any batteries and rechargeable batteries discharged.

Disposal of old electric and electronic devices:



The icon of a dashed-out waste bin means that a separate disposal of electric/electronic equipment is necessary.
According to the Legislation of the European Union, any electric and electronic devices may not be disposed of with domestic trash but must be returned to a special collection center enabled for the recycling of these devices. The local waste companies should have set up specific collecting centres for this purpose, allowing private consumers to return any old devices for free. Please contact your local authorities or the local waste company for the available disposal possibilities.

Please support us actively by protecting the environment and recycle this product accordingly by returning it to a specific collection centre. This will protect the environment, other people and yourself. Thank you very much!

Disposal of Packaging and Packaging Materials:
Packaging and any packaging materials do not belong in with the domestic waste! Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials.

INTRODUCTION

Features

- ~ DVD player
- ~ Bandwidth of 6/7/8MHz supported
- ~ Automatic/manual/area channel search
- ~ COFDM demodulator
- ~ Supports remote control
- ~ NTSC/PAL converting automatically and manually
- ~ EPG (Electronic Program Guide) and Teletext function
- ~ Multiple-language OSD
- ~ Channel edit, move, deletion and grouping
- ~ Parental lock control
- ~ SDTV only
- ~ Supports subtitle
- ~ ETSI EN 300 744 DVB-T Compliance

2. YOUR DVD PLAYER

In the box

The following accessories are including in this product. If anything is missing, contact your dealer.

Main Unit and Monitor

Remote Control

Car Adapter

Power Adaptor

Earphones x 2

Video/Audio Cable adaptor

Connection Cable

car antenna

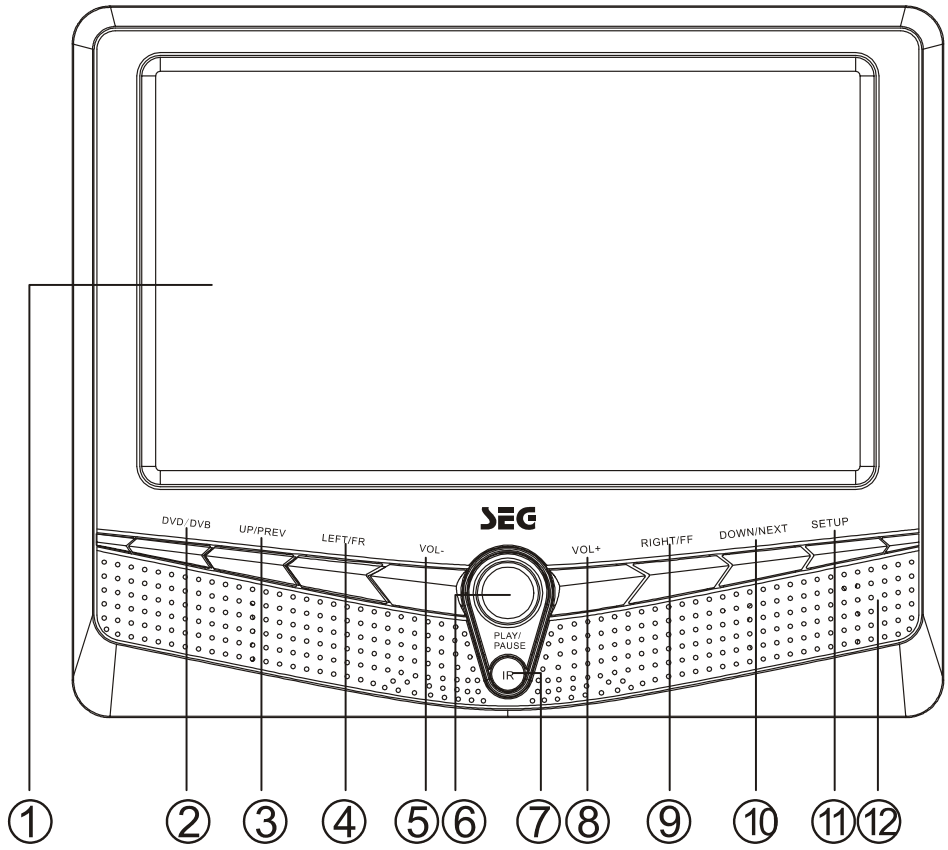
DVB-T Antenna

This Menu

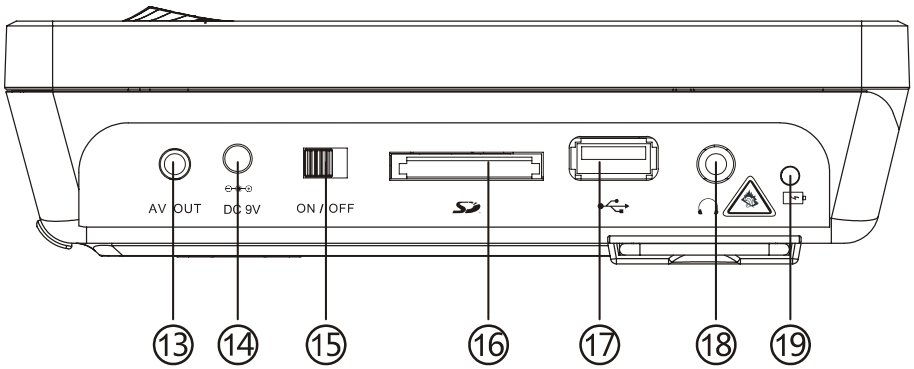
Headrest bag

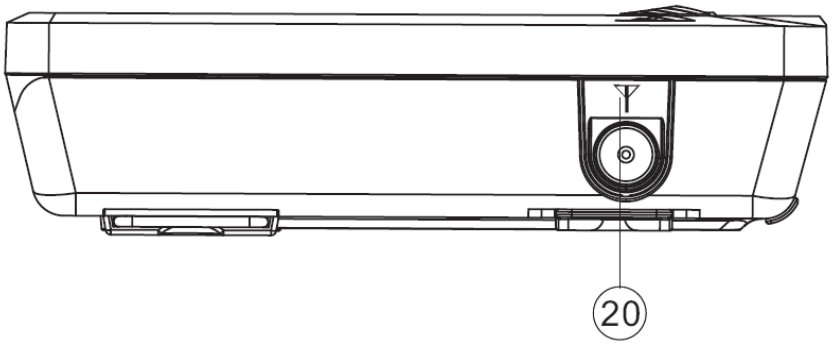
Main unit (DVD player)

Front View



Side View





1. 7 inch LCD monitor

2. DVD/DVB

Press to select DVD or DVB mode.

3. UP/PREV

On media play, press to select the previous track.
In menu interface, press to select item up.

4. LEFT/FR (Fast reverse)

On media play, press to fast reverse.
In menu interface, press to select item left.

5. VOL-

Decrease the volume level.

6. PLAY/PAUSE

Start, pause or resume disc play.

7. IR (Remote sensor)

8. VOL+

Increase the volume level.

9. RIGHT/FF (Fast forward)

On media play, press to fast forward.
In menu interface, press to select item right.

10. DOWN/NEXT

On media play, press to select the next track.
In menu interface, press to select item down.

11. SETUP

Press to enter the DVD setup menu in DVD mode.

12. SPEAKER

13. AV OUT jack

14. DC IN jack

15. POWER OFF/ON Switch

16. SD/MMC/MS interface

17. USB interface

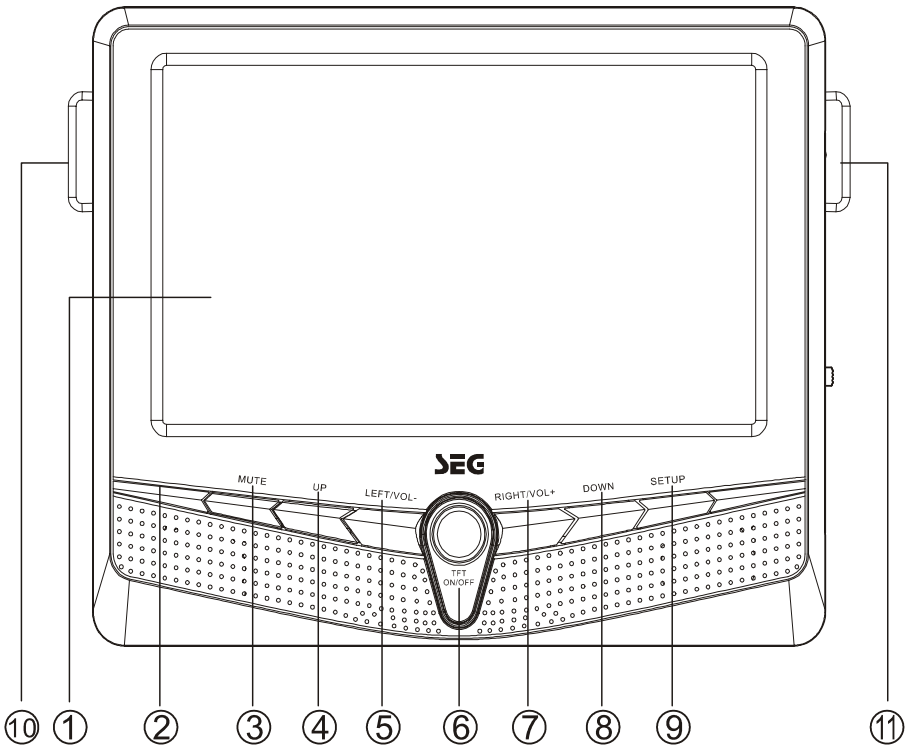
18. Earphone jack

19. Charge/Power indicator

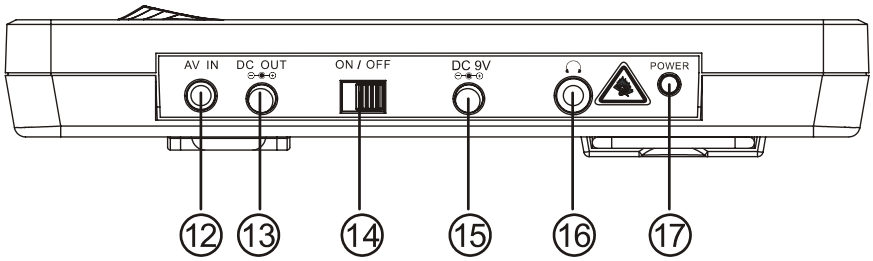
20. DVBT Antenna jack

Vice Monitor

Front View



Side View



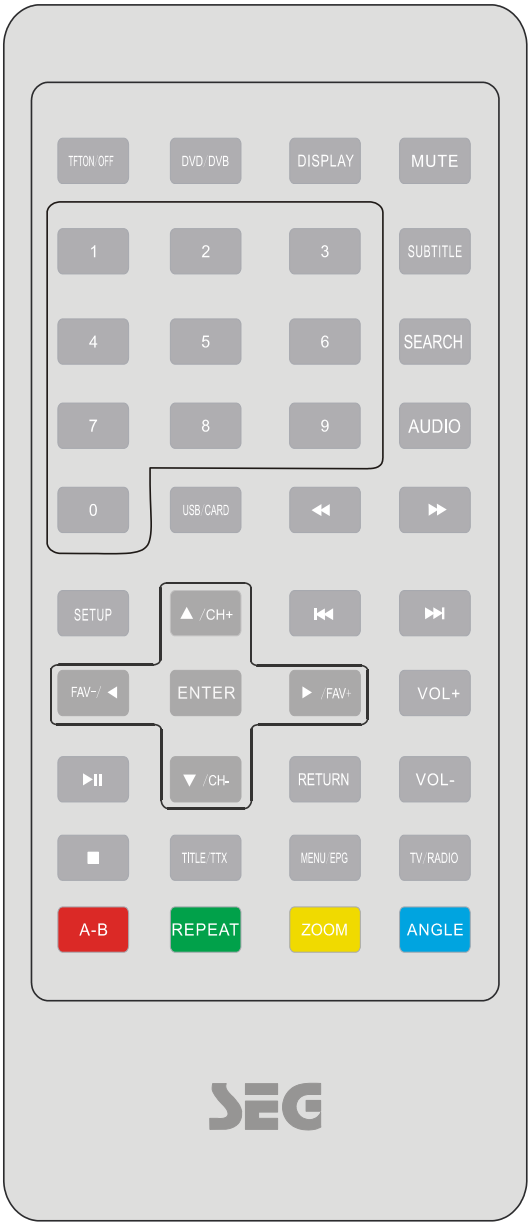
1. 7 inch LCD monitor
2. Speaker
3. MUTE
4. UP
5. LEFT/VOL-
6. TFT ON/OFF
7. RIGHT/VOL+
8. DOWN
9. SETUP

10&11. Beckets

12. AV IN jack
13. DC OUT jack
14. POWER OFF/ON Switch
15. DC IN jack
16. Earphone jack
17. Power indicator

Remote Control

Buttons of the Remote Control:



1. TFT ON/OFF button: press to turn the TFT display on or off.
2. DVD/DVB button: press to select DVD or DVB mode.
3. DISPLAY: For disc, display the current status or disc information.
4. MUTE button: press to mute/resume the sound.
5. SUBTITLE button: press to select the subtitle language.
6. Numeric buttons (0-9, 10+): press to input number to select the track or channel.
7. SEARCH button: press to search the stations automatically in radio mode.
8. AUDIO button: press to display the audio information of the DVD/VCD disc.
9. USB/CARD: Press to select the USB or CARD mode.
10. SETUP button: press to enter the DVD setup menu in DVD mode.
11. ▲(CH+) / ▼(CH-): Press to select the previous/next channel.

Moves the cursor up/down in the on-screen menu.
Also referred to as **Up/Down** keys throughout the manual.

12. ◀(FAV-) / ▶(FAV+): Moves the cursor left/right in the on-screen menu.
Also referred to as **Left/Right** keys throughout the manual.
In DVBT mode, Press to enter the favorite channels list.
13. ◀◀/▶▶: in media play mode, press it to activate fast reverse/forward function.
14. ⏮/⏭: In media play mode, press shortly to skip to the previous/next track.
15. VOL+/- button: press to adjust the volume level
16. RETURN button: press to return to the previous menu.
17. TITLE/TTX button: press to display the title menu of the DVD disc.
In DVB mode, displays the teletext (if available)
18. MENU/ EPG buttons: Press to display/exit the menu information of the DVD disc, Displays EPG menu (if available).
19. TV/RADIO: To switch between TV/radio channels.
20. ⏯ button: press to play/pause the playback.
21. ⏹ button: Press once to enter pre-stop mode, press twice to enter stop mode.
22. A-B button: press to repeat play the part you selected.
23. REPEAT button: press to switch the repeat modes of the program.
24. ZOOM button: press to allow the picture to be increased in size.
25. ANGLE button: press to change the view angle on multi-angle DVD disc.

Inserting batteries and Operation radius

1. Open the battery compartment cover.
2. Insert the new batteries. Make sure that the positive and negative terminals of the batteries are oriented as indicated.
3. Close the cover.

- Battery: One button cell lithium battery (CR2025).

Using the Remote Control

Point the remote control towards the remote control signal receiver on the player front face.
Stay within 5 meters and angles of 30 degrees or less in each the direction of the front of the remote sensor.
Under normal use the battery will last for one year.
Remove battery during storage or when you are not using the DVD player for a long time.

Notes:

1. Weak batteries can leak and several damage by the remote control.
2. Leaking out battery acid can damage your health.
3. Remove the battery from the battery compartment as soon as it is exhausted or if the remote control is not going to be used for a longer period of time.
4. Wipe up leaked out battery acid with a cloth.
5. In case of skin contact immediately wash the affected area.
6. Seek medical advice if battery acid has been swallowed. In case of contact with your eyes wash out the eyes and seek medical advice.

Connections

A. For home use (the main unit)

On the back of the unit there is a bracket. When you pull out the bracket, you can
place the main unit on the flat position to operate it.

Connect to power outlet

Connect the one terminal of the power cord to the DC IN jack on the side of the unit and the plug to the power outlet.
The DVD player is ready to be set up for use.

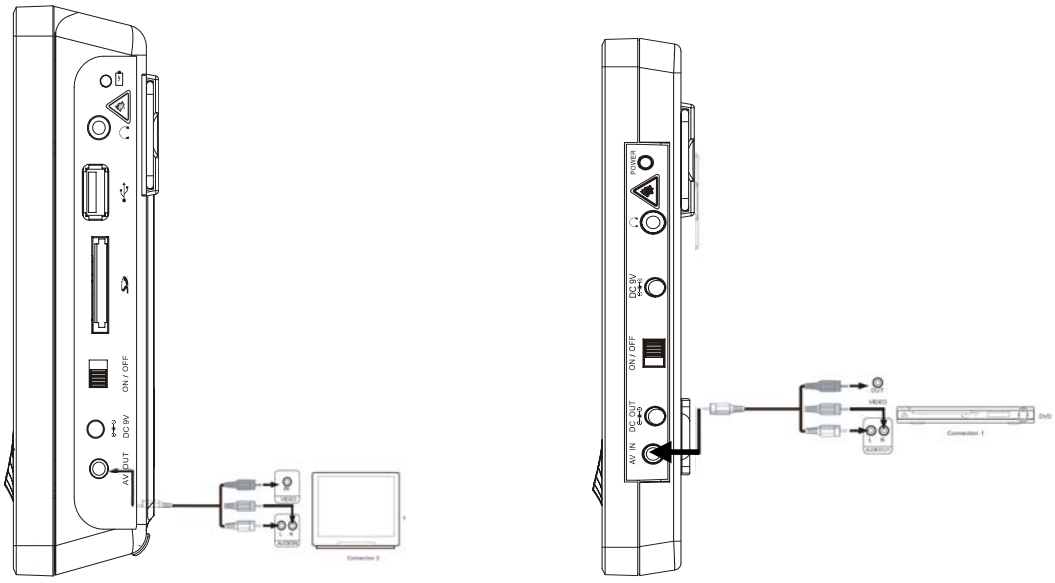
·Risk of product damage! Ensure that the power supply voltage corresponds to the voltage range for the DVD player.

Connect Video/Audio cables

Make the following basic connections to
use the DVD player.
Connect the video/audio cable to the AV OUT jack on the side of the main unit.

· Video/Audio cables

Audio left channel (WHITE) Audio right channel (RED) Video channel (YELLOW)



If you want to enjoy high quality music or enjoy home theater effect, you can select connection 1.

Connect USB device/Memory card

Connect the USB flash drive to the USB
jack on the side of the DVD player or insert the memory card to the SD/MMC/MS interface.
Note:

·This DVD player can only play/view MP3 or JPEG files that are stored on such devices.

·Press **USB/CARD** button on the remote control to select the mode to play the files on the USB or memory card.

Playback Vedio

divx4.0/5.0/6.0、xvid6.0、MP4、VOB、dat、MPG、MPEG 1、MPEG2

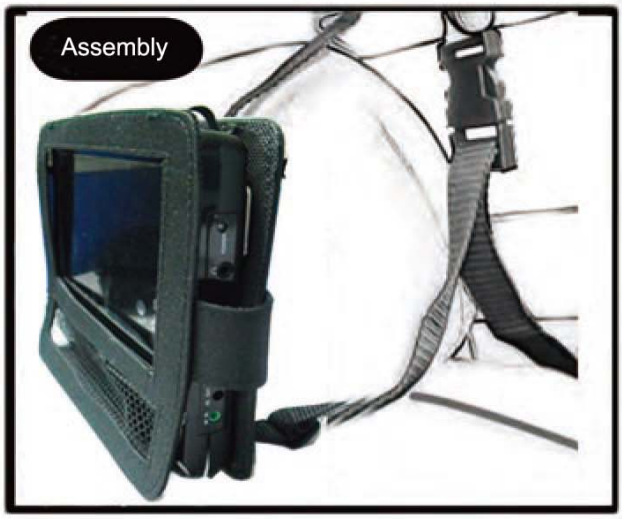
Card/USB Max.storage size : 8GB/16GB

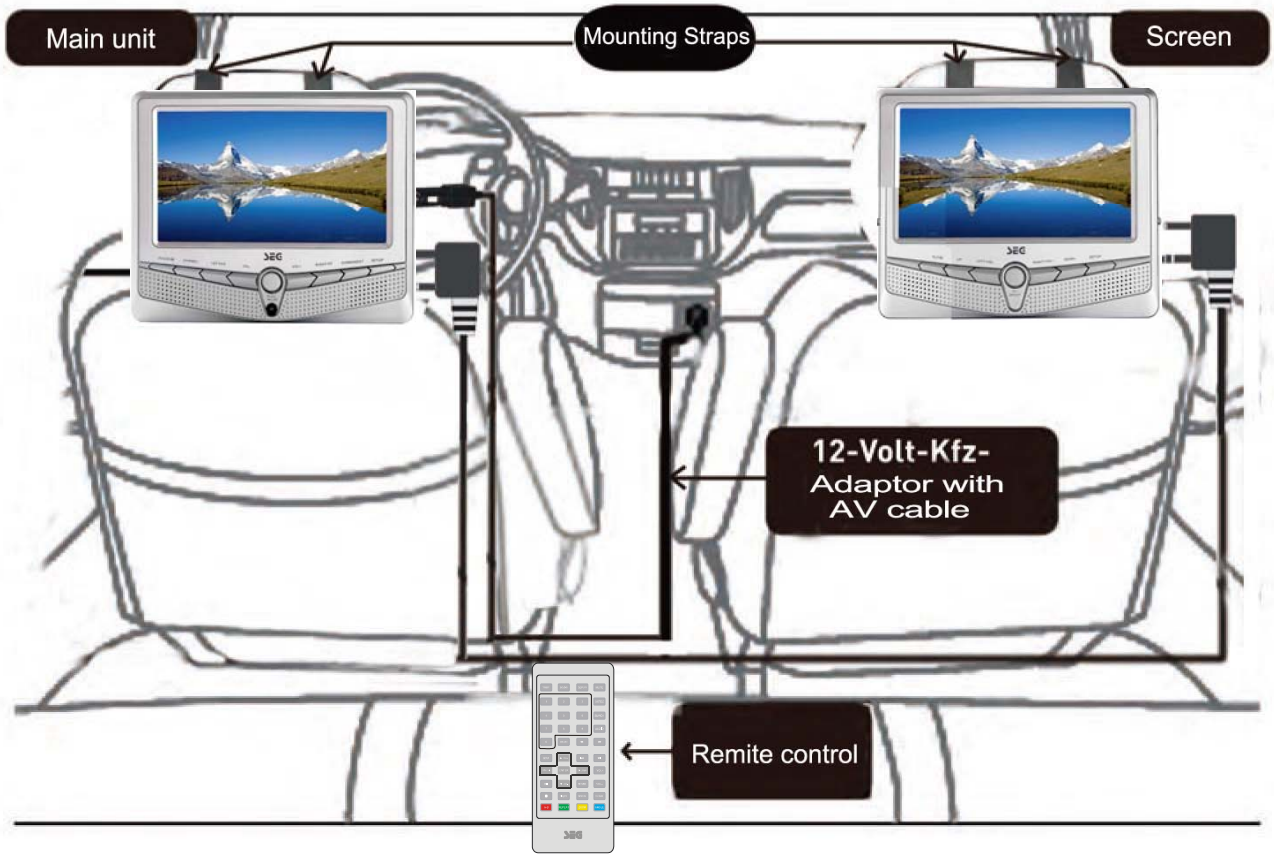
Notes: The USB-host function and SD/MMC-card reader function of this product does not guarantee the compatibility with all of USB or SD/MMC memory devices.

B. For car use (the main unit with the vice monitor)

On the back of the main unit and the second monitor are two mounting bracket. These brackets are used to fasten the device to the headrest in the car. The passengers in the backseats can enjoy the program

- Attach the mounting kits for the headrest to hold the main unit and the vice monitor to the headrest of your car.
- The mounting kits have two belts**,** you will be guided around the headrest**.** The bag assembly kits are used to hold the main unit or the Monitor.





Connect to antenna for car

The unit has integrated a DVB-T TV tuner. To receive the terrestrial broadcast, you need to connect the player with an antenna:

Antenna installation in the car: fix the antennas on the car in the rear (or side) of the glass picture 1.

Notes:"A flawless TV function can´t be guaranteed due to connection issues while the vehicle is moving, especially when speed is more than 60km/h".

notice: A standard antenna with magnetic food and also a antenna for car using with vacuum cup is included in delivery

Connect to power

Connect the jack of the cigarette lighter cable to the DC IN 9V jack on the side of the vice monitor and the other plug to the car picture 2.

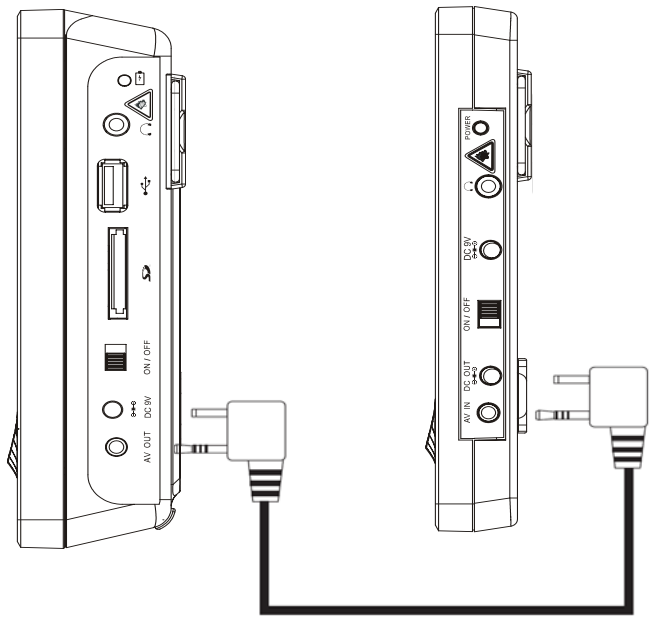
Picture1

Vice monitor

picture 2

Connect the main unit with the vice monitor

Use the cable to connect the two units.



MEDIA PLAY OPERATION

The unit supports disc play, USB play and card play. Press the **USB/CARD** button on the unit or on the remote control to select DVD mode. When entering into the DVD mode, press **USB/CARD** button on the remote control, the picture will appear on the screen. If you have play the disc on the unit and a card or USB device on the unit, you can select the DISC or CARD or USB device to play.

DISC OPERATION

※ LOADING THE DISC

Open the monitor then press ⏏ button on the unit to eject the CD cover, then you will see the disc tray. When there is no disc in the tray, insert the disc with printed side facing up into the disc slot. Then put the cover down to close the cover. The player will start playback automatically.

※ DVD VIDEO MENU/TITLE PLAY

When playing a DVD disc in the DVD player:

1) The disc will be played automatically and stop at menu picture.

Use ◀ / ▶, ▲/ ▼ cursor buttons on the remote control to move between the highlight bars in the menu. You can also press **MENU** button on the remote control to start menu play.

2) Press **ENTER** button on the remote control to confirm the selected item.

3) You can press **TITLE/TTX** button on the remote control to return to the title of the DVD disc.

※ STOP PLAYBACK

Press **STOP** button on the remote control one time to stop the playback and go back to the DVD LOGO. Then press ▶II on the remote control or press ▶II on the front panel of the player to start play.

※ SKIP TO THE PREVIOUS/NEXT TRACK

During playing, press ▶▶I/I◀◀ on the remote control or ▶▶I/I◀◀ buttons on the front panel during playback will skip to the previous/next track.

Note: For some VCD2.0 discs (PBC-playback control), ▶▶I/I◀◀ buttons may be unavailable. Note you can use the numeric buttons (0-9) and 10+ button on the remote control to select the track directly.

※ PAUSING PLAY/STEP PLAY

Press ▶II on the remote control during playback will stop playback temporarily. To return to

normal playback, press ▶II button.

※ RAPID FORWARD/RAPID REVERSE

Press ◀◀/▶▶ on the remote control or press ◀◀/▶▶ on the unit during playback.

Each time the button is pressed, the speed of rapid forward /reverse changes according to the disc.

Normal playback → X2 → X4 → X8 → X20 ←

※ ON-SCREEN DISPLAY FUNCTION

Press the **OSD** button on the remote control during playback to display the console information of the current disc on the screen.

For an example (when playing a DVD disc):

Once you press **OSD** button on the remote control, you will see the information as the following order.

1) Item: TT

Function: Display the current title number and total title number.

2) Item: CH

Function: Display the current chapter number and total chapter number.

3) Item:

Function: Display the played time of the current chapter.

4)

Display the current disc's language, audio type, subtitle language and play angle.

Note: The displayed information is different according to different type of discs.

※ REPEAT PLAY/PARAGRAPH PLAY

Repeat play: when you want to repeat playing the whole disc or a track or a chapter in the disc.

- Press **REPEAT** button on the remote control repeatedly to select different repeat modes.
- For different kinds of discs, pressing **REPEAT** button has different effects.

For example:

DVD:

REP:[OFF]→ REP:[CHAPTER]→ REP:[TITLE] → REP:[ALL]

Note: REPEAT feature does not support VCD2.0 (with PBC ON).

Paragraph play: When you want to play a paragraph repeatedly, A-B repeat allows a passage to be repeated continuously.

1) Press **A-B** button on the remote control first at the start of the required passage: **REPEAT A-**

2) Press **A-B** button secondly at the end of the passage: **REPEAT A-B**

Then the unit will repeat playing the passage you just set from A to B.

3) Pressing A-B button again will exit repeating mode, and " **A-B CANCEL**" will be displayed on the screen.

※ ZOOM FUNCTION

Allows the picture to be increased in size. Press **ZOOM** button on the remote control to toggle among 2 scale, 3 scale and 4 scale, 1/2 scale,1/3 scale, 1/4 scale.

When the scale is 1/4 times, press **ZOOM** button again to cancel the zoom function.

ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM OFF

During Zoom mode, press ▲/▼, ◀/▶ buttons on the remote control to move pictures up, down, left or right direction.

※ SPECIAL FUNCTIONS FOR DVD

Multi-subtitle Language Function

Press **SUBTITLE** on the remote control during playback. The corresponding information will be shown on the screen.

Each time the button is pressed, the subtitle language changes in sequential order.

Notes:

- The language number is different according to the disc.
- Some discs only contain one soundtrack subtitle.

Multi-audio Language Function

Press **L/R** on the remote control during playback. The corresponding information will be shown on the screen.

Each time the button is pressed, the audio soundtrack language changes on sequential order.

Notes:

- The language number is different according to the disc.
- Some discs only contain one soundtrack language.

Multi-angle Function

Press **ANGLE** button on the remote control during playback. The corresponding information will be shown on the screen.

Each time the button is pressed, the angle changes in sequential order.

Notes:

- The angle number is different according to the disc.
- The function only works for discs having scenes recorded at different angles.

※ AUDIO FUNCTION FOR VCD

Press **L/R** button on the remote control during playback to change the channel.

※ DVD SETUP

In DVD mode, when the disc is playing or in stop mode, press **SETUP** on the remote control to enter setup menu.

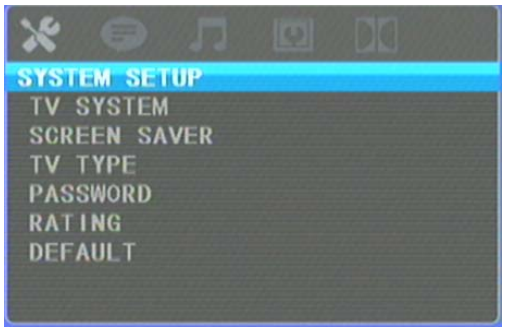
When the cursor is on the topside, use ◀ / ▶, buttons to move between the different pages, such as SYSTEM SETUP, LANGUAGE SETUP, AUDIO SETUP, VIDEO SETUP and DIGITAL SETUP.

* Press ▼ button to move the cursor to the setup page below and then you can use ▲ / ▼ buttons to move between the different setup options.

* Press ▶ button to display the choice list for each setup option and then use ▲ / ▼ buttons and **ENTER** button to change your selection.

1) SYSTEM SETUP

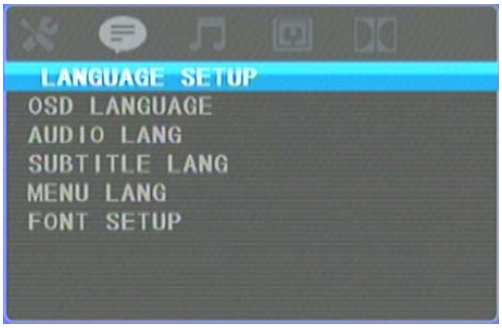
When you open the setup menu, you will see the system setup page at first, see below:



* TV SYSTEM: Change the TV SYSTEM among NTSC and PAL.
* SCREEN SAVER: Change the SCREEN SAVER between ON and OFF.
  If the screen saver is on, when your DVD player is in Stop, Open or No Disc state, or there is a frame frozen for more than 60sec, the screen saver will be displayed; this feature can protect the screen from damage.
* TV TYPE: Change the TV TYPE among 4:3 PS, 4:3 LB and 16:9.
  4:3PS (Pan&Scan): Choose this setting if your DVD player is connected to a normal ratio TV. You can fill the movie to the entire screen of your TV. This might mean that parts of the picture (the left and right edges) won't be seen.
  4:3LB (Letter Box): Choose this setting if your DVD player is connected to a normal ratio TV, connector you will see the movies in their original aspect ratio (height-to-width ratio).you will see the entire frame of the movie, but if will take up a smaller portion of the screen vertically, the movie might appear with black bars at the top and bottom of the screen.
  16:9 (Wide Screen): Choose this setting if your DVD player is connected to a wide screen TV. If you choose this setting and you don't have a wide screen TV, the images on the screen may appear distorted due to vertical compression.
* PASSWORD: Change the PASSWORD lock or unlock, the default PASSWORD is “0000”.
* RATING: Change the parental RATING among 1G, 2, 3PG, 4PG13, 5, 6R, 7NC-17, 8.
  The rating feature is a rating limit system, like movie rating. It works with DVD discs that have been assigned a rating. This helps you control the types of DVDs that your family watches.
* DEFAULT: Restore the system setup to the default setup.

2) LANGUAGE SETUP

When you open the language setup menu, you will see the language setup page:



*You can change the OSD LANGUAGE among: English, German, Spanish, French.
*You can change the AUDIO LANGUAGE among: English, German, Spanish, French,and Italian

*You can change the SUBTITLE LANGUAGE among: English, German, Spanish, French, Italian and Portuguese and OFF.
*You can change the MENU LANGUAGE among: English, German, Spanish, French, Italian and Portuguese.

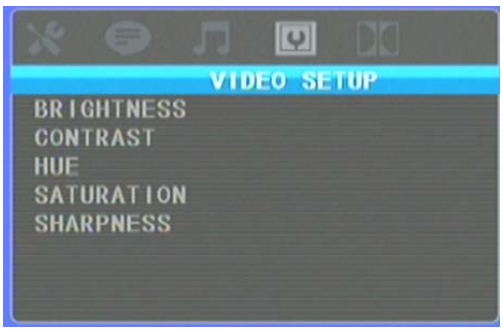
3) AUDIO SETUP

When you open the AUDIO menu, you will see the following picture:

* KEY: Change the tone within a certain range.

4) VIDEO SETUP

When you open the VIDEO menu, you will see the following picture:



You can use the ▲/ ▼ buttons on the remote control or on the unit to adjust the value of the brightness, contrast, hue, saturation and sharpness.

5) DIGITAL SETUP

When you open the DIGITAL menu, you will see the following picture:

*OP MODE: to set the operating modes for Dolby Digital decoder, there are LINE OUT and RF REMOD to be selected.

* DYNAMIC RANGE: you can adjust the dynamic range between 1/8, 2/8. 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, FULL.

Choose this setting to adjust the line out ratio and get different effect. If adjusting to FULL, the audio signal peak value will be the minimum, while adjusting to OFF, maximum.

*DUAL MONO: there are STEREO, MONO L, MONO R and MIX MONO to be selected.

USB/CARD OPERATION

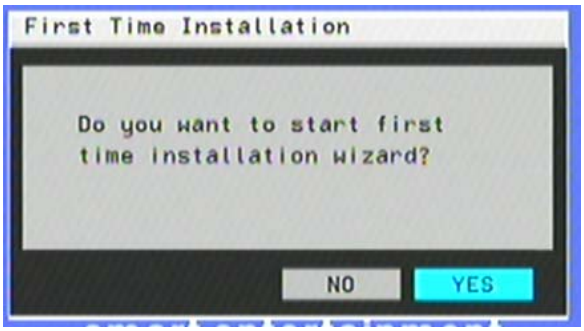
When you select the USB or CARD mode, the operation is the same with DISC operation.
For example, when entering into the USB mode, the picture will appear.
You can select the audio/photo/video/E-book item to play.

DVBT OPERATION

Press **FUNCTION** button on the remote control or on the unit to select DVB-T mode.

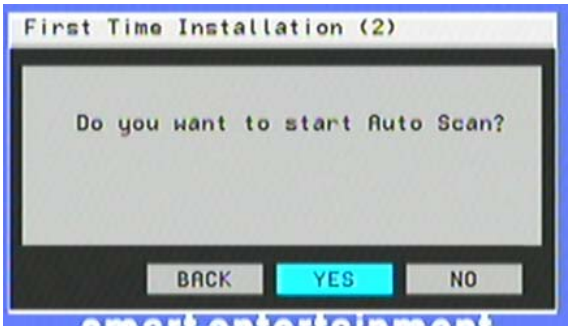
1. First time installation

If you are using the unit for the first time, an Initial Installation menu will be displayed to guide you through the first time installation (Picture 1). After selecting "YES", a new frame appears, shown in Picture 2, requesting the area, OSD language. Use the ▲/▼, ◀/▶ cursor buttons to choose the right options. Then select "NEXT" and press **ENTER** button on the remote control or OK button on the unit to go the next picture, shown in Picture 3. Then select "YES", it begins to auto searching. Wait to complete the scanning. In case you want to stop the scanning, press the **STOP** button.

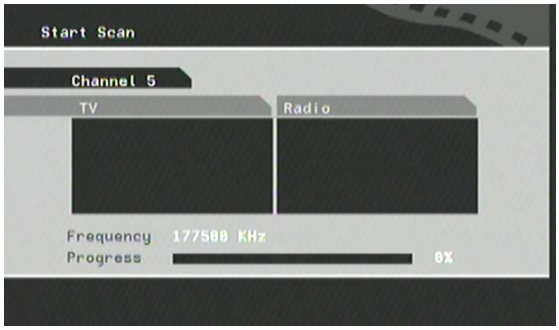


Picture 1

Picture 2



Picture 3



Picture 4

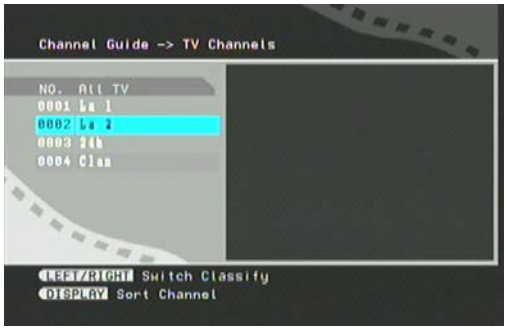
2. The Main Menu

Press the SETUP button to enter the main menu. Press the SETUP button again or press RETURN button to exit the menu. There are Channel Guide, System Config, Installation and Game four items to be selected and set.

2.1 Channel Guide

2.1.1 TV Channels

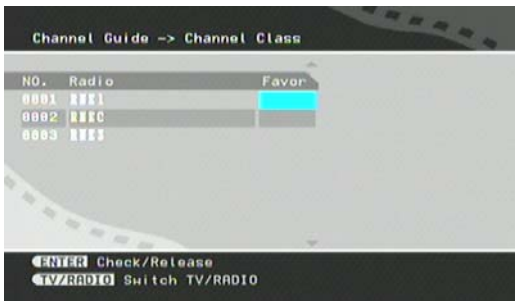
When select TV channels item and press ENTER or OK button enter the menu. The channels appear on the left of the menu and a preview window appears on the right. From here, the channel can be changed by using the ▲/▼ buttons and ENTER to start viewing and ◀/▶ buttons to change the channel group. The channel groups include news, sports, favorites, etc. press DISPLAY button to classify channels, which can be arranged in alphabetical order (A-Z), inverted alphabetical order, free viewing at the top, coded at the bottom and by transponder.



2.1.2 Radio Channels

The Radio Channels Menu is similar to the TV Channels Menu. The channels are listed on the left. The channels can be changed by using the ▲/▼ buttons and the groups can be changed by using ◀/▶ buttons. Press DISPLAY button to classify channels.

2.1.3 Channels Class

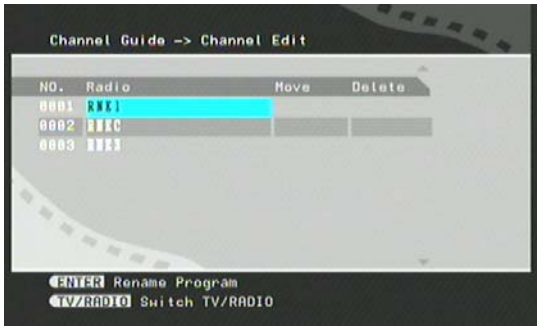


In this interface, each channel can be classified into a group.

Use ▲/▼, ◀/▶ buttons to let the cursor to the proper position then press ENTER or OK to add the series channels to the column category. Press ENTER or OK button again to release the

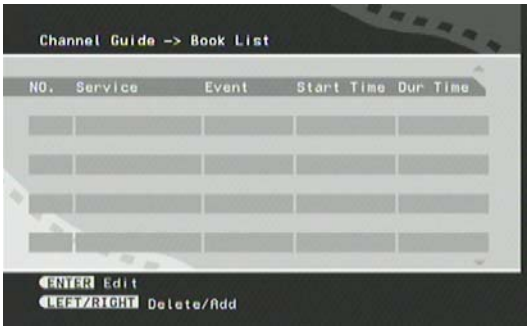
corresponding function.
Press TV/RADIO button to alternate between TV channels and radio channels.
Note: When there are not any channels, the user can not be able to enter the menu.

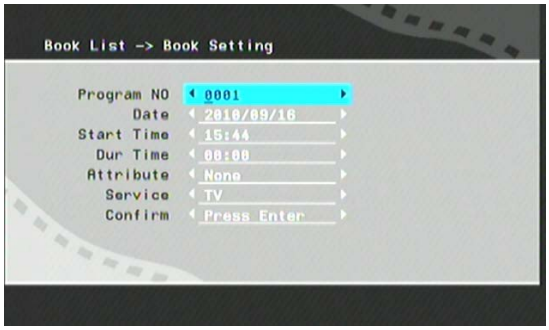
2.1.4 Channels Class



To change the name of a channel, you can select the channel and press ENTER or OK button. Use the ◀/▶ buttons to select a character and ▲/▼ buttons to change a character. Press ENTER to confirm the name you input.
To change the position of a channel, select the Move column and press ENTER or OK. Then use the ▲/▼ buttons to change the number order of the channel and press ENTER to confirm.
To delete a channel, select the Delete column and press ENTER button.
Use the TV/RADIO button to alternate between TV channels and radio channels.
Note: When there are not any channels, the user can not be able to enter the menu.

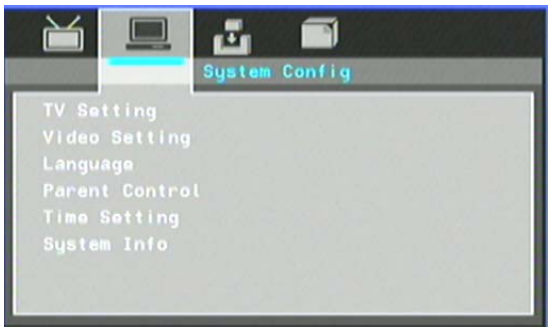
2.1.5 Book List



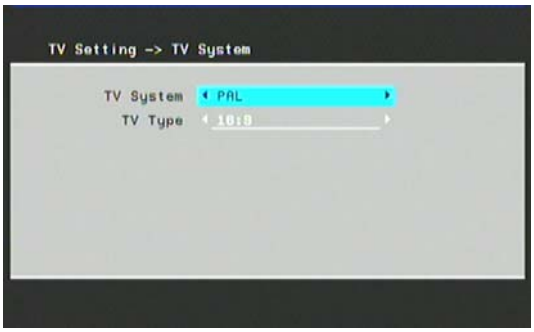


In Book List interface, it will display the notes that appear in the EPG (Electronic Programs Guide) menu and that you have added manually.
Press ENTER to enter the Book Setting menu. Then you can use the ▲/▼, ◀/▶ buttons to set the items, such as the program NO, Date, Start Time, Dur time and etc. Then press ENTER to confirm.

2.2 System Config



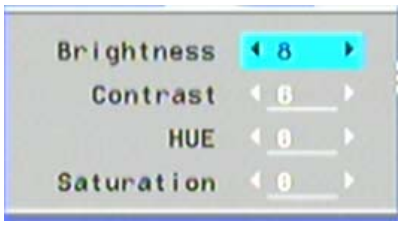
2.2.1 TV Setting



* TV SYSTEM: Change the TV SYSTEM among NTSC, PAL and AUTO.

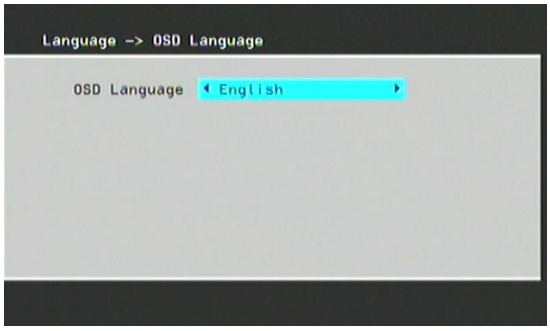
* TV TYPE: Change the TV TYPE among 4:3 PS, 4:3 LB and 16:9.

2.2.2 Video Setting



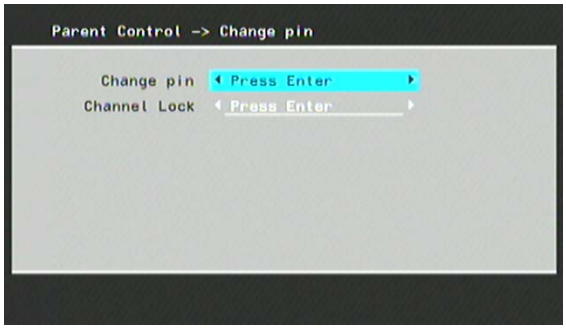
Select the Video Setting item and press **ENTER** to enter the menu. You can use the ▲/▼, buttons to select the Brightness, Contrast, HUE and Saturation to adjust and use ◀/▶ buttons to change the value then press **ENTER** button to confirm.

2.2.3 Language



Use ◀/▶ buttons to change the OSD Language and press **ENTER** button to confirm. Such as English, Spanish, Italian and etc.

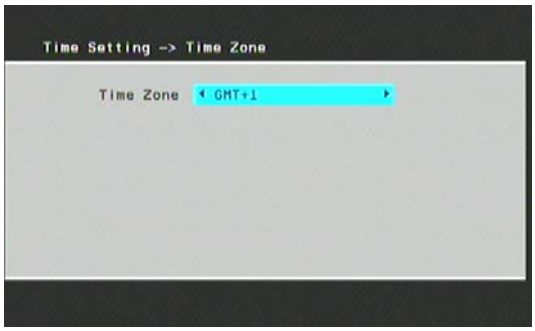
2.2.4 Parent Control



When changing the password the user will be requested to input the old password, the new one and the new one once again.

To change the channel lock, the user will first have to input the correct password to enter the channel lock menu. Then use the ▲/▼ button to select a channel and press **ENTER** button to lock or unlock a channel. Use the **TV/RADIO** button to alternate between TV channels and radio channels.

2.2.5 Time Setting

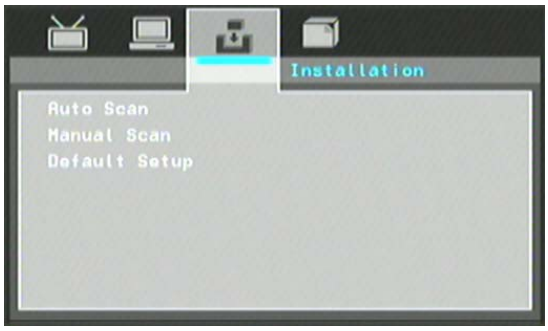


Use the ▲/▼ buttons to select a point and ◀/▶ buttons to change the setting then press **ENTER** button to confirm.

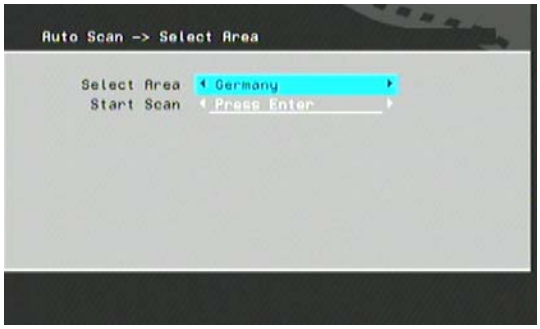
2.2.6 System Info

The system information shows the update date, tuner information, firmware version and model version. Such as the information displayed on the picture above.

2.3 Installation



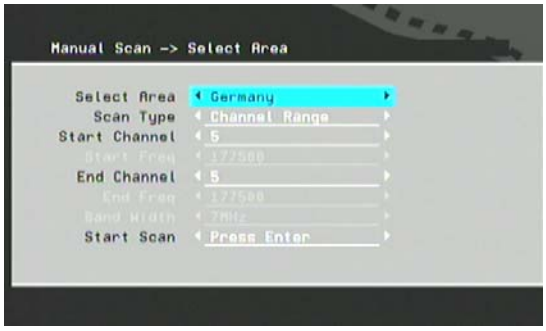
2.3.1 Auto Scan



Use the ◀/▶ buttons to change the area then press ▼ button to select "Start Scan" and

press **ENTER** button. Scanning will start after choosing "yes".

2.3.2 Manual Scan

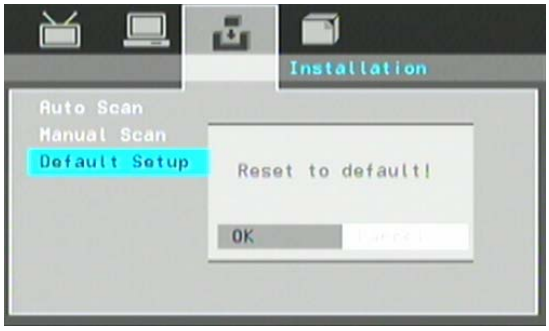


A channel scan or search can be done establishing the following points: Country, type of search, Start with channel, Start with frequency..., Finish with frequency... and Wide band.

If the search type is single channel, then the country and start channel can be set. If the search type is range of channels, then the country, start channel and finish channel can be set.

Use the ▲/▼ buttons to select a point and ◀/▶ buttons to change the settings. Once you have done this, select the "Start Scan" and press **ENTER** button.

2.3.3 Default Setup



A message frame will appear, as shown on the picture above, asking whether the user wishes to reset the factory settings system. After returning to the factory settings, the installation message will appear. You can refer to the "1. First time installation" section.

2.4 Game

If you want to have a rest or to relieve yourself after hard working, you can play some games provided with the system.

Press **SETUP** button to enter the Main Menu. Then you can select Game to enter the Game menu.

3. Electronic programs guide (EPG)

Press **EPG** key on the remote controller to enter into the EPG page to know more information about the current channel. As shown in the figure below;

4. Teletext

Press **TITLE/TTX** key on the remote control to enter the teletext page.

Some local program providers do not provide services in this area and "No teletext information!"

5. Subtitle/audio function

You can select the subtitle or audio language if the program provides subtitle or audio information by using the **SUBTITLE** button or **AUDIO** button on the remote control.

You can press **L/R** button to switch between Left, Right and Stereo.

TROUBLESHOOTING

FOR DVD

No power

Check if AC adapter of power is connected securely.

Switch the device On by pressing the power button.

No sound

Ensure that the equipment is connected properly.

Please make sure that the audio track exists on the disc.

Control the volume.

No key operation

Turn the unit off and then back to on.

Disconnect the unit from power and from battery and connect them again.

No playback

The disc may be dirty and require cleaning.

Ensure that the disc is installed with the label side up.

The disc has too many scratches.

Remove the laser pickup protection on the disc tray.

The DVD+/-RW should be finalized.

Wrong region code by the Video-DVD

Cancel the parental lock function or change the parental lock level.

Check TV type is correct: PAL/NTSC

No remote control

Are the polarities of the batteries correct?

Batteries are depleted. Please uses new one.

Point the remote control unit at the Infrared sensor and operate.

Remove the obstacles between the remote control and the inferred sensor.

Operate the remote control unit at a distance of not more than 5 meters from the Infrared sensor.

FOR DVB-T

Any problems

Our custom service will help you. Did you already read the Troubleshooting pages?

No DVB-T Signal

Please check if the unit is in DVB-T mode? If not please switch to this mode.

Bad reception quality

Please, align your antenna optimally. Use an antenna with active amplifier (house antenna or roof antenna). If you have moved the unit, adjust the antenna again or connect an active antenna.

No TV programs

If there are no more programs shown in the Channel list. Please start the automatic search again.

Remote control does not work

Please direct the remote control upon the device. If the problem continues, please change the batteries.

SPECIFICATIONS

Specification	
Power supply	DC 9V 2A
Adaptor	Input :AC 100-240V~ 50Hz DC 9V 2A max
Power consumption	≦ 18 W
DVD signal system	NTSC / PAL
TV signal system	DVB-T, MPEG-2, ETSI EN 300 744 DVB-T Compliance
Sound mode	Right, Left, Stereo
OSD language	English, French, Germany, Italian
Video output	1±0.2 V rms 1kHZ 0dB), 3.5mm mini jack *1
Audio output	0.3V+/- 1.2Vrms 1kHZOdB), 3.5mm mini jack *1
Earphone terminal Signal/Noise ratio	3.5mm stereo mini jack *1 earphone output150mv,32ohm
(audio)	90dB typical
Panel Size	7in
Aspect ratio	(4:3 letterbox , Pan & Scan) , 16:9
Resolution	480 * 3 (RGB) *234
Laser	Wavelength 650nm
Operating conditions	Temp. 0-35℃, operation status: Horizontal
Dimensions of main unit	210*150*30mm
Weight of main unit (kg)	main unit:0.68KGS Vice unit:0.34KGS
Adaptor	ShenZhen Flypower Technology Co.,Ltd. Model: Ps18k0902000E5 OUTPUT: 9.0V = 2000mA
Car adaptor	Shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd. B1,Xujing Chang. Industrial Part,Haoye Road,518003 Fuyong Town, Baoan District,Shenzhen,China Model number: AT2412-0902000 Rating : DC 9V 2000MA Manufacture:shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd
Battery	Model number :702994P Rating :7.4V 1400mAH(Li-ion) Manufacture:Shenzhen Rexpower Electronics Co.,Ltd

This symbol on the product or in the instructions means that your and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

This appliance complies with European Safety and Electrical directives. It fulfills the following EU regulations:

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

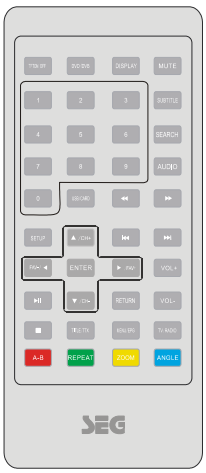
smart entertainment

MANUEL D'UTILISATION

LECTEUR DVD / TNT

DPP 1126-070

MODÈLE : DPP 1126-070



Consignes de sécurité et d'utilisation importantes de l'appareil

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation suivantes avant d'utiliser votre produit pour la première fois.

- **Utilisation correcte :** cet appareil a été conçu pour la lecture de disques DVD et de CD. Si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions fournies, la garantie sera automatiquement annulée ; la sécurité de l'utilisateur et autres personnes environnantes peut également être compromise.
- **Manuel d'utilisation :** veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation et le conserver en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Pour votre propre sécurité et afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement toutes les instructions du présent manuel.
  Si vous cédez cet appareil à une tierce personne, veillez à lui remettre ce manuel d'utilisation. Veuillez également lire les manuels d'utilisation de tous les appareils que vous souhaitez connecter à l'appareil.
- **Branchement sur l'alimentation secteur :** n'utilisez pas l'appareil si ce dernier ou l'un de ses câbles semble endommagé.
  Respectez strictement la tension indiquée sur l'étiquette du produit ou de l'adaptateur secteur, respectivement. Ne branchez jamais l'appareil à une tension autre que celle indiquée. Branchez uniquement l'appareil sur une prise de courant avec mise la terre et conforme aux normes de sécurité correspondantes. Ne pliez jamais les câbles et n'exercez jamais de pression dessus.
  AVERTISSEMENT : l'appareil renferme une tension dangereuse. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures graves.
  Pour déconnecter entièrement l'appareil de l'alimentation secteur, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant. Tirez toujours sur la fiche du câble et jamais sur le câble lui-même. Les orages électriques peuvent sérieusement endommager les appareils électriques. Veillez par conséquent à débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage. Il est également recommandé de débrancher l'appareil du secteur et d'en retirer les piles si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- **Pénétration d'objets dans l'appareil :** veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil à travers ses orifices de ventilation ou autres ouvertures, afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil. En cas d'incident, débranchez immédiatement le câble d'alimentation et faites appel à un personnel technique qualifié.
- **Produit laser :** Les produits DVD utilisez un système laser (laser de classe 1). Afin d'assurer l'utilisation correcte de ce produit, veuillez soigneusement lire le manuel d'utilisation et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement. Il y a des radiations laser à l'intérieur de l'appareil. Les radiations laser peuvent causer des dommages permanents à vos yeux. Afin d'éviter tout risque d'exposition directe au rayon laser, n'essayez jamais de retirer la carcasse de l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. L'appareil émet des rayons laser dangereux lorsqu'il est ouvert ou que le système de verrouillage est mal enclenché ou défectueux. DANGER : ne vous exposez pas au faisceau laser !
- **Installation :** placez l'appareil sur une surface plane et régulière. Ne recouvrez jamais ses orifices de ventilation et laissez suffisamment d'espace autour (au moins 10 cm à l'arrière et de chaque côté de l'appareil) pour assurer sa bonne ventilation.
  L'appareil dispose de pieds en caoutchouc antidérapants. La présence de substances chimiques peut néanmoins contribuer à leur usure progressive. Il est par conséquent recommandé de placer l'appareil sur une surface antidérapante.
  AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil en extérieur !
- Condensation : de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil si vous le déplacez d'un lieu chaud à un lieu froid (après son transport, par exemple). Afin de le protéger de tout dommage et de toute défaillance éventuelle, laissez-le à température ambiante pendant au moins 2 heures avant de le mettre en marche.

- Santé : l'utilisation de l'appareil à un volume trop élevé risque d'endommager votre audition de façon irréversible. Veillez par conséquent à régler le volume sur un niveau d'écoute raisonnable.
  Pensez à brancher le casque ou les écouteurs sur l'appareil avant d'allumer ce dernier afin d'éviter que le volume initial ne soit trop fort et n'endommage votre audition.
- Enfants : ne laissez pas les enfants jouer avec des appareils électriques. Ils ne sont généralement pas conscients des risques encourus.
- Piles : Conservez les piles hors de portée des enfants.
  Remplacez toujours l'ensemble des piles en même temps (ne mélangez pas de piles neuves avec des piles usées). Ne court-circuitez jamais de piles. L'utilisation incorrecte des piles comporte un risque d'explosion.
- Piles rechargeables : si votre appareil a été conçu pour une utilisation nomade et s'il utilise des piles rechargeables, veuillez respecter les instructions suivantes : chargez entièrement les piles avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Si vous ne pensez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, rechargez les piles une fois tous les 2 ou 3 mois afin de préserver leur longévité.
  Gardez les piles à bonne distance des sources de chaleur ou des rayons du soleil. Ne court-circuitez jamais de piles rechargeables afin d'éviter tout risque d'explosion. Utilisez uniquement les piles rechargeables fournies avec le produit. Si vous devez remplacer une pile rechargeable, faites appel à un personnel technique qualifié ou contactez notre ligne d'assistance technique. Les piles rechargeables sont des composants à usure normale qui ne sont pas conséquent par couverts par la garantie du fabricant.
  Ne placez aucun objet sur l'appareil et n'exercez jamais de pression sur la carcasse ou l'écran de l'appareil. Ne placez aucun objet contenant du liquide (verres, vases, etc.) sur l'appareil ou à proximité. Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'appareil. Vous risqueriez de l'endommager.
- Écrans LCD : Si une image immobile est affichée pendant une période supérieure à 2 heures, il est possible que les contours de cette dernière demeurent visibles sur l'écran de manière permanente. Il en est de même du télétexte, des images informatiques, des logos, des jeux vidéo, d'un arrière-plan non modifié ou de l'affichage prolongé dans un format autre que le plein écran (avec des bandes noires). Cet appareil n'est pas adapté pour l'affichage prolongé d'images immobiles du type ci-dessus. La garantie du fabricant ne couvre pas les utilisations inappropriées et les dommages indirects associés.
- Antenne : Si votre appareil est équipé d'un récepteur TV ou radio que vous souhaitez raccorder à une antenne, veuillez prendre note des précautions suivantes : les installations d'antenne doivent être mises à la terre conformément aux réglementations qui doivent être respectées.

  Remarque : Si vous ne pensez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée ou en cas d'orage, débranchez-le de la prise de courant et déconnectez l'antenne.
- Protection de l'appareil contre les agents extérieurs : protégez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, fours, bougies, etc.), de la lumière directe du soleil, de la saleté, de la poussière, des vibrations, des champs magnétiques puissants, de l'humidité et de la pluie.
- Nettoyage : Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez jamais de produits chimiques, d'alcool ou de dissolvants ; vous risqueriez d'endommager les finitions de l'appareil.
  Veillez toujours à ce qu'il ne se forme pas d'humidité à l'intérieur de l'appareil.
- Entretien et maintenance : si vous utilisez l'appareil en respectant strictement les consignes d'utilisation fournies, ce dernier ne requiert aucun entretien particulier, mis à part son nettoyage. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si ses performances diminuent considérablement, faites appel à un personnel technique qualifié.
- Réparations : n'ouvrez jamais l'appareil ! Toute réparation doit être réalisée par un service ou un personnel technique agréé. Toute ouverture ou modification non autorisée de l'appareil annule automatiquement la garantie et risque de compromettre votre sécurité et celle du produit.
  AVERTISSEMENT : l'appareil renferme une tension dangereuse. N'ouvrez jamais le boîtier de

l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures graves.

- Conservez ce manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Posez l'appareil sur une surface plane et sûre avant de le configurer. Ne le posez pas sur des surfaces molles.
- Si la prise de courant est utilisée pour déconnecter l'appareil de l'alimentation secteur, assurez-vous qu'elle se trouve toujours en parfait état de marche.
- Protégez l'appareil de l'eau et des éclaboussures. Ne placez aucun objet contenant du liquide (vases, etc.) dessus.
- Protégez la batterie et les piles installées de toute chaleur excessive (lumière du soleil, flammes ou autre).
- Si l'une des situations suivantes se produit, faites vérifier l'appareil par un technicien :
  - L'appareil a été exposé à l'humidité.
  - L'appareil est tombé et a été endommagé.
  - L'appareil présente des signes évidents de casse.
  - L'appareil ne fonctionne pas correctement ou vous ne parvenez pas à le faire fonctionner conformément au Manuel d'utilisation.
- Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le couvercle ou l'arrière du récepteur.
- Ne bloquez pas les orifices de ventilation de l'appareil. Laissez un espace suffisant au-dessus et autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation adéquate.
- Ne placez pas l'appareil dans un meuble non ventilé ou bien sur un appareil qui émet de la chaleur.

Avertissement

Cet appareil fait partie de la catégorie des produits laser de « CLASSE 1 ». Le MARQUAGE « CLASSE 1 APPAREIL LASER » se situe à l'arrière du boîtier.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit peut augmenter le danger qu'il présente pour les yeux. Le faisceau laser de ce lecteur de DVD est dangereux pour les yeux. N'essayez donc pas de démonter le boîtier.

« Le numéro de région de ce lecteur DVD est le **.**

Déclaration de droits d'auteur

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit, ni par quelque moyen que ce soit, sans autorisation écrite préalable. Les autres marques commerciales ou noms de marque mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Avis de non-responsabilité

Les informations présentes dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Le fabricant ne fait aucune déclaration et n'accorde pas de garanties (implicites ou autres) quant à l'exactitude et à l'exhaustivité de ce document et ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable des pertes de profit ou autres dommages commerciaux, y-compris, mais sans s'y limiter, les dommages spéciaux, accessoires, indirects ou autres.

Dolby

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories. « Dolby »
et le double D sont des marques de Dolby Laboratories.

ROVI

Ce produit intègre une technologie de protection contre la copie privée, elle-même protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Rovi Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....6

Caractéristiques.....8

Panneau avant.....9

Télécommande.....11

Panneau latéral.....13

Branchements.....13

Lecture de contenus multimédia.....13

Fonctionnement du lecteur DVD.....16

Fonctionnement USB/SD.....16

Fonctionnement de la TNT.....21

Première installation.....21

Le menu principal.....22

Guide électronique des programmes (EPG).....27

Télétexte.....27

Fonction sous-titres/audio.....27

Résolution des problèmes.....28

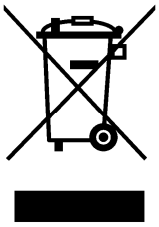
Spécifications du produit.....29

Environnement

Les piles usées ne doivent jamais être jetées avec les ordures ménagères !

Conformément à la loi en vigueur, les piles usées (classiques ou rechargeables) doivent être déposées dans un centre de récupération ou de recyclage local et/ou public habilité à cet effet ou être retournées au r evendeur.
Vous participerez ainsi activement au respect de l'environnement.
Veillez à ce que les piles (classiques ou rechargeables) soient entièrement déchargées avant de les mettre au rebut.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques après usage :



L'icône d'une poubelle rayée signale que l'appareil électrique/électronique doit être déposé dans un centre spécial.
Conformément à la législation en vigueur dans l'Union européenne, les appareils électriques ou électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un centre de récupération habilité à cet effet en vue de leur recyclage. Les sociétés de ramassage d'ordures doivent disposer de centres de récupération spéciaux permettant aux consommateurs privés d'y déposer gratuitement leurs appareils usagés. Pour toute information sur ces services, veuillez contacter votre mairie ou votre société de ramassage d'ordures.
Aidez-nous à protéger l'environnement en déposant ce produit dans un centre de récupération habilité à cet effet en vue de son recyclage. Vous participerez ainsi activement à la protection de l'environnement ainsi qu'à la préservation de votre propre santé et de la nôtre. Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration !

INTRODUCTION

Caractéristiques

- ~ Lecteur DVD
- ~ Prise en charge des largeurs de bande 6/7/8 MHz
- ~ Recherche des chaînes automatique/manuelle/par zone
- ~ Démodulateur COFDM
- ~ Télécommande prise en charge
- ~ Conversion NTSC/PAL automatique et manuelle
- ~ EPG (Guide électronique des programmes) et fonction Télétexte
- ~ OSD disponible en plusieurs langues
- ~ Modification, déplacement, suppression et regroupement de chaînes
- ~ Contrôle parental
- ~ SDTV uniquement
- ~ Prise en charge des sous-titres
- ~ Conforme à la norme TNT ETSI EN 300 744

2. VOTRE LECTEUR DVD

Dans la boîte

Les accessoires ci-dessous sont inclus avec le produit. Veuillez contacter votre distributeur si un élément venait à manquer.

Lecteur et Moniteur

Télécommande

Adaptateur allume-cigare

Adaptateur secteur

2 paires d'écouteurs

Câble adaptateur audio/vidéo

Câble de connexion

Antenne de voiture

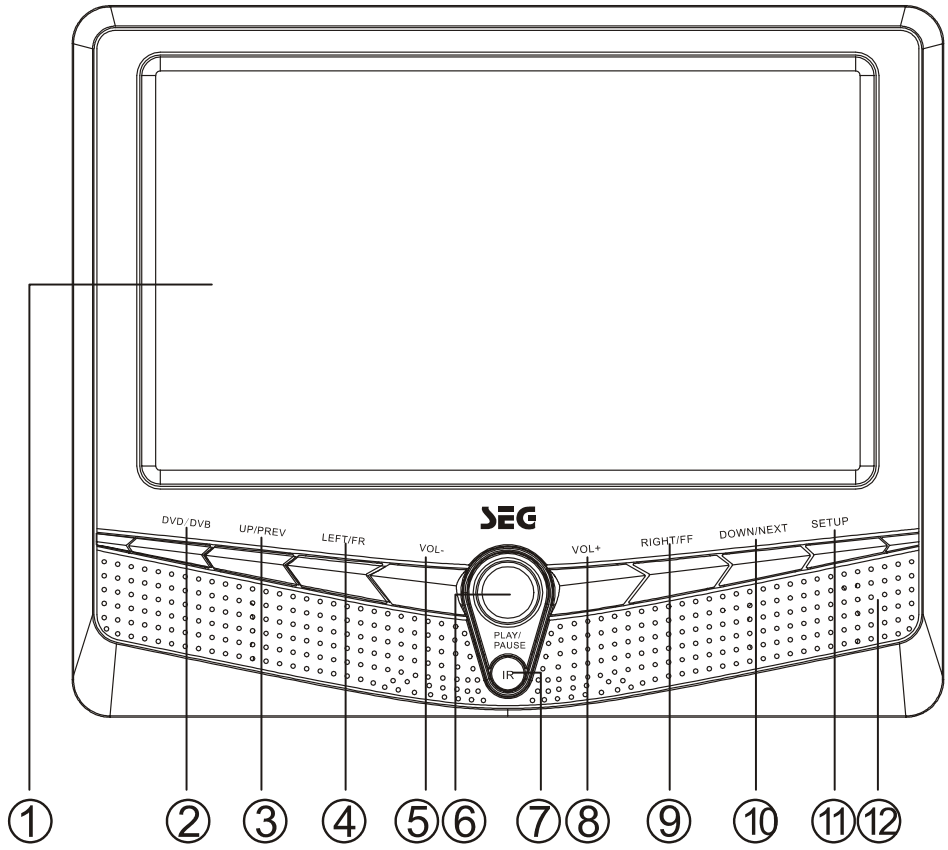
Antenne TNT

Ce manuel d'utilisation

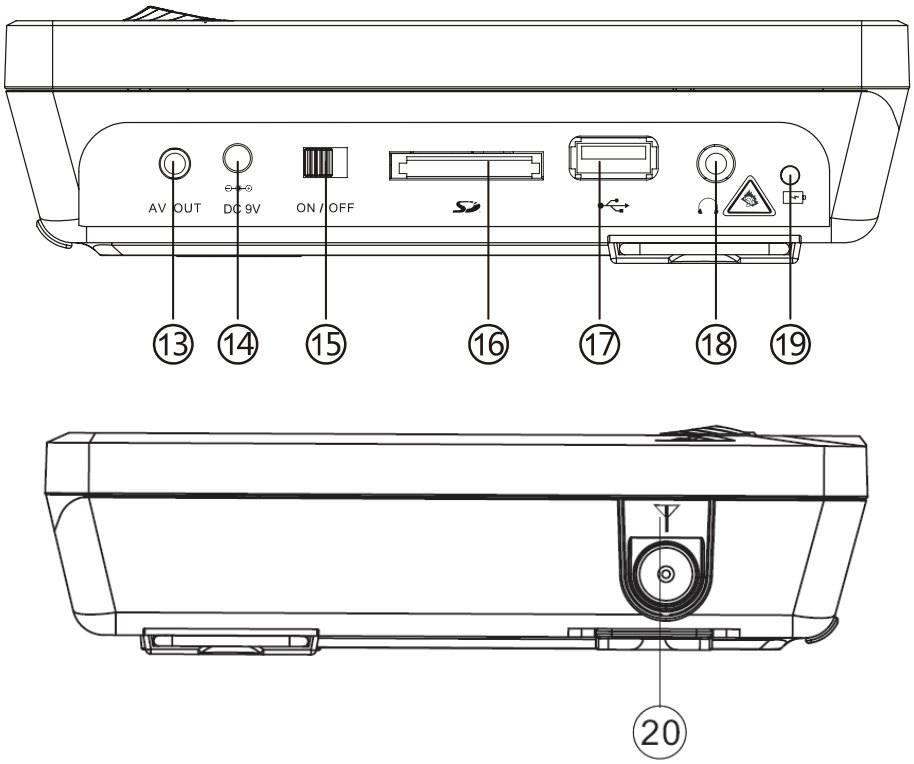
Etui pour appui-tête

Unité principale (Lecteur DVD)

Vue avant



Vue latérale



1. Moniteur LCD 7 pouces

2. DVD/DVB

Appuyez sur cette touche pour accéder au mode DVD ou au mode DVB (télévision numérique).

3. UP/PREV (Haut/Précédent)

En mode de lecture multimédia, appuyez sur cett e touche pour revenir à la piste précédente.

Dans le menu, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'élément supérieur.

4. LEFT/FR (Gauche/Retour rapide)

En mode de lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour effectuer un retour rapide.

Dans le menu, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'élément de gauche.

5. VOL-

Appuyez sur cette touche pour baisser le volume.

6. PLAY/PAUSE (Lecture/Pause)

Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture du disque, la suspendre ou la reprendre.

7. IR (Capteur infrarouge)

8. VOL+

Appuyez sur cette touche pour augmenter le volume.

9. RIGHT/FF (Droite/Avance rapide)

En mode de lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour effectuer une avance rapide.

Dans le menu, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'élément de droite.

10. DOWN/NEXT (Bas/Suivant)

En mode de lecture multimédia, appuyez sur cette touche pour passer à la piste suivante.

Dans le menu, appuyez sur cette touche pour sélectionner l'élément inférieur.

11. SETUP (Configuration)

Appuyez sur cette touche pour accéder au menu de configuration du lecteur DVD en mode DVD.

12. HAUT-PARLEUR

13. Prise de sortie audio-vidéo (AV OUT)

14. Prise d'entrée CC (DC IN)

15. Commutateur OFF/ON (Marche/Arrêt)

16. Interface SD/MMC/MS

17. Interface USB

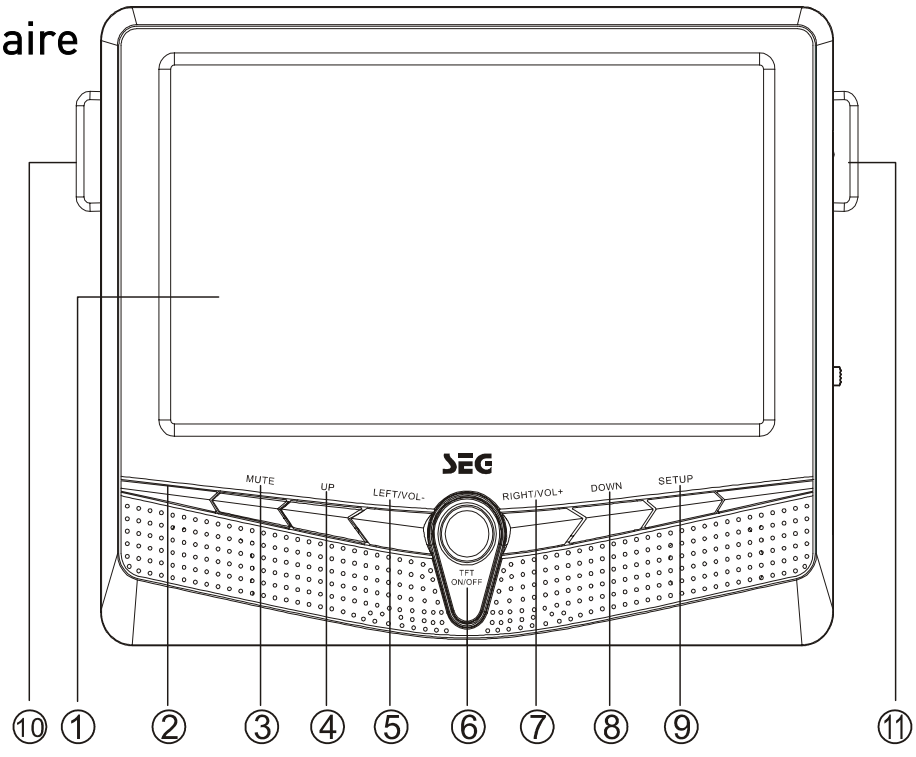
18.prise ecouteurs

19.indicateur de puissance

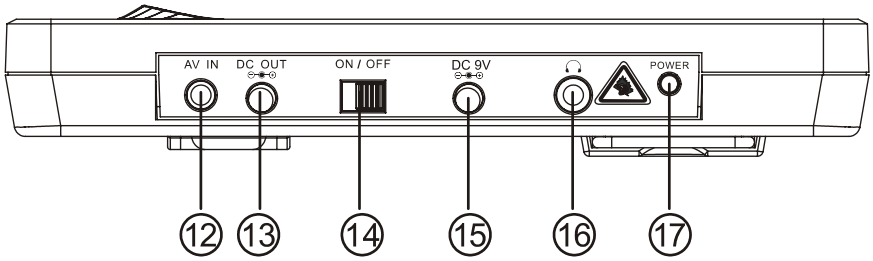
20. DVB-T prise d'antenne

Moniteur auxiliaire

Vue avant



Vue latérale



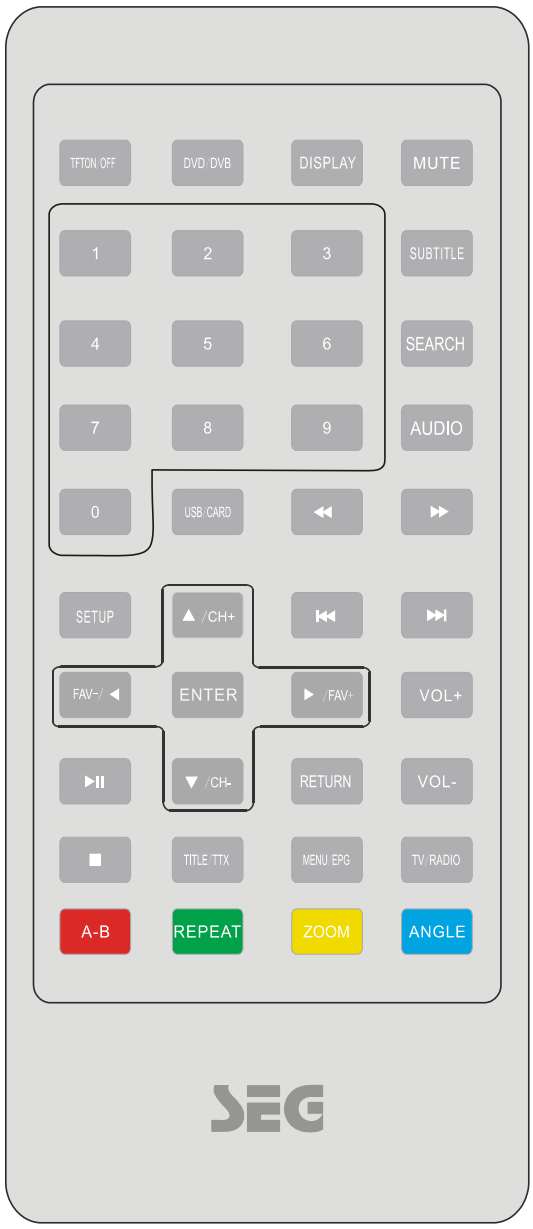
1. Moniteur LCD 7 pouces
2. Haut-parleur
3. MUTE (Sourdine)
4. UP (Haut)
5. LEFT/VOL- (Gauche/Vol -)
6. TFT ON/OFF (Marche/Arrêt TFT)
7. RIGHT/VOL+ (Droite/Vol+)
8. DOWN (Bas)
9. SETUP (Configuration)

10&11. Étui pour appui-tête

12. Prise d'entrée audio-vidéo (AV IN)
13. Prise de sortie CC (DC OUT)
14. Commutateur OFF/ON (Marche/Arrêt)
15. Prise d'entrée CC (DC IN)
16. Prise casque
17. Voyant d'alimentation

Télécommande

Touches de la télécommande :



1. Touche TFT ON/OFF : appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'écran TFT.
2. Touche DVD/DVB : appuyez sur cette touche pour accéder au mode DVD ou au mode DVB (télévision numérique).
3. DISPLAY : En mode disque, affiche le statut ou les informations actuelles du disque.
4. MUTE (COUPURE SON) : appuyez sur cette touche pour couper/rétablir le son.
5. Touche SUBTITLE (SOUS-TITRE) : appuyez sur cette touche pour sélectionner la langue des sous-titres.
6. Touches numériques (0-9, 10+) : appuyez sur ces touches pour sélectionner une piste ou une chaîne.
7. SEARCH (RECHERCHE) : en mode Radio, appuyez sur cette touche pour lancer la recherche automatique des stations.
8. Touche AUDIO : appuyez sur cette touche pour afficher les informations audio du DVD/VCD.
9. USB/CARD : appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode USB ou le mode CARTE MÉMOIRE (CARD).
10. SETUP (CONFIGURATION) : en mode DVD, appuyez sur cette touche pour accéder au menu de configuration du lecteur DVD.

11. ▲(CH+)/ ▼(CH-) : Appuyez sur ces touches pour sélectionner la chaîne précédente/suivante. Ces touches permettent aussi de déplacer le curseur vers le haut/bas dans le menu à l'écran. Dans le reste du manuel, on les appelle également les touches **Haut/Bas**.
12. ◀(FAV-) / ▶(FAV+): Ces touches permettent aussi de déplacer le curseur vers la gauche/droite dans le menu à l'écran.
    Dans le reste du manuel, on les appelle également les touches **Gauche/Droite**.
    En mode TNT, appuyez sur ces touches pour accéder à la liste des chaînes favorites.
13. ◀◀/▶▶ : en mode de lecture multimédia, appuyez sur ces touches pour effectuer une avance/un retour rapide.
14. I◀◀/▶▶I: en mode de lecture multimédia, appuyez brièvement sur ces touches pour revenir à la piste précédente ou passer à la piste suivante.
15. Touche VOL +/- : Appuyez sur cette touche pour régler le volume.
16. RETURN (RETOUR) : appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent.
17. Touche TITLE/TTX : appuyez sur cette touche pour afficher le menu de titres du DVD.
    En mode DVB, appuyez sur cette touche pour afficher le télétexte (s'il est disponible)
18. Touche MENU/EPG : appuyez sur cette touche pour afficher/masquer les informations du menu du disque DVD ou afficher le guide électronique des programmes (EPG) (s'il est disponible).
19. TV/RADIO : appuyez sur cette touche pour basculer entre télévision et radio.
20. ▶II : Appuyez sur cette touche pour lancer la lecture ou la suspendre.
21. ■ Appuyez une fois sur cette touche pour passer en mode pré-arrêt et deux fois pour passer en mode d'arrêt.
22. Bouton A-B : appuyez sur cette touche pour répéter la lecture de la partie que vous avez sélectionnée.
23. REPEAT (RÉPÉTER) : appuyez sur cette touche pour basculer entre les différents modes de répétition du programme.
24. ZOOM : appuyez sur cette touche pour augmenter la taille de l'image.
25. Touche ANGLE : Appuyez sur cette touche pour changer d'angle de vue sur un DVD présentant la fonction multiangle.

Insertion des piles et portée de la télécommande

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez des piles neuves. Assurez-vous que les bornes positive et négative des piles sont dans le bon sens.
3. Refermez le couvercle.

- Pile : une pile bouton au lithium (CR2025).

Utilisation de la télécommande

Dirigez la télécommande vers le récepteur de signaux de télécommande situé sur la face avant du lecteur.
Restez à moins de 5 mètres et dans un angle de 30 degrés ou moins de chaque côté du capteur.
Dans des conditions d'utilisation normale, la pile durera un an.
Retirez la pile en cas de stockage de l'appareil ou lorsque vous avez prévu de ne pas utiliser le lecteur DVD pendant une période prolongée.

Remarques :

1. Les piles faibles sont susceptibles de présenter des fuites et de provoquer divers dommages à la télécommande.
2. Les fuites d'acide en provenance des piles peuvent s'avérer dangereuses pour votre santé.
3. Retirez la pile du compartiment dès qu'elle présente des signes d'usure ou bien si vous avez prévu de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée.
4. Essuyez toute fuite d'acide provenant des piles à l'aide d'un chiffon.
5. En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement la zone affectée.
6. Consultez un médecin en cas d'ingestion d'acide provenant des piles. En cas de contact avec les yeux, rincez-les et consultez un médecin.

Branchements

A. Utilisation à la maison (unité principale)

Un support se trouve à l'arrière de l'appareil. Si vous sortez le support, vous pouvez placer l'unité principale sur une surface plane pour l'utiliser.

Branchement sur la prise de courant

Raccordez la broche du cordon d'alimentation à la prise d'entrée CC (DC IN) située sur le côté de l'appareil et la fiche dans la prise de courant.

Le lecteur DVD est prêt à être utilisé.

· Risque de dommage pour l'appareil ! Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond bien à la tension supportée par le lecteur de DVD.

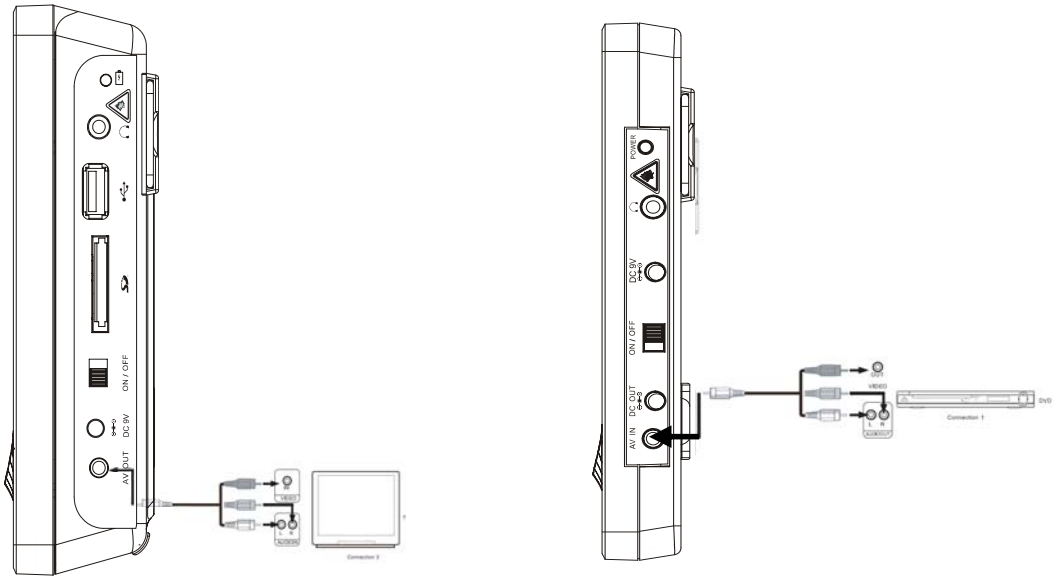
Branchement des câbles vidéo/audio

Pour utiliser le lecteur de DVD, effectuez les branchements de base suivants.

Branchez le câble vidéo/audio dans la prise de sortie audio-vidéo (AV OUT) située sur le côté de l'unité principale.

· Câbles vidéo/audio

Canal audio gauche (BLANC) Canal audio droit (ROUGE) Canal vidéo (JAUNE)



Si vous souhaitez écouter de la musique de haute qualité ou profiter des effets Home Cinéma, choisissez le branchement 1.

Branchement du périphérique USB/ de la carte mémoire

Branchez votre clé USB dans la prise USB située sur le côté du lecteur de DVD ou insérez la carte mémoire dans l'emplacement SD/MMC/MS.

Remarque :

Ce lecteur DVD ne peut lire/afficher que les fichiers MP3 ou JPEG stockés sur ce type de périphérique.

·Appuyez sur la touche USB/CARD de lé télécommande pour sélectionner le mode et lire les fichiers situés sur le périphérique USB ou sur la carte mémoire.

Lecture de fichiers vidéo

divx4.0/5.0/6.0, xvid6.0, MP4, VOB, day, MPG, MPEG 1, MPEG2

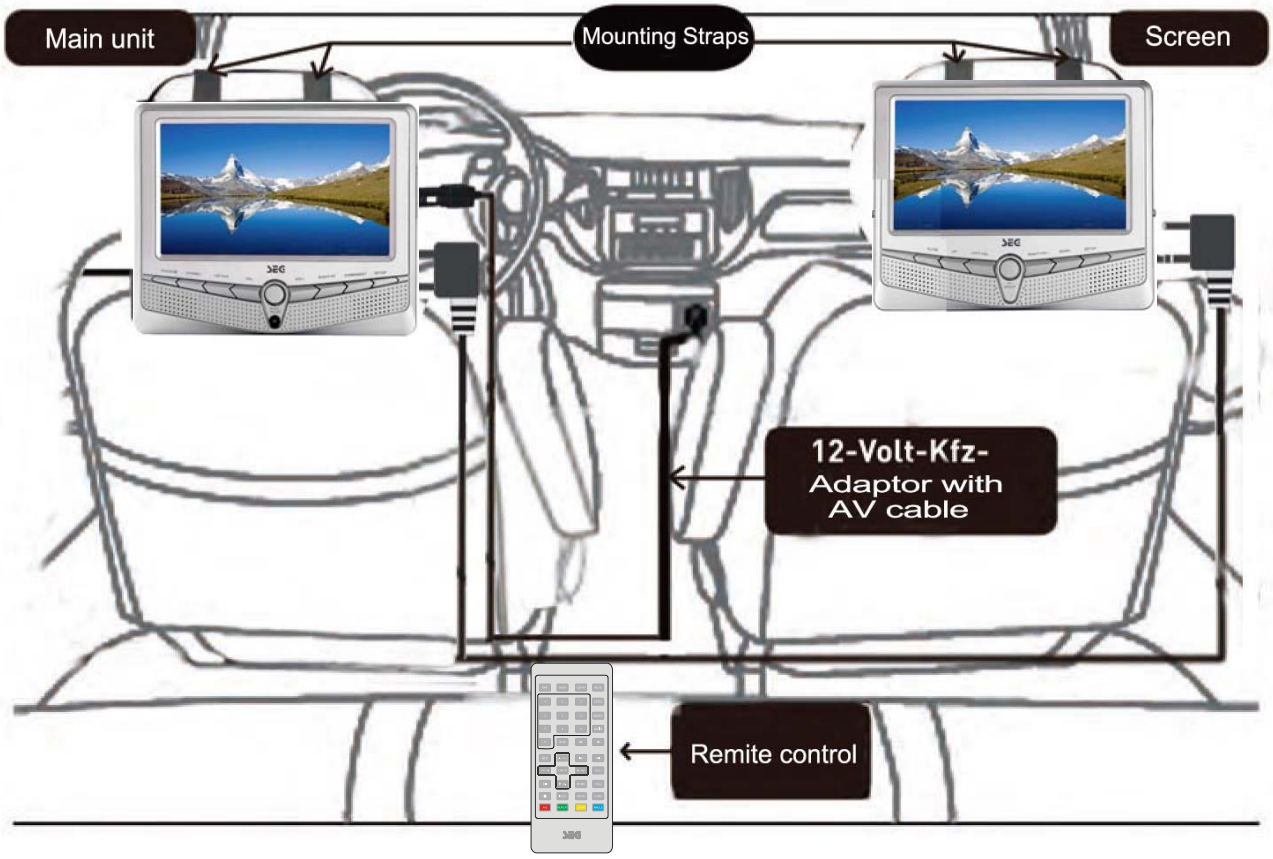
Capacité de stockage maxi des cartes mémoire/ clés USB : 8 Go / 16 Go

Remarques : La fonction Port USB et lecteur de carte SD/MMC de ce produit ne garantit pas nécessairement une compatibilité totale avec l'ensemble des périphériques USB ou cartes SD/MMC.

B. Utilisation en voiture (unité principale avec moniteur auxiliaire)

L'unité principale et le second moniteur sont équipés, à l'arrière, de deux supports de montage. Ces supports sont utilisés pour les fixer sur les appuie-têtes du véhicule. Les passagers assis à l'arrière peuvent alors en profiter

- Fixez les kits de montage pour appuie-tête destinés à accueillir l'unité principale et le moniteur auxiliaire sur les appuie-tête de votre voiture.
- Les kits de montage sont dotés de deux courroies que vous devez placer autour des appuie-tête Les étuis sont, quant à eux, destinés à accueillir l'unité principale et le moniteur



Connexion à l'antenne de voiture

L'appareil est équipé d'un tuner TNT intégré. Pour recevoir la télévision numérique terrestre, vous devez brancher le lecteur à une antenne

Installation de l'antenne dans le véhicule : fixez l'antenne sur la lunette arrière (voir figure 1).

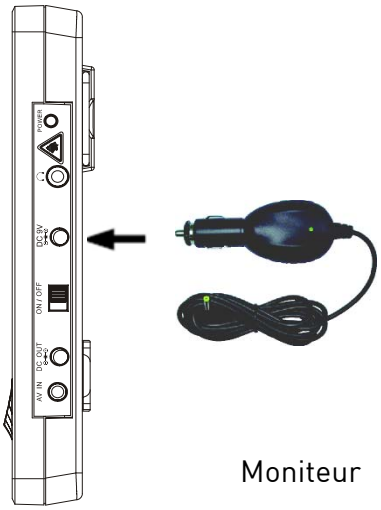
Remarques : nous ne pouvons pas garantir une réception parfaite de la télévision, étant donné les problèmes de connexion dus au déplacement de la voiture, en particulier lorsque la vitesse dépasse les 60 km/h.

Remarque : une antenne standard avec socle magnétique ainsi qu'une antenne pour voiture avec ventouse sont fournis avec l'appareil

Branchement à l'alimentation

Raccordez la fiche du câble allume-cigare à la prise d'entrée CC 9 V (DC IN) située sur le côté du moniteur auxiliaire broche du cordon d'alimentation à la prise d'entrée CC (DC IN) située sur le côté de l'appareil et l'autre fiche sur l'allume-cigare.

figure 1

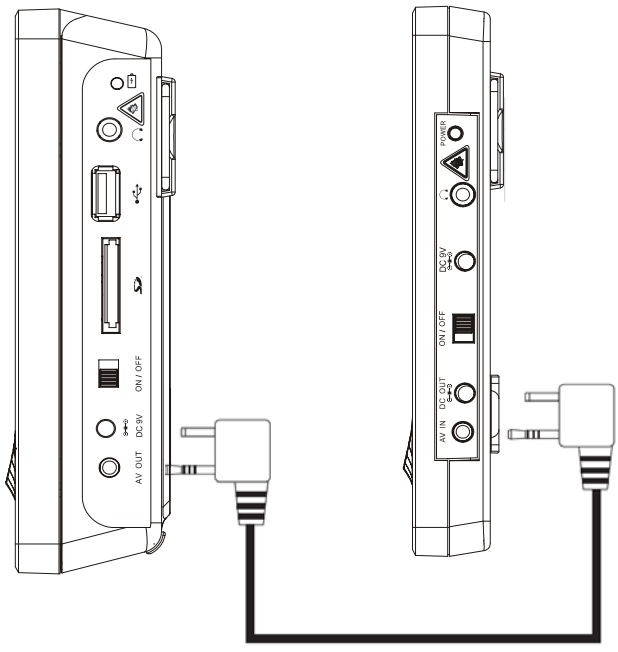


Moniteur

figure 2

Raccordement de l'unité principale au moniteur auxiliaire

Utilisez le câble fourni pour raccorder les deux unités.



LECTURE DE CONTENUS MULTIMÉDIA

Cet appareil peut lire des disques ainsi que le contenu de périphériques USB et de cartes mémoires. Appuyez sur la touche **USB/CARD** de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode DVD. Une fois en mode DVD, appuyez sur la touche **USB/CARD** de la télécommande. L'image apparaît à l'écran. S'il y a un disque dans le lecteur et qu'une carte et un périphérique USB sont également présents, vous pouvez sélectionner DISC (DISQUE), CARD (CARTE) ou USB pour lire le contenu du disque, de la carte ou du périphérique USB, respectivement.

LECTURE DE DISQUES

※ MISE EN PLACE DU DISQUE

Ouvrez le moniteur puis appuyez sur la touche ⏏ située sur l'appareil pour ouvrir le couvercle de la platine. Vous voyez apparaître la platine disque. Après vous être assuré qu'il n'y a pas de disque dans la platine, insérez le disque face imprimée vers le haut. Rabaissez ensuite le couvercle pour le fermer. La lecture commence automatiquement.

※ MENU DU DVD/AFFICHAGE DU TITRE

En cas de lecture d'un disque DVD dans le lecteur :

1) La lecture du disque démarre automatiquement et s'arrête à la page du menu.
   Utilisez les touches ◀ / ▶, ▲/ ▼ de la télécommande pour vous déplacer dans le menu. Vous pouvez également appuyer sur la touche **MENU** de la télécommande pour afficher le menu.
2) Appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande pour confirmer l'élément sélectionné.
3) Vous pouvez appuyer sur la touche **TITLE/TTX** de la télécommande pour revenir au titre du DVD.

※ ARRÊT DE LA LECTURE

Appuyez une fois sur la touche **STOP** de la télécommande pour arrêter la lecture et revenir au logo DVD. Appuyez ensuite sur la touche ▶II de la télécommande ou sur la touche ▶II du panneau avant du lecteur pour lancer la lecture.

※ PASSAGE À LA PISTE PRÉCÉDENTE/SUIVANTE

Pendant la lecture, appuyez sur les touches ▶▶I/I◀◀ de la télécommande ou sur les touches ▶▶I / I◀◀ situées sur le panneau avant de l'appareil afin de passer à la piste précédente/suivante.

Remarque : avec certains disques VCD2.0 (dotés de la fonction PBC de contrôle de la lecture), il est possible que les touches ▶▶I/I◀◀ ne soient pas disponibles.

Sachez que vous pouvez utiliser les touches numériques (0-9) et 10+ de la télécommande pour sélectionner directement une piste.

※ MISE EN PAUSE DE LA LECTURE/LECTURE IMAGE PAR IMAGE

Appuyez sur la touche ▶II de la télécommande pendant la lecture pour arrêter temporairement la lecture. Pour rétablir la lecture normale, appuyez à nouveau sur la touche ▶II.

※ AVANCE RAPIDE/RETOUR RAPIDE

Appuyez sur la touche ◀◀/▶▶ de la télécommande ou sur la touche ◀◀/▶▶ de l'appareil pendant la lecture.

À chaque pression de la touche, la vitesse de l'avance rapide/du retour rapide change selon la séquence suivante :

Lecture normale → X2 → X4 → X8 → X20 ←

※ FONCTION D'AFFICHAGE À L'ÉCRAN

Appuyez sur la touche OSD de la télécommande pendant la lecture pour afficher à l'écran les informations du disque inséré dans le lecteur.

Exemple (lors de la lecture d'un DVD) :

Si vous appuyez sur la touche OSD de la télécommande, vous verrez apparaître les informations à l'écran dans l'ordre suivant.

1) Élément : TT

Fonction : Affiche le numéro du titre en cours et le nombre total de titres.

2) Élément : CH

Fonction : Affiche le numéro du chapitre en cours et le nombre total de chapitres.

3) Élément :

Fonction : Affiche le temps de lecture du chapitre en cours

4)

Affiche la langue, le type audio, la langue des sous-titres et l'angle de lecture du disque en cours.

Remarque : Les informations affichées diffèrent en fonction du type de disque.

※ RÉPÉTITION DE LA LECTURE/LECTURE D'UN PASSAGE

Répétition de la lecture : lorsque vous souhaitez répéter la lecture du disque tout entier ou bien d'une piste ou d'un chapitre du disque.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **REPEAT** de la télécommande pour sélectionner le mode de répétition désiré.
- En fonction du type de disque, la pression de la touche **REPEAT** peut avoir différents effets.

Par exemple :

DVD :

REP:[OFF]→ REP:[CHAPTER]→ REP:[TITLE] → REP:[ALL] (RÉP:[DÉSACT.]→ RÉP:[CHAPITRE]→ RÉP:[TITRE] → RÉP:[TOUT])

Remarque : La fonction REPEAT n'est pas disponible avec les disques VCD2.0 (avec la fonction PBC activée).

Lecture d'un passage : Lorsque vous souhaitez répéter la lecture d'un passage, la fonction A-B Repeat (Répétition A-B) permet de répéter en continu la lecture d'un passage.

1) Appuyez d'abord sur la touche **A-B** de la télécommande au début du passage que vous souhaitez répéter : **REPEAT A- (RÉPÉTER A-)**
2) Appuyez une seconde fois sur la touche **A-B** à la fin du passage : **REPEAT A-B (RÉPÉTER A-B)** L'appareil répétera alors la lecture du passage de A à B que vous venez de paramétrer.
3) Si vous appuyez encore une fois sur la touche A-B, vous quitterez le mode répétition et « **A-B CANCEL » (ANNULATION A-B)** sera affiché à l'écran.

※ FONCTION ZOOM

Permet d'augmenter la taille de l'image. Appuyez sur la touche **ZOOM** de la télécommande pour basculer entre l'échelle 2, l'échelle 3, l'échelle 4, l'échelle ½, l'échelle 1/3 et l'échelle 1/4. Une fois arrivé à l'échelle ¼, si vous appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM**, la fonction zoom est annulée.

ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM OFF (ZOOM désactivé)

En mode Zoom, appuyez sur les touches ▲/▼, ◀/▶ de la télécommande pour déplacer les images vers la gauche, la droite, le haut et le bas.

※ FONCTIONS SPÉCIALES EN MODE DVD

Fonction sous-titres

Appuyez sur la touche **SUBTITLE** de la télécommande pendant la lecture. Les informations correspondantes apparaissent à l'écran.

À chaque pression de la touche, la langue des sous-titres change.

Remarques :

- Le nombre de langues diffère d'un disque à l'autre.
- Certains disques ne contiennent qu'une seule langue de sous-titrage.

Fonction langue audio

Appuyez sur la touche **L/R** de la télécommande pendant la lecture. Les informations correspondantes apparaissent à l'écran.

À chaque pression de la touche, la langue de la bande son change.

Remarques :

- Le nombre de langues diffère d'un disque à l'autre.
- Certains disques ne contiennent qu'une seule langue de bande son.

Fonction multiangle

Appuyez sur la touche **ANGLE** de la télécommande pendant la lecture. Les informations correspondantes apparaissent à l'écran.

À chaque pression de la touche, l'angle de vue change.

Remarques :

- Le nombre d'angles diffère d'un disque à l'autre.
- Cette fonction n'est disponible que si le disque présente des scènes filmées sous différents angles.

※ FONCTION AUDIO POUR LES VCD

Appuyez sur la touche **L/R** de la télécommande pendant la lecture pour changer de chaîne.

※ CONFIGURATION DVD

En mode DVD, lorsque le disque est en cours de lecture ou en mode d'arrêt, appuyez sur la touche **SETUP** de la télécommande pour accéder au menu de configuration.

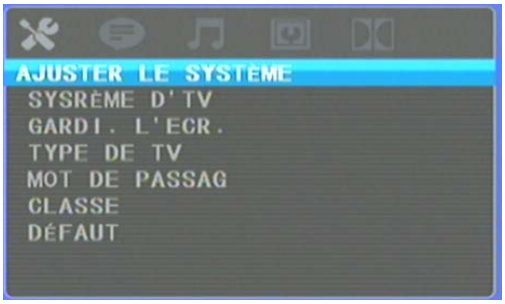
Lorsque le curseur se trouve tout en haut de l'écran, utilisez les touches ◀/▶ pour vous déplacer entre les différentes pages telles que SYSTEM SETUP (CONFIGURATION SYSTÈME), LANGUAGE SETUP ((CONFIGURATION LANGUE), AUDIO SETUP (CONFIGURATION AUDIO), VIDEO SETUP (CONFIGURATION VIDÉO) et DIGITAL SETUP (CONFIGURATION NUMÉRIQUE).

* Appuyez sur la touche ▼ pour déplacer le curseur jusqu'à la page de configuration inférieure puis sur les touches ▲/▼ pour vous déplacer entre les différentes options de configuration.

* Appuyez sur la touche ▶ pour afficher la liste des paramètres disponibles pour chaque option de configuration puis sur les touches ▲/▼ et sur la touche **ENTER** pour changer votre sélection.

1) SYSTEM SETUP (CONFIGURATION SYSTÈME)

Lorsque vous ouvrez le menu de configuration, la première page à apparaître est la page de configuration du système, telle que représentée ci-dessous :



* TV SYSTEM (SYSTÈME TV) : Vous pouvez changer le système TV et choisir entre NTSC et PAL.
* SCREEN SAVER (ÉCRAN VEILLE) : Vous pouvez activer ou désactiver l'écran de veille.
  Si l'écran de veille est activé, lorsque le lecteur DVD est en mode d'arrêt, si la platine est ouverte, si le lecteur ne contient pas de disque, ou encore si un gel sur image a duré plus de 60 s, l'écran de veille apparaît. Cette fonction peut protéger votre écran contre d'éventuels dommages.
* TV TYPE (TYPE TV) : Vous pouvez changer le type TV et choisir entre 4:3 PS, 4:3 LB et 16:9.
  4:3PS (Pan&Scan) : Choisissez ce réglage si vous connectez le lecteur DVD à un téléviseur au format standard. L'image pourra alors remplir complètement l'écran de votre téléviseur, mais certaines zones de l'image (bords droit et gauche) ne seront plus visibles.
  4:3 LB (Letter Box) : Choisissez ce réglage si vous connectez le lecteur DVD à un téléviseur au format standard. Les films apparaîtront alors dans leur format d'image d'origine (rapport hauteur-largeur). Les films s'afficheront entièrement à l'écran, mais la hauteur d'affichage sera réduite, de sorte que des bandes noires apparaîtront en haut et en bas de l'écran.
  16:9 (Écran large) : Choisissez ce réglage si vous connectez le lecteur DVD à un téléviseur à écran large. Si vous sélectionnez ce réglage avec un téléviseur qui n'a pas un écran large, les images apparaîtront déformées à l'écran en raison de la compression verticale.
* PASSWORD (MOT DE PASSE) : Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver l'utilisation d'un mot de passe et le mot de passe par défaut est « 0000 ».
* RATING (CLASSIFICATION) : Vous pouvez changer le niveau de classification et choisir entre les niveaux 1G, 2, 3PG, 4PG13, 5, 6R, 7NC-17, 8.
  La fonction de classification est un système qui limite l'accès aux différents programmes tels que les films en fonction de leur classification. Elle fonctionne avec les DVD auxquels une classification a été attribuée. Elle vous permet de contrôler les types de DVD que peut regarder votre famille, notamment les enfants.
* DEFAULT (PAR DÉFAUT) : Cette option permet de rétablir la configuration par défaut de votre système.

2) LANGUAGE SETUP (CONFIGURATION LANGUE)

Lorsque vous ouvrez le menu de configuration de la langue, la page de configuration de la langue apparaît, tel que représenté ci-dessous :

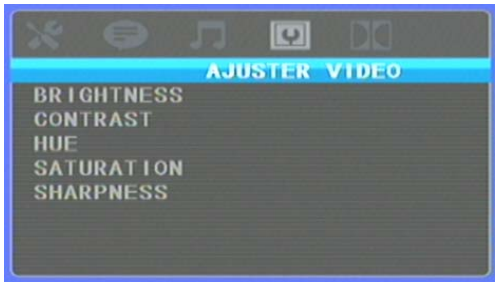
*Pour l'option OSD LANGUAGE (LANGUE OSD), vous avez le choix entre : English (Anglais), German (Allemand), Spanish (Espagnol) et French (Français).

*Pour l'option AUDIO LANGUAGE (LANGUE AUDIO), vous avez le choix entre : English (Anglais), German (Allemand), Spanish (Espagnol), French (Français), Italian (Italien) et Portuguese (Portugais).
*Pour l'option SUBTITLE LANGUAGE (LANGUE SS-TITRES), vous avez le choix entre : English (Anglais), German (Allemand), Spanish (Espagnol), French (Français), Italian (Italien), Portuguese (Portugais) et OFF (Désactivé).
*Pour l'option MENU LANGUAGE (LANGUE MENU), vous avez le choix entre : English (Anglais), German (Allemand), Spanish (Espagnol), French (Français), Italian (Italien) et Portuguese (Portugais).

3) AUDIO SETUP (CONFIGURATION AUDIO)
Lorsque vous ouvrez le menu AUDIO, la page suivante apparaît :

* KEY (TONALITÉ) : Vous pouvez modifier la tonalité dans une certaine gamme.

4) VIDEO SETUP (CONFIGURATION VIDÉO)
Lorsque vous ouvrez le menu VIDEO (VIDÉO), la page suivante apparaît :



Vous pouvez utiliser les touches ▲ / ▼ de la télécommande ou de l'appareil pour ajuster les valeurs de luminosité, contraste, teinte, saturation et netteté.

5) DIGITAL SETUP (CONFIGURATION NUMÉRIQUE)
Lorsque vous ouvrez le menu DIGITAL (NUMÉRIQUE), la page suivante apparaît :

*OP MODE (MODE OP) : Pour régler les modes de fonctionnement du décodeur Dolby Digital, vous pouvez choisir entre LINE OUT (SORTIE LIGNE) et RF REMOD (REMOD RF).
* DYNAMIC RANGE (PLAGE DYNAMIQUE) : Vous pouvez ajuster la gamme dynamique en choisissant entre 1/8, 2/8, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4 et FULL (PLEINE).
Choisissez ce paramètre pour ajuster le rapport de sortie de ligne et obtenir un effet différent. Si vous choisissez FULL (PLEINE), la valeur de crête du signal audio sera au minimum, tandis qu'elle sera au maximum si vous choisissez OFF (DÉSACTIVÉ).
*DUAL MONO (DOUBLE MONO) : Vous pouvez choisir entre STEREO (STÉRÉO), MONO L (MONO G), MONO R (MONO D) et MIX MONO (MONO MIXTE).

UTILISATION DE PÉRIPHÉRIQUES USB ET CARTES MÉMOIRE

Lorsque vous sélectionnez le mode USB ou CARTE, le fonctionnement est le même qu'en mode DISQUE.
Par exemple, lorsque vous passez en mode USB, l'image ci-dessous apparaît.
Vous pouvez alors sélectionner l'élément audio/photo/vidéo/livre électronique que vous souhaitez lire.

FONCTIONNEMENT DE LA TNT

Appuyez sur la touche **FUNCTION** de la télécommande ou de l'appareil pour sélectionner le mode TNT.

1. Première installation

Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, un menu de première installation apparaît pour vous guider dans l'installation (Figure 1). Après avoir sélectionné « YES » (OUI) une nouvelle page apparaît, représentée sur la figure 2, dans laquelle vous devez indiquer votre région et la langue de l'OSD. Utilisez les touches ▲/▼, ◀/▶ pour choisir les bonnes options. Ensuite, sélectionnez « NEXT » (SUIVANT) puis appuyez sur la touche **ENTER** de la télécommande ou sur la touche OK de l'appareil pour passer à la page suivante, représentée sur la figure 3. Sélectionnez ensuite « YES » (OUI) pour lancer la recherche automatique. Attendez que le balayage soit terminé. Si vous souhaitez arrêter la recherche, appuyez sur la touche **STOP**.

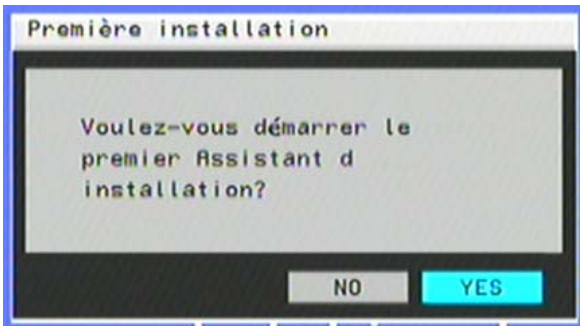


Figure 1

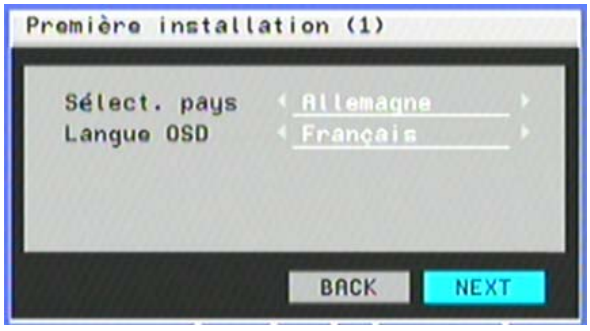


Figure 2

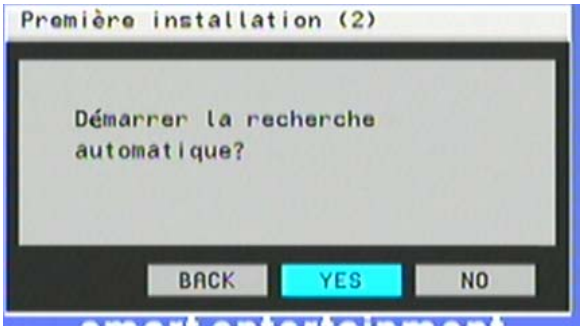


Figure 3

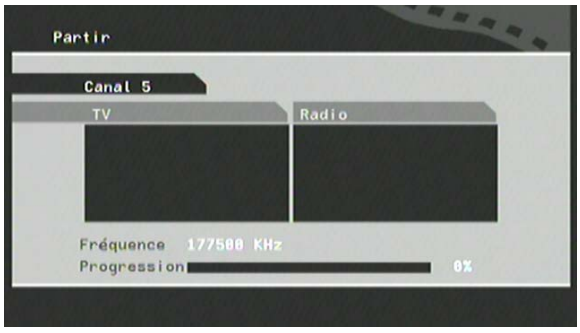


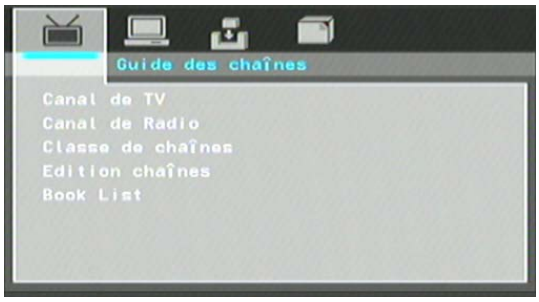
Figure 4

2. Le menu principal

Appuyez sur le bouton **SETUP** pour accéder au menu principal. Appuyez de nouveau sur la touche **SETUP** ou sur la touche **RETURN** pour quitter le menu. Vous avez alors accès à quatre

paramètres que vous pouvez sélectionner et configurer : Channel Guide (Guide des chaînes), System Config (Config système), Installation (Installation) et Game (Jeu).

2.1 Channel Guide (Guide des chaînes)



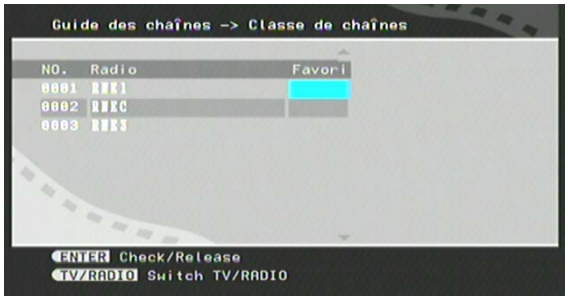
2.1.1 TV Channels (Chaînes TV)

Sélectionnez l'élément TV Channels (Chaînes TV) et appuyez sur **ENTER** ou sur **OK** pour accéder au menu correspondant. Les chaînes apparaissent sur le côté gauche du menu et une fenêtre d'aperçu apparaît sur la droite. À partir de cet écran, vous pouvez changer de chaîne à l'aide des touches ▲/▼ et appuyer sur la touche ENTER pour lancer la lecture, et utiliser les touches ◀/▶ pour changer de groupe de chaînes. Les groupes de chaînes comprennent les groupes Actualités, Sports, Favoris, etc. Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour classer les chaînes, qui peuvent être agencées dans l'ordre alphabétique (A-Z), dans l'ordre alphabétique inversé, avec les chaînes gratuites en premier et les chaînes codées à la fin ou bien par transpondeur.

2.1.2 Radio Channels (Stations de radio)

Le menu Radio Channels (Stations de radio) est similaire au menu TV Channels (Chaînes TV). La liste des stations de radio s'affiche à gauche de l'écran. Vous pouvez changer de station à l'aide des touches ▲/▼ et changer de groupe de stations à l'aide des touches ◀/▶. Appuyez sur la touche **DISPLAY** pour classer les chaînes.

2.1.3 Channels Class (Catégories de chaînes)



Dans cette interface, chaque chaîne peut être classée dans un groupe.

Utilisez les touches ▲/▼, ◀/▶ pour amener le curseur dans la position de votre choix et appuyez sur **ENTER** ou sur **OK** pour ajouter la chaîne sélectionnée à la colonne de catégorie correspondante. Appuyez de nouveau sur **ENTER** ou sur **OK** pour quitter la fonction correspondante. Appuyez sur la touche **TV/RADIO** pour basculer entre chaînes TV et stations de radio.

Remarque : S'il n'y a pas de chaînes, l'utilisateur ne peut pas accéder à ce menu.

2.1.4 Channels Class (Catégories de chaînes)

Pour renommer une chaîne, sélectionnez la chaîne et appuyez sur le bouton **ENTER** ou sur **OK.** Utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner un caractère et les touches ▲/▼ pour changer de caractère. Appuyez sur ENTER pour confirmer le nom que vous avez renseigné.

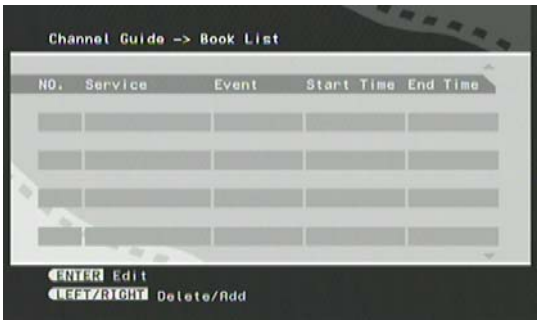
Pour changer une chaîne de position, sélectionnez la colonne Move (Déplacer) et appuyez sur la touche **ENTER** ou sur **OK.** Ensuite, utilisez les touches ▲/▼ pour changer la position de la chaîne qui changera alors de numéro, et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

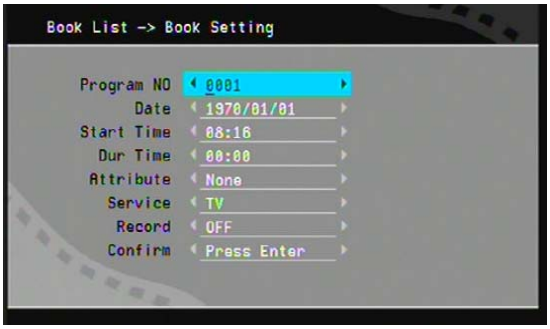
Pour supprimer une chaîne, sélectionnez la colonne Delete (Supprimer) et appuyez sur la touche **ENTER**.

Appuyez sur la touche **TV/RADIO** pour basculer entre chaînes TV et stations de radio.

Remarque : S'il n'y a pas de chaînes, l'utilisateur ne peut pas accéder à ce menu.

2.1.5 Book List (Liste de programmation)

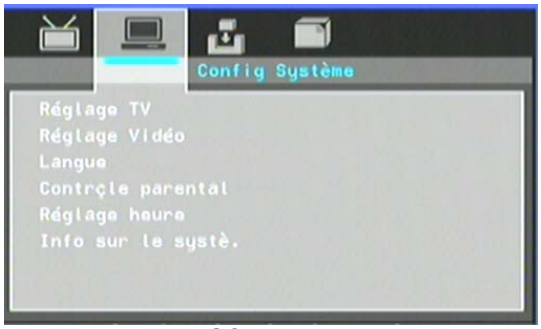




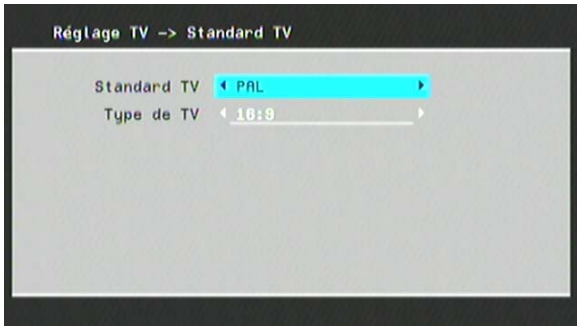
Dans l'interface Book List (Liste de programmation) sont affichées les notes qui apparaissent dans le guide électronique des programmes (menu EPG) et que vous avez ajoutées manuellement.

Appuyez sur **ENTER** pour accéder au menu Book Setting (Configuration de la programmation). Vous pouvez ensuite utiliser les touches ▲/▼, ◀/▶ pour paramétrer les différents éléments, tels que Program NO (N° programme), Date, Start Time (Heure de début), Dur time (Durée) etc. Appuyez ensuite sur ENTER pour confirmer.

2.2 System Config (Config. Système)



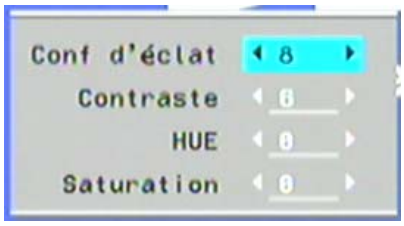
2.2.1 TV Setting (Réglage TV)



* TV SYSTEM (SYSTÈME TV) : Vous pouvez changer le système TV et choisir entre NTSC, PAL et AUTO.

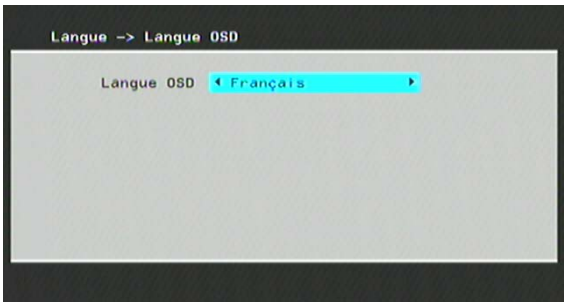
* TV TYPE (TYPE TV) : Vous pouvez changer le type TV et choisir entre 4:3 PS, 4:3 LB et 16:9.

2.2.2 Video Setting (Réglage vidéo)



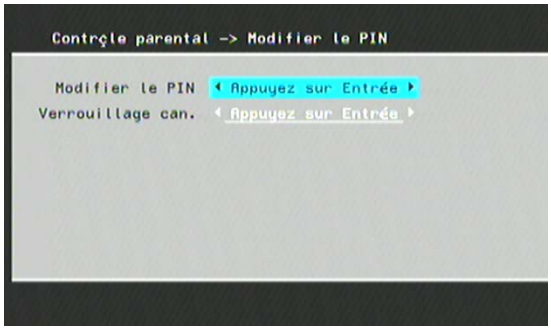
Sélectionnez l'élément Video Setting (Réglage vidéo) et appuyez sur **ENTER** pour accéder au menu correspondant. Vous pouvez utiliser les touches ▲/▼ pour sélectionner les paramètres Brightness (Luminosité), Contrast (Contraste), HUE (Teinte) et Saturation à ajuster et utiliser les touches ◀/▶ pour changer leurs valeurs respectives puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer.

2.2.3 Language (Langue)



Utilisez les touches ◀/▶ pour changer la langue de l'OSD et appuyez sur **ENTER** pour confirmer. Vous pouvez choisir English (Anglais), Spanish (Espagnol), Italian (Italien), etc.

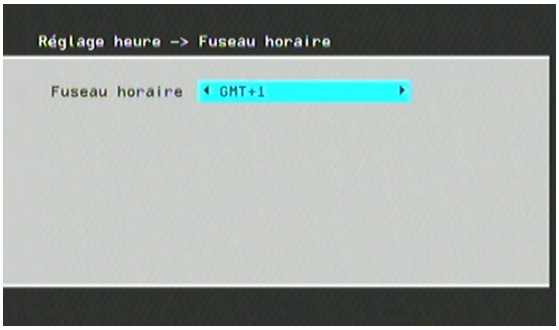
2.2.4 Parent Control (Contrôle parental)



Pour changer de mot de passe, l'utilisateur devra saisir l'ancien mot de passe, le nouveau mot de passe puis encore une fois le nouveau.
Pour modifier le verrouillage des chaînes, vous serez d'abord invité à saisir le bon mot de passe afin

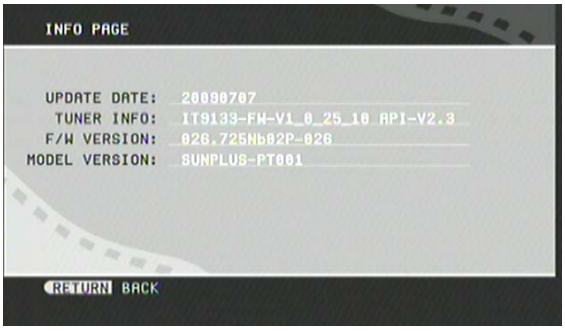
d'accéder au menu Channel lock (Verrouillage chaînes). Utilisez ensuite les touches ▲/▼ pour sélectionner une chaîne et appuyez sur **ENTER** pour la verrouiller ou la déverrouiller. Appuyez sur la touche **TV/RADIO** pour basculer entre chaînes TV et stations de radio.

2.2.5 Time Setting (Réglage heure)



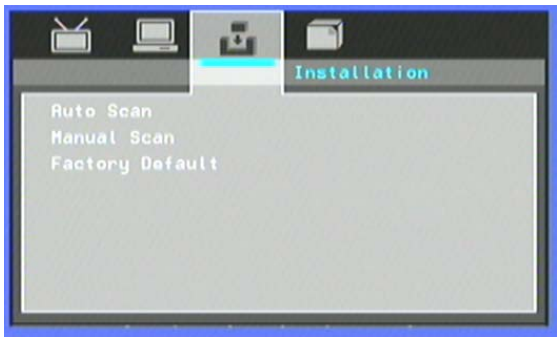
Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner un point et les touches ◀/▶ pour changer le réglage. Appuyez ensuite sur **ENTER** pour confirmer.

2.2.6 System Info (Infos système)

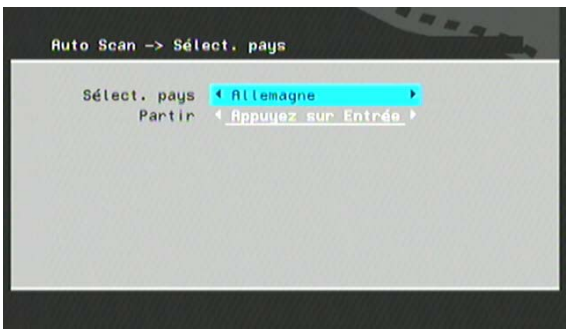


Les informations système comprennent la date de mise à jour, les informations relatives au tuner, la version du microprogramme et la version du modèle. Elles apparaissent tel que représenté sur la figure ci-dessus.

2.3 Installation

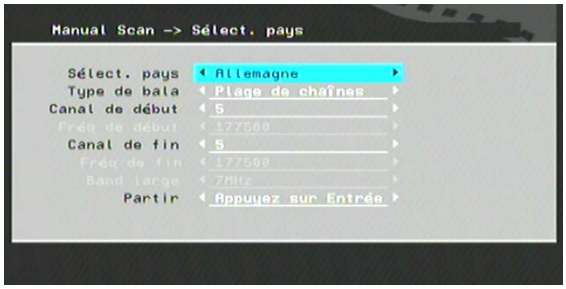


2.3.1 Auto Scan (Recherche auto)



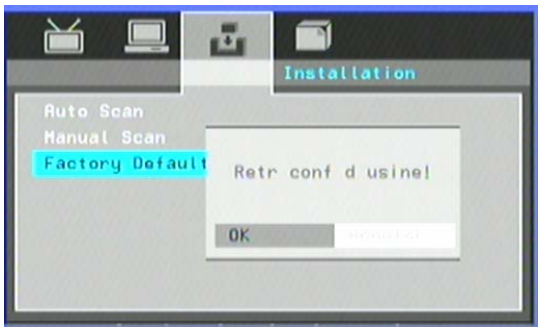
Utilisez les touches ◀ / ▶ pour changer de région puis appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner « Start Scan » (Lancer recherche) et appuyez sur la touche **ENTER.** La recherche démarrera une fois que vous aurez sélectionné « Yes » (Oui).

2.3.2 Manual Scan (Recherche manuelle)



Vous pouvez effectuer un balayage des chaînes ou une recherche en spécifiant les points suivants : Country (Pays), type of search (Type de recherche), Start with channel (Commencer à la chaîne), Start with frequency... (Commencer à la fréquence), Finish with frequency... (Terminer à la fréquence) et Wide band (Large bande).
Si le type de recherche est Single channel (Une seule chaîne), vous pouvez régler les paramètres Country (Pays) et Start Channel (Commencer à la chaîne). Si le type de recherche est Range of channels (Plage de chaînes chaîne), vous pouvez régler les paramètres Country (Pays), Start Channel (Commencer à la chaîne) et Finish channel (Terminer à la chaîne).
Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner un point et les touches ◀/▶ pour changer les réglages. Une fois les réglages effectués, sélectionnez l'option « Start Scan » (Lancer recherche) et appuyez sur la touche **ENTER**.

2.3.3 Default Setup (Configuration par défaut)



Un message apparaît, tel que représenté sur la figure ci-dessus, vous demandant si vous souhaitez rétablir les paramètres d'usine du système. Une fois les paramètres d'usine restaurés, le message d'installation apparaît. Vous pouvez consulter la section « 1. Première installation ».

2.4 Game (Jeu)

Si vous souhaitez vous reposer ou vous détendre après une dure journée de travail, vous pouvez jouer à des jeux proposés par l'appareil.
Appuyez sur le bouton **SETUP** pour accéder au menu principal. Sélectionnez Game (Jeu) pour accéder au menu Game (Jeu).

3. Guide électronique des programmes (EPG)

Appuyez sur la touche **EPG** de la télécommande pour accéder à la page du guide électronique des programmes afin d'en savoir plus sur la chaîne en cours de diffusion. Le guide électronique des programmes apparaît tel que représenté ci-dessous.

4. Télétexte

Appuyez sur la touche **TITLE/TTX** de la télécommande pour accéder à la page du télétexte.

Certains fournisseurs de programmes locaux ne proposent pas ce service. Dans ce cas, le message « No teletext information » (Pas d'informations télétexte) apparaît à l'écran.

5. Fonction sous-titres/audio

Vous pouvez sélectionner la langue des sous-titres ou la langue audio si le programme comporte des informations de sous-titres ou audio, en utilisant la touche **SUBTITLE** ou la touche **AUDIO** de la télécommande.

Vous pouvez appuyer sur la touche **L/R** pour basculer entre les modes Left (Gauche), Right (Droite) et Stereo (Stéréo).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Pour les DVD

Le lecteur ne s'allume pas

Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement connecté.
Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche-arrêt.

Aucun son n'est émis

Assurez-vous que l'équipement est correctement connecté.
Assurez-vous qu'il y a bien une piste audio sur le disque.
Réglez le volume.

Les touches ne répondent pas

Éteignez l'appareil et rallumez-le.
Débranchez l'appareil de l'alimentation et de la batterie et rebranchez-le.

Le lecteur ne parvient pas à lire le disque

Le disque est peut être sale. Dans ce cas, nettoyez-le.
Assurez-vous que le disque a été inséré avec l'étiquette face vers le haut.
Il y a trop de rayures sur le disque.
Retirez la protection du capteur laser sur la platine de disque.
Le disque DVD+/-RW doit être finalisé pour pouvoir être lu.
Le DVD vidéo donne un mauvais code région
Désactivez le contrôle parental ou changez le niveau de contrôle parental.
Vérifiez que le type TV est correct : PAL / NTSC

La télécommande ne marche pas

La polarité des piles a-t-elle été respectée ?
Les piles sont usées. Veuillez utiliser des piles neuves.
Dirigez la télécommande de l'appareil vers le capteur infrarouge et effectuez l'opération désirée.
Vérifiez qu'aucun objet ne fait obstacle entre la télécommande et le capteur infrarouge.
Utilisez la télécommande à une distance inférieure à 5 mètres du capteur infrarouge.

POUR LA TNT

N'importe quel problème

Notre service d'assistance clientèle est à votre disposition pour vous aider. Avez-vous déjà consulté la section « Résolution des problèmes » ?

Pas de signal de la TNT

Vérifiez si l'appareil est bien en mode TNT. Si ce n'est pas le cas, réglez ce mode.

Mauvaise qualité de réception

Veillez à positionner votre antenne de manière optimale. Utilisez une antenne dotée d'un amplificateur actif (antenne intérieure ou antenne de toit). Si vous avez déplacé l'appareil, réajustez l'antenne ou connectez une antenne active.

Il n'y a pas d'émissions de télévision

Vérifiez que la liste des chaînes n'est pas vide. Si c'est le cas, lancez à nouveau la recherche automatique.

La télécommande ne marche pas

Veuillez diriger la télécommande vers l'appareil. Si le problème persiste, changez les piles.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications	
Alimentation	9 V CC, 2 A
Adaptateur	Entrée : CA 100-240 V, 50 Hz ; CC 9 V 2 A max
Consommation électrique	18 W
Système du signal DVD	NTSC/PAL
Système du signal TV	TNT, MPEG-2, conforme à la norme TNT ETSI EN 300 744
Mode audio	Droite, Gauche, Stéréo
Langue OSD	Anglais, Français, Allemand, Italien
Sortie vidéo	1±0,2 V rms 1 kHZ 0 dB), mini jack de 3,5 mm *1
Sortie audio	0,3 V +/-1,2 Vrms, 1 kHZ, O dB, mini-prise 3,5mm *1
Rapport signal/bruit de la prise casque	Mini jack stéréo de 3,5 mm *1 Sortie casque 150 mV, 32 ohms
Niveau sonore	90 dB (standard)
Taille de l'écran	7 pouces
Format d'affichage	(4:3 letterbox , Pan & Scan) , 16:9
Résolution	480 x 3 (RVB) x 234
Laser	Longueur d'onde 650 nm
Conditions de fonctionnement	Température 0 à 35°C, position d'utilisation : horizontale
Dimensions du lecteur	210 x 150 x 30mm
Poids du lecteur (kg)	Unité principale : 0,68 kg ; unité auxiliaire : 0,34 kg
adaptateur	ShenZhen Flypower Technology Co.,Ltd. Model: Ps18k0902000E5 OUTPUT: 9.0V = 2000mA
adaptateur de voiture	Shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd. B1,Xujing Chang. Industrial Part,Haoye Road,518003 Fuyong Town, Baoan District,Shenzhen,China Model number: AT2412-0902000 Rating : DC 9V 2000MA Manufacture:shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd
la batterie	Model number :702994P Rating :7.4V 1400mAH(Li-ion) Manufacture:Shenzhen Rexpower Electronics Co.,Ltd

La présence de ce symbole sur le produit ou dans le manuel d'utilisation indique qu'il s'agit d'un appareil électrique ou électronique qui ne doit en aucun cas être jeté avec les déchets ménagers, mais déposé dans un centre de recyclage prévu à cet effet au sein de l'Union européenne. Pour plus d'informations, contactez vos autorités locales ou votre distributeur.

Cet appareil satisfait aux directives européennes en matière de sécurité et d'interférences électriques. Ce produit est conforme aux réglementations européennes suivantes :

EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

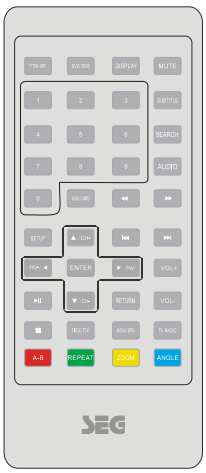
smart entertainment

MANUALE D'ISTRUZIONI

LETTORE DVD/DVB-T

DPP 1126-070

MODELLO.: DPP 1126-070



Istruzioni di sicurezza e informazioni importanti per l'utilizzo previsto

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e note di sicurezza prima di iniziare a utilizzare il dispositivo.

- **Utilizzo previsto:** questo dispositivo è progettato per la riproduzione di DVD/CD. Nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato secondo le istruzioni, non si garantisce la sicurezza dell'utente e di terze persone e la garanzia è da ritenersi nulla.
- **Manuale utente:** Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per futuri riferimenti. Per la propria sicurezza e per conoscere le diverse funzioni del prodotto, seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.
  In caso di cessione o vendita a terzi del dispositivo, consegnare anche il manuale.
  Leggere anche i manuali di tutti i dispositivi da collegare al prodotto.
- **Collegamento all'alimentazione di rete:** Non utilizzare il dispositivo se questo o i cavi appaiono danneggiati.
  Collegare il dispositivo unicamente alla tensione indicata nell'etichetta sul prodotto o sull'alimentatore e mai a tensioni diverse. Collegare il dispositivo solo a prese di alimentazione di rete dotate di messa a terra conformi agli standard di sicurezza. Non piegare o schiacciare i cavi.
  ATTENZIONE: nel dispositivo sono presenti tensioni pericolose. Non smontare il dispositivo: rischio di scosse elettriche.
  Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione di rete, staccare la spina dell'alimentatore dalla presa. Staccare la spina impugnandola e non tirando il cavo. Durante i temporali il dispositivo potrebbe subire danni; di conseguenza, in presenza di fulmini staccare sempre la spina dalla presa. Quando si intende lasciare il dispositivo inutilizzato per lunghi periodi di tempo, scollegarlo dall'alimentazione di rete ed estrarre le batterie.
- **Oggetti all'interno del dispositivo:** prestare attenzione a che corpi estranei o liquidi non penetrino all'interno del dispositivo, tramite i fori di ventilazione o altre aperture. Rischio di scossa elettrica, danni al dispositivo e corto circuito. In caso di qualsiasi emergenza, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e contattare il personale qualificato dell'assistenza.
- **Prodotto laser:** I prodotti che prevedono l'utilizzo di DVD impiegano un sistema laser (Classe 1 laser). Per un corretto utilizzo di questo prodotto, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo per consultazioni future. All'interno del dispositivo sono presenti raggi laser. che possono danneggiare la vista in maniera permanente. Al fine di prevenire l'esposizione al raggio laser, non tentare di aprire l'apparecchio. Non tentare mai di riparare da soli l'apparecchio. Una volta aperto l'apparecchio e disattivato, o non funzionante, il dispositivo di blocco, si verrà esposti a radiazioni laser pericolose. **PERICOLO**: Evitare l'esposizione ai raggi laser!
- **Installazione:** posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Non coprire mai i fori di ventilazione del dispositivo e assicurarsi che l'aria circoli liberamente intorno ad esso (mantenere almeno 10 cm di spazio libero sul retro e sui lati).
  Il dispositivo è dotato di piedini anti-scivolo. A lungo termine, tali piedini potrebbero rompersi a causa di sostanze chimiche. Si consiglia di posizionare il dispositivo su una superficie non scivolosa.
  ATTENZIONE: Non utilizzare questo dispositivo in ambienti esterni!
- Condensa: spostando il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo (es. dopo il trasporto) all'interno dell'apparecchio può formarsi della condensa. Per proteggere l'apparecchio da danni e malfunzionamenti, attendere almeno 2 ore prima di utilizzarlo.
- **Danni alla salute:** Volumi audio troppo alti possono danneggiare l'udito in maniera

permanente. Di conseguenza, si consiglia di regolare attentamente il volume.
Collegare le cuffie o gli auricolari al dispositivo prima di accenderlo, in quanto collegarle quando l'apparecchio è già acceso può produrre alti livelli di suono dannosi per l'udito.

- Bambini: non consentire ai bambini di giocare con i dispositivi elettrici. I bambini potrebbero non comprendere i potenziali rischi.
- Batterie: tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
  Sostituire sempre le batterie in contemporanea (non mischiare mai batterie vecchie e nuove). Non cortocircuitare le batterie. Un cattivo utilizzo delle batterie può portare al rischio di esplosioni.
- Batterie ricaricabili: se il dispositivo è stato progettato per un utilizzo mobile contiene batterie ricaricabili, attenersi alle seguenti istruzioni: caricare le batterie prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, ricaricare le batterie ogni 2 o 3 mesi. Ciò aumenterà la durata delle batterie.
  Tenere le batterie lontane da fonti di calore o luce solare diretta. Non cortocircuitare le batterie ricaricabili. Rischio di esplosione Utilizzare solo le batterie ricaricabili fornite con il prodotto. Nel caso in cui fosse necessario sostituire le batterie ricaricabili, contattare un tecnico qualificato o il nostro numero verde per l'assistenza. Le batterie ricaricabili sono componenti soggette a usura e non coperte dalla garanzia del produttore.
  Non posizionare oggetti sul dispositivo e non applicare alcuna pressione sul case o sullo schermo. Non posizionare recipienti contenenti liquidi (bicchieri, vasi da fiori, ecc.) sopra al dispositivo o nelle sue vicinanze. Non posizionare fiamme libere (come candele) sul dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Schermi LCD: la visualizzazione di un'immagine fissa per un tempo superiore a 2 ore potrebbe causare la permanenza sullo schermo dei contorni della stessa. Lo stesso discorso vale per televideo, immagini da computer, loghi, videogiochi, sfondi fissi o la visualizzazione prolungata di un'immagine in formato non a schermo intero (con bande nere). Questo dispositivo, infatti, non è adatto alla visualizzazione di immagini, con i summenzionati contenuti, per periodi di tempo prolungati. Un utilizzo errato e i conseguenti danni ad esso associati non sono coperti dalla garanzia del produttore.
- Antenna: se il dispositivo è dotato di un ricevitore radio o TV, che si desidera collegare a un'antenna, prestare attenzione a quanto segue: l'installazione di antenne deve essere dotata di messa a terra, in base le norme di legge vigenti.

Nota: nel caso in cui il dispositivo rimanga inutilizzato per lunghi periodi di tempo o durante un temporale, scollegare la spina dall'alimentazione e il cavo dell'antenna.

- Ambiente: tenere il dispositivo lontano da fonti di calore (dispositivi che scaldano, forni, cucine, candele, ecc.), da raggi solari diretti, polvere, sporco, vibrazioni, forti campi magnetici, umidità e pioggia.
- Pulizia: pulire l'apparecchio con un panno morbido, leggermente inumidito. Non utilizzare sostanze chimiche, alcool o solventi. Queste sostanze possono danneggiare il rivestimento del dispositivo.
  Accertarsi sempre che all'interno del dispositivo non penetri umidità.
- Assistenza: quando si utilizza il dispositivo attenendosi alle istruzioni, non è necessaria una particolare assistenza o manutenzione. In caso di malfunzionamenti o scarse prestazioni, contattare il personale qualificato dell'assistenza.
- Riparazione: non smontare mai il dispositivo! Le riparazioni devono essere eseguite da tecnici autorizzati o personale dell'assistenza. Qualsiasi apertura o alterazione non autorizzata renderà nulla la garanzia e potrebbe alterare la sicurezza del prodotto.
  ATTENZIONE: nel dispositivo sono presenti tensioni pericolose. Non smontare il dispositivo: rischio di scosse elettriche.
- Conservare questo manuale dell'utente per future consultazioni.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Non appoggiarlo su superfici imbottite.
- Quando la spina d'alimentazione è utilizzata per disconnettere il dispositivo, il dispositivo disconnesso rimane pronto all'uso.
- Il dispositivo non deve essere raggiunto da gocce o schizzi di liquido e sul dispositivo non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, come vasi da fiori.
- Le batterie o il gruppo batterie non devono essere esposte a eccessivo calore, come luce solare diretta, fiamme libere o altro.
- Nel caso in cui si verificasse una delle seguenti situazioni, rivolgersi all'assistenza tecnica:
  - Il dispositivo è stato esposto all'umidità.
  - Il dispositivo è caduto e ha subito danni.
  - Sul dispositivo sono presenti evidenti segni di danneggiamento.
  - Il dispositivo non funziona correttamente o, comunque, non come riportato sul manuale per l'utente.
- Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non aprire il coperchio o il retro del ricevitore.
- Non ostruire i fori di ventilazione del dispositivo. Lasciare uno spazio adeguato intorno e sopra all'apparecchiatura per garantire un'adeguata ventilazione.
- Non posizionare il dispositivo su scaffalature prive di ventilazione o su apparecchi che emettono calore.

Avviso

Questo dispositivo è classificato come un prodotto con LASER CLASSE 1. L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT (PRODOTTO LASER CLASSE 1) si trova all'esterno del dispositivo, sul retro.

Avvertenza !

L'impiego di strumenti ottici con questo prodotto aumenta i rischi per la vista. Non tentare di smontare il dispositivo: il raggio laser utilizzato in questo lettore DVD è pericoloso per la vista.

"Il codice regionale di questo lettore è

.

Copyright

È vietata la riproduzione, in qualsiasi forma e con qualunque mezzo, di qualsivoglia parte di questa documentazione senza prima aver ottenuto l'autorizzazione scritta. Gli altri marchi commerciali o nomi di marchi menzionati di seguito sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di proprietà delle rispettive aziende.

Esclusione della responsabilità

Le informazioni contenute in questa documentazione sono soggette a variazioni senza preavviso. Il produttore non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia (implicita o esplicita) relativamente all'accuratezza e alla completezza di questa documentazione e non potrà essere in alcun caso ritenuto responsabile di eventuali perdite di profitti o danni commerciali, inclusi ma non limitati a danni particolari, incidentali, consequenziali o di altro tipo.

Dolby

Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. «Dolby»
e la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

ROVI

Questo apparecchio incorpora la tecnologia di protezione copia che è protetta da brevetti statunitensi e altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. Ingegneria inversa e lo smontaggio sono proibiti.

INDICE

Introduzione.....6

Caratteristiche.....8

Pannello anteriore.....9

Telecomando.....11

Pannello laterale.....13

Collegamenti.....13

Funzionamento.....16

Funzionamento DVD 16

Funzionamento USB/SD 21

Funzionamento DVBT 21

Installazione iniziale.....21

Il menu principale.....22

Guida elettronica ai programmi (EPG).....27

Televideo.....27

Sottotitoli/Funzione audio 27

Risoluzione dei problemi.....28

Specifiche.....29

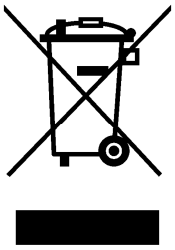
Ambiente

Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici!

I consumatori sono obbligati per legge a riportare le batterie e le batterie ricaricabili ai relativi centri di raccolta locale e/o pubblica o al negozio. Ciò garantisce uno smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.

Accertarsi di restituire sempre le batterie, ricaricabili e non, esauste.

Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati:



L'icona di un bidone con la croce sopra indica l'obbligatorietà di uno smaltimento differenziato dei dispositivi elettrici/elettronici.
In base alla legislazione dell'Unione Europea, tutti i dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in appositi centri di raccolta attrezzati per il riciclaggio di questi dispositivi. A questo scopo, gli enti locali di smaltimento rifiuti devono aver istituito degli specifici centri di raccolta, che consentano ai singoli consumatori di riportare gratuitamente tali dispositivi. Contattare le autorità locali o l'ente locale di smaltimento rifiuti per le possibilità di smaltimento disponibili.
Aiutateci a rispettare l'ambiente e a riciclare questo prodotto riportandolo agli appositi centri di raccolta. Ciò proteggerà l'ambiente, voi e le altre persone. Grazie mille!

INTRODUZIONE

Caratteristiche

- Lettore DVD
- Ampiezza di banda supportata: 6/7/8 MHz
- Ricerca del canale automatica/manuale/per area
- Demodulatore COFDM
- Supporta il telecomando
- Conversione NTSC/PAL automatica e manuale
- EPG (Guida elettronica ai programmi) e Televideo
- OSD in più lingue
- Funzioni di Modifica, Sposta, Cancella e Raggruppa canali
- Funzione di Filtro dei contenuti
- Solo SDTV
- Supporta la funzione Sottotitoli
- Conformità ETSI EN 300 744 DVB-T

2. IL LETTORE DVD

Contenuto della confezione

La confezione comprende i seguenti prodotti. Nel caso in cui qualche componente risultasse mancante, contattare il rivenditore.

Unità principale e Schermo

Telecomando

Adattatore per auto

Alimentatore

2 auricolari

Adattatore cavo video/audio

Cavo di collegamento

Antenna da auto

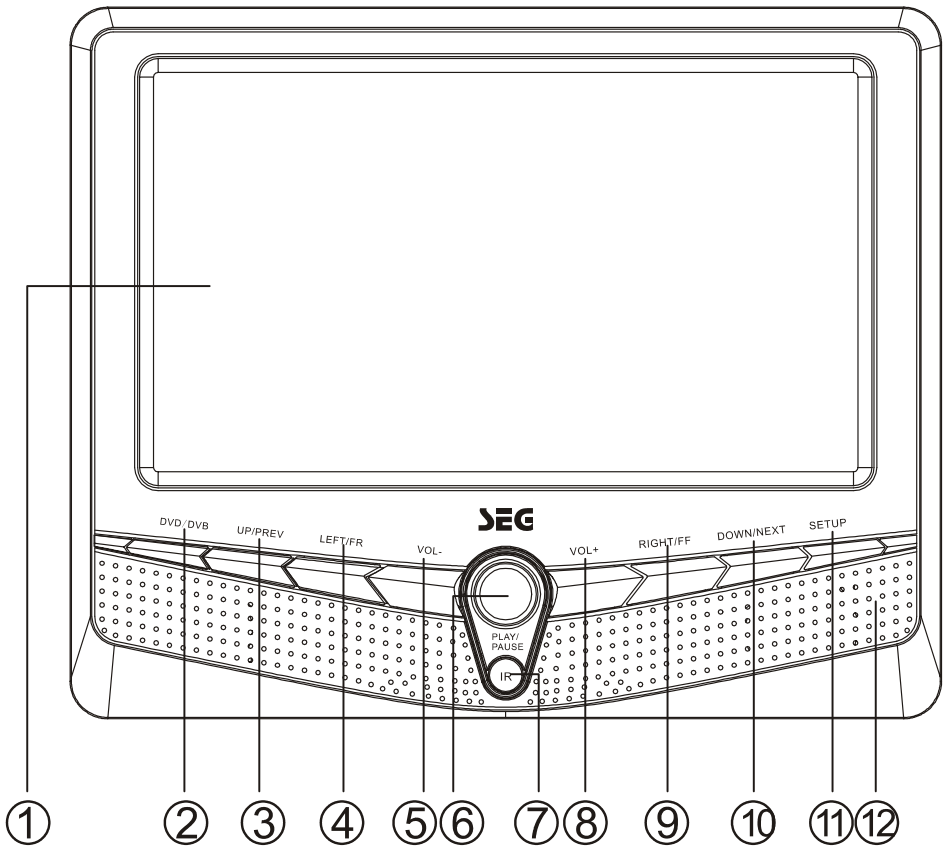
Antenna DVB-T

Questo Menu

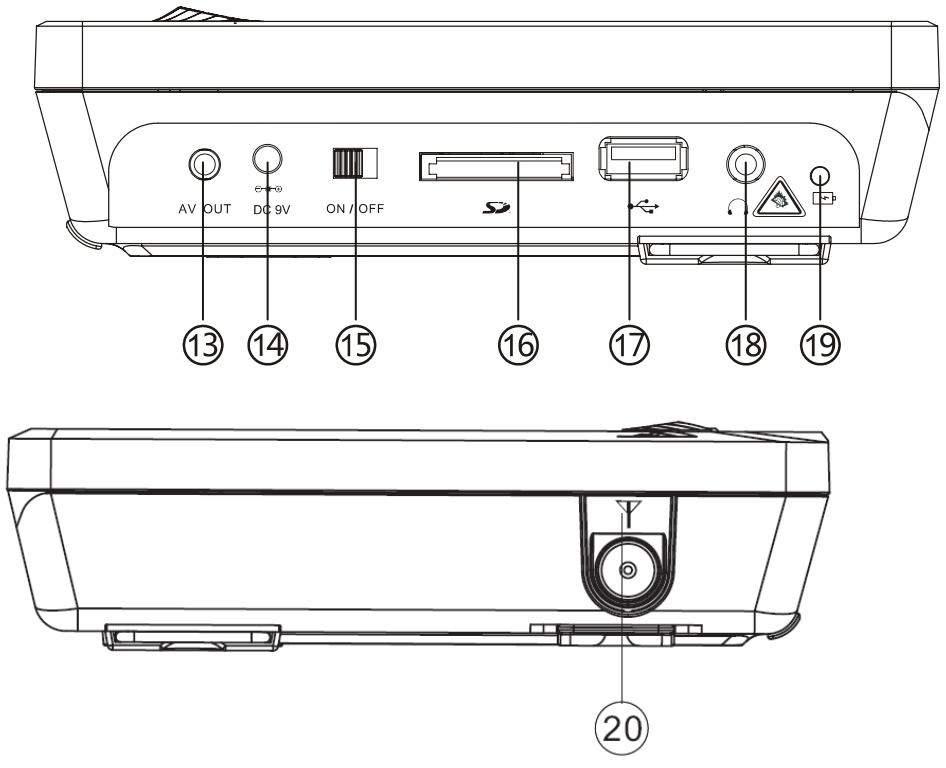
Supporto per poggiatesta

Dispositivo principale (lettore DVD)

Veduta anteriore



Veduta laterale



1. Schermo LCD da 7 pollici

2. DVD/DVB

Premere per selezionare la modalità DVD o DVB.

3. UP/PREV

In modalità Media play (Riproduzione media) premere per selezionare la traccia precedente. Nell'interfaccia Menu, premere per selezionare la voce precedente.

4. LEFT/FR (Indietro rapido)

In modalità Media play (Riproduzione media) premere per andare indietro rapidamente. Nell'interfaccia Menu, premere per selezionare la voce a sinistra.

5. VOL-

Abbassa il volume.

6. RIPRODUCI/PAUSA

Avvia, mette in pausa o riprende la riproduzione del disco.

7. IR (sensore del telecomando)

8. VOL+

Aumenta il volume.

9. RIGHT/FF (Avanti rapido)

In modalità Media play (Riproduzione media) premere per andare avanti rapidamente. Nell'interfaccia Menu, premere per selezionare la voce a destra.

10. DOWN/NEXT

In modalità Media play (Riproduzione media) premere per selezionare la traccia successiva. Nell'interfaccia Menu, premere per selezionare la voce successiva.

11. IMPOSTAZIONE

in modalità DVD, premerlo per accedere al menu DVD Setup (Configurazione del DVD).

12. ALTOPARLANTI

13. Presa AV OUT

14. DC IN (Presa d'ingresso CC)

15. Interruttore d'accensione OFF/ON

16. Interfaccia SD/MMC/MS

17. Interfaccia USB

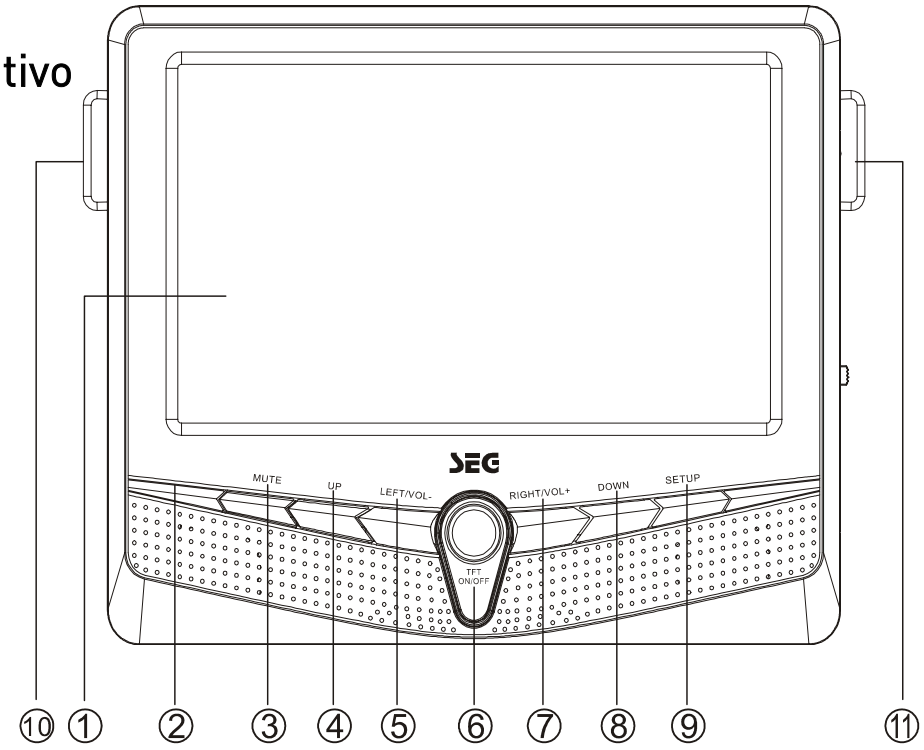
18. cuffia jack

19. Indicatore di potenza

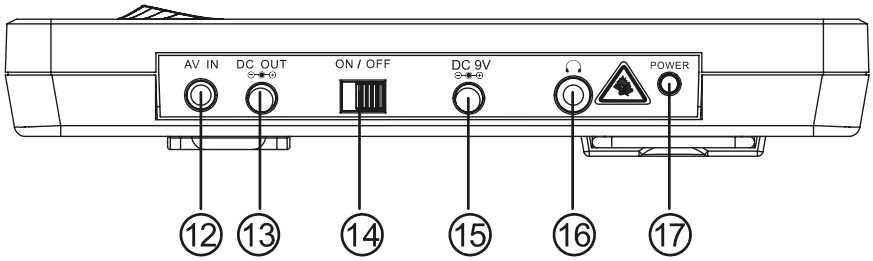
20.Antenna DVB T jack

Schermo aggiuntivo

Veduta anteriore



Veduta laterale



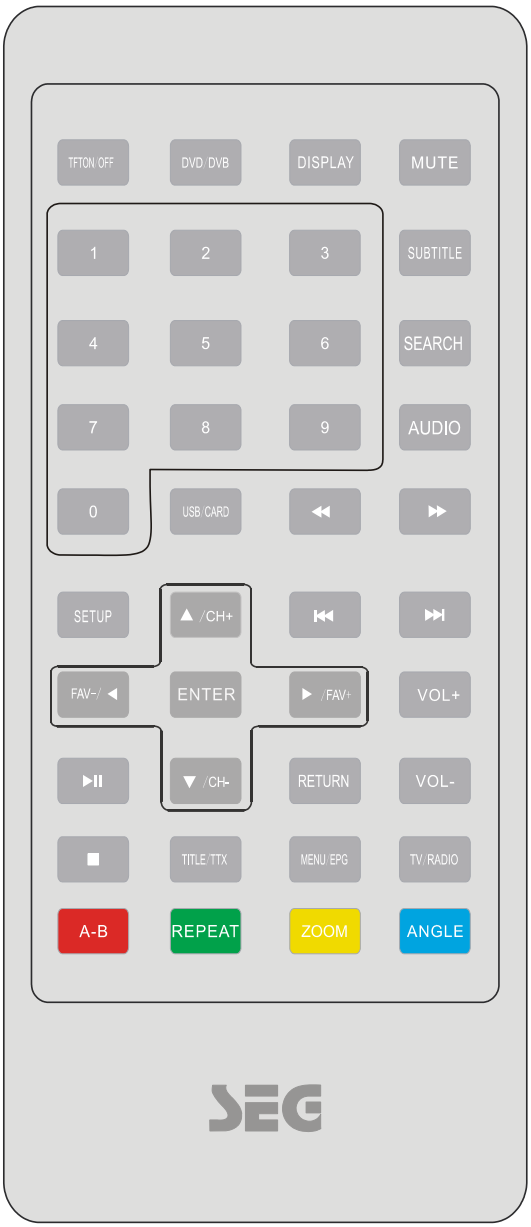
1. Schermo LCD da 7 pollici
2. Altoparlante
3. MUTE
4. UP
5. LEFT/VOL-
6. TFT ON/OFF
7. RIGHT/VOL+
8. DOWN
9. IMPOSTAZIONE

10&11. Avvolgicavo

12. Presa di entrata AV IN
13. Presa d'uscita DC OUT
14. Interruttore d'accensione OFF/ON
15. DC IN (Presa d'ingresso CC)
16. Presa per le cuffie
17. Indicatore di accensione

Telecomando

Pulsanti del telecomando:



1. Pulsante **TFT ON/OFF** : premerlo per accedere o spegnere lo schermo TFT.
2. Pulsante DVD/DVB: premerlo per selezionare la modalità DVD o DVB.
3. DISPLAY: mostra le informazioni sullo stato attuale o sul disco.
4. Pulsante MUTE: premerlo per disattivare/attivare il sonoro.
5. Pulsante SUBTITLE: premerlo per selezionare la lingua dei sottotitoli.
6. **Pulsanti numerici (0-9, 10+)**: premerli per inserire i numeri e selezionare la traccia o il canale.
7. Pulsante SEARCH: premere per avviare la ricerca automatica delle stazioni nella modalità radio.
8. Pulsante AUDIO: premerlo per visualizzare le informazioni audio del DVD/VCD.
9. USB/CARD: premerlo per selezionare la modalità USB o CARD (SCHEDA).
10. Pulsante SETUP: premerlo per accedere al menu DVD Setup quando in modalità DVD.
11. ▲(CH+)/ ▼(CH-): premerlo per selezionare il canale precedente/successivo.
    Sposta il cursore verso l'alto/il basso nel menu a video.
    Nel manuale si fa riferimento a questi tasti anche col nome di tasti **Su/Giù**.

12. ◀(FAV-) / ▶(FAV+): Sposta il cursore verso sinistra/destra nel menu a video.
Nel manuale si fa riferimento a questo tasto anche col nome di tasto Sinistra/Destra.
In modalità DVBT, premerlo per accedere all'elenco dei canali preferiti.
13. ◀◀/▶▶: in modalità Media play (Riproduzione media) premerlo per attivare la funzione indietro/avanti rapido.
14. ⏮/⏭: in modalità Media play (Riproduzione media), premerlo brevemente per passare alla traccia precedente/successiva.
15. Pulsante VOL+/-: premerlo per regolare il volume.
16. Pulsante Return: premerlo per tornare al menu precedente.
17. Pulsante TITLE/TTX: premerlo per visualizzare il menu dei titoli del DVD.
In modalità DVB, visualizza il televideo (se disponibile).
18. Pulsanti MENU/ EPG: premerli per visualizzare/chiudere le informazioni sul menu del DVD e per visualizzare il menu EPG (se disponibile).
19. TV/RADIO: premerlo per spostarsi fra i canali radio e TV.
20. ⏯ pulsante: premerlo per avviare/mettere in pausa la riproduzione.
21 . ⏹ pulsante: premerlo una volta per accedere alla modalità Pre-stop, due volte per accedere alla modalità Stop.
22. Pulsante A-B: premerlo per ripetere la riproduzione della parte selezionata.
23. Pulsante REPEAT: premerlo per spostarsi fra le diverse modalità di ripetizione del programma.
24. Pulsante ZOOM: premerlo per aumentare le dimensioni dell'immagine.
25. Pulsante ANGLE: premerlo per cambiare l'angolo di visualizzazione sui DVD con angolature multiple.

Inserimento delle batterie e raggio operativo

1. Aprire lo scompartimento delle batterie.
2. Inserire le batterie nuove. Accertarsi che i poli positivo e negativo delle batterie siano orientati correttamente.
3. Chiudere il coperchio.

- Batteria: una batteria al litio a bottone (CR2025).

Utilizzo del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore posto sulla parte anteriore del lettore.
Rimanere in un raggio d'azione di 5 m e con un'angolatura di massimo 30° in posizione frontale rispetto al sensore.
In condizioni normali, la batteria ha una durata di 1 anno.
Quando il lettore rimane inutilizzato per lunghi periodi di tempo rimuovere le batterie.
Note:

1. Le batterie scariche possono provocare fuoriuscite di liquido corrosivo con conseguenti danni al telecomando.
2. L'acido che fuoriesce dalla batterie è dannoso per la salute delle persone.
3. Quando le batterie si scaricano o se si prevede di non utilizzare il telecomando per lunghi periodi di tempo, estrarre le batterie dal compartimento.
4. Utilizzare un panno per rimuovere l'acido eventualmente fuoriuscita dalla batteria.
5. In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua la parte interessata.
6. In caso di ingestione dell'acido delle batterie, rivolgersi a un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e rivolgersi al personale medico.

Collegamenti

A. Utilizzo domestico (dispositivo principale)

Sul retro del dispositivo è posizionata una staffa. Estraendola è possibile collocare l'apparecchio nella giusta posizione per adoperarlo su una superficie piana.

Collegamento alla presa di alimentazione

Collegare un'estremità del cavo d'alimentazione alla presa DC IN sul lato del dispositivo e inserire la spina nella presa di alimentazione di rete.

Il lettore DVD è pronto per essere impostato.

- Rischio di danni al prodotto! Accertarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata per il lettore.

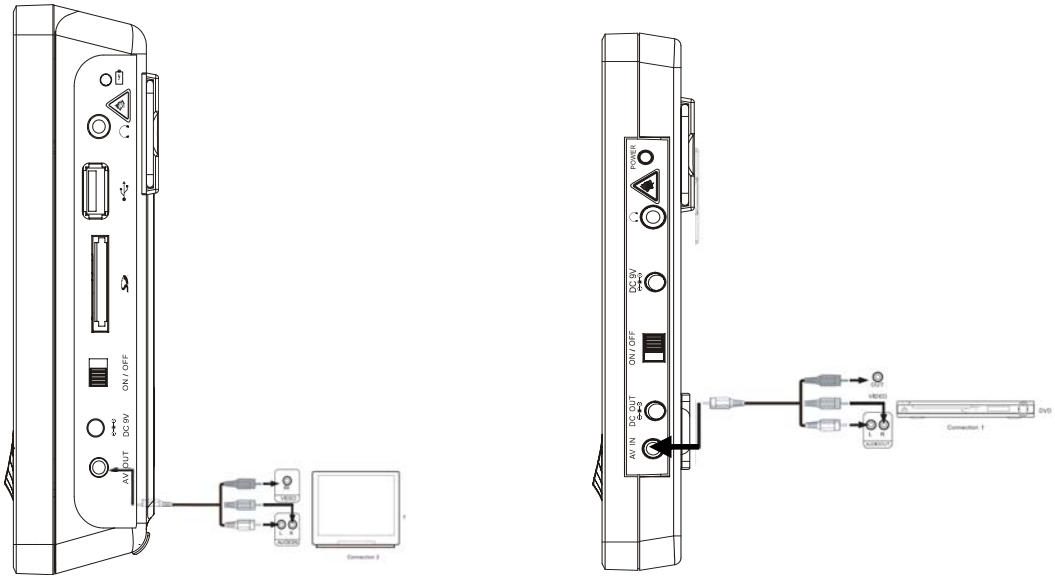
Collegamento dei cavi audio e video

Effettuare i seguenti collegamenti per utilizzare il lettore DVD.

Collegare il cavo video/audio alla presa AV OUT sul lato del dispositivo principale.

- Cavi audio e video

Canale audio sinistro (BIANCO) Canale audio destro (ROSSO) Canale video (GIALLO)



Per ascoltare musica in alta qualità o godersi l'effetto Home Theater, selezionare il collegamento 1.

Collegamento di un dispositivo USB/di una scheda di memoria

Collegare il dispositivo USB alla presa USB sul lato del lettore DVD o inserire la scheda di memoria nell'interfaccia SD/MMC/MS.

Nota:

- questo lettore DVD può unicamente riprodurre/visualizzare i file MP3 o JPEG memorizzati su tali dispositivi.
- premere il pulsante **USB/CARD** sul telecomando per selezionare la modalità di riproduzione dei file sull'USB o sulla scheda di memoria.

Riproduzione di video

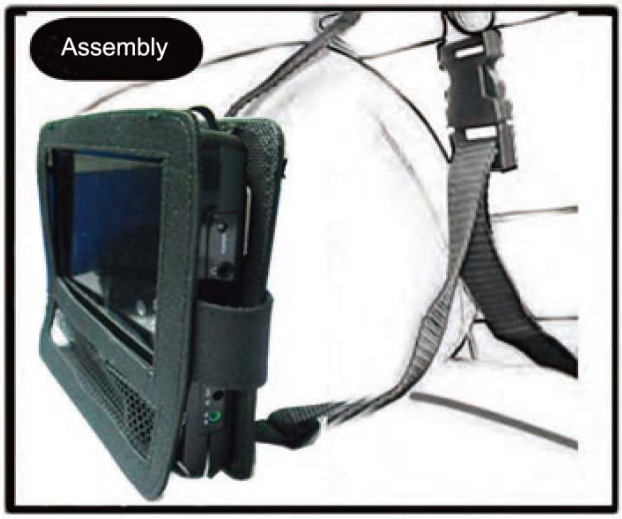
divx4.0/5.0/6.0、xvid6.0、MP4、VOB、dat、MPG、MPEG 1、MPEG2

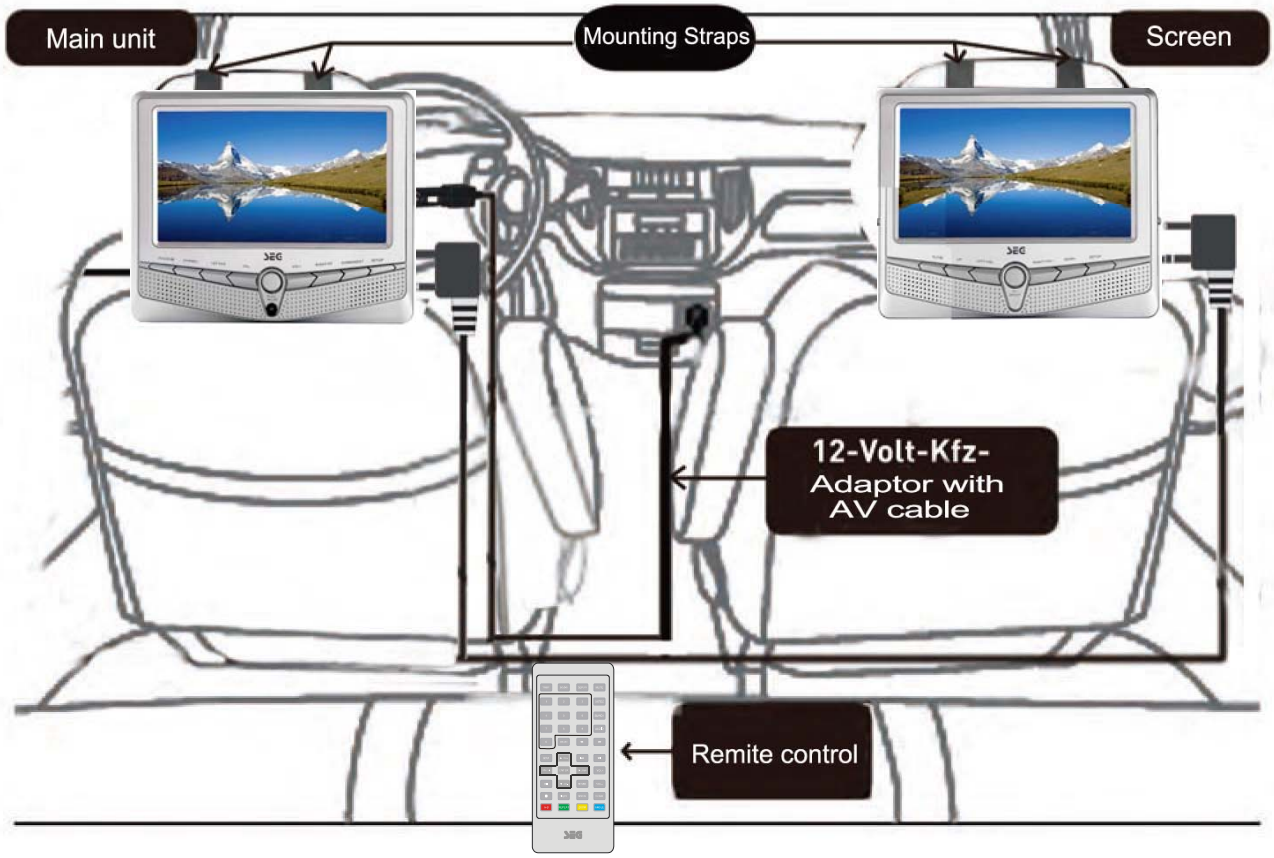
Card/USB dimensioni max. di memorizzazione: 8GB / 16GB
Note: La funzione USB host e lettore di card SD/MMC di questo prodotto non garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi USB o card >SD/MMC.

B. Utilizzo in auto (dispositivo principale con schermo aggiuntivo)

Sul retro del dispositivo principale e dello schermo aggiuntivo sono collocate due staffe per il montaggio. Queste staffe vengono impiegate per assicurare il dispositivo al poggiatesta dell'auto. I passeggeri sul sedile posteriore potranno così guardare i programmi.

- Montare i supporti per gli schermi sui poggiatesta.
- I supporti per il montaggio sono dotati di due cinture, che devono essere fatte passare intorno al poggiatesta. Nei supporti devono poi essere inseriti il dispositivo principale o lo schermo aggiuntivo.





Collegamento all'antenna per auto

Il dispositivo è dotato di un sintonizzatore DVB-T TV integrato.

Installazione dell'antenna sull'auto: fissare l'antenna sul vetro del lunotto posteriore (fig.1).

Note: "a causa di possibili problemi di collegamento durante il movimento del veicolo, specialmente a velocità superiori ai 60km/h, non è possibile garantire un perfetto funzionamento della TV".

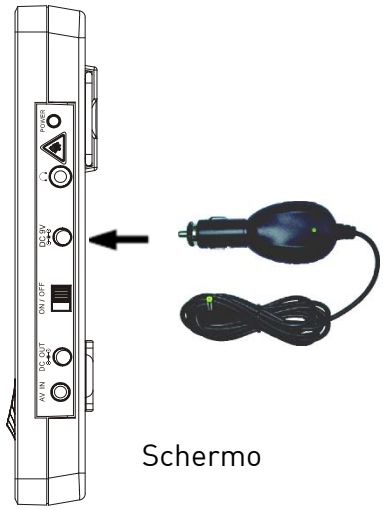
Avviso: la confezione contiene un'antenna standard a fissaggio magnetico e una per l'utilizzo in auto dotata di ventosa

Collegamento all'alimentazione

Collegare lo spinotto del cavo dell'accendisigari alla presa DC IN 9V sul lato dello schermo aggiuntivo e l'altra spina all'auto (fig.2).

aggiuntivo

fig.1

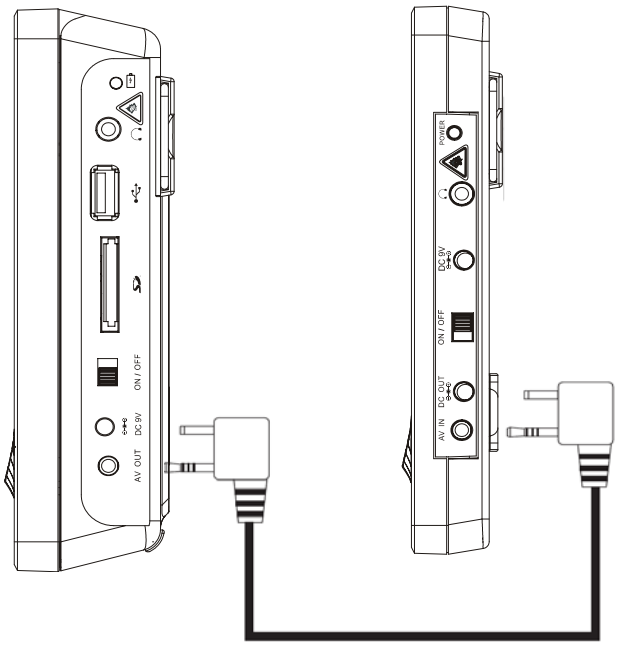


Schermo

fig.2

Collegamento del dispositivo principale allo schermo aggiuntivo

Per collegare i due apparecchi, utilizzare l'apposito cavo.



MEDIA PLAY (RIPRODUZIONE MEDIA)

Il dispositivo supporta la riproduzione di file da disco, USB e scheda. Per selezionare la modalità DVD, premere il pulsante USB/CARD sul dispositivo o sul telecomando. Una volta in modalità DVD, premere **USB/CARD** sul telecomando e sullo schermo apparirà l'immagine. A seconda che si intenda riprodurre file da un disco, da una scheda o da un dispositivo USB, è necessario selezionare DISC, CARD o SUB.

FUNZIONAMENTO DISCO

※ CARICAMENTO DEL DISCO

Aprire lo schermo e premere il pulsante ⏏ sul dispositivo per aprire il coperchio del portaCD. Se sul supporto non è presente un disco, inserirlo con il lato stampato rivolto verso l'alto. Quindi, chiudere il coperchio spingendolo delicatamente. Il lettore avvierà automaticamente la riproduzione.

※ RIPRODUZIONE MENU/TITOLI DI UN DVD VIDEO

Durante la riproduzione di un DVD nel lettore:

1) La riproduzione del disco partirà automaticamente e si arresterà sull'immagine del menu. Utilizzare i pulsanti ◀ / ▶, ▲ / ▼ sul telecomando per spostarsi fra le barre evidenziate nel menu. Per avviare la riproduzione del menu è possibile anche premere **MENU** sul telecomando.
2) Premere **ENTER** sul telecomando per confermare la voce selezionata.
3) Per tornare al titolo del DVD, premere **TITLE/TTX** sul telecomando.

※ ARRESTARE LA RIPRODUZIONE

Premere una volta **STOP** sul telecomando per arrestare la riproduzione e tornare al LOGO del DVD. Premere poi ▶II sul telecomando o ▶II sul pannello anteriore del lettore per avviare la riproduzione.

※ PASSA ALLA TRACCIA PRECEDENTE/SUCCESSIVA

Durante la riproduzione, premere ▶▶I/I◀◀ sul telecomando o ▶▶I/I◀◀ sul pannello anteriore per passare alla traccia precedente/successiva.

Nota: con alcuni dischi VCD 2.0 (PBC - controllo della riproduzione), ▶▶I/I◀◀ i pulsanti potrebbero non essere utilizzabili.

Nota: per selezionare direttamente la traccia è possibile utilizzare i tasti numerici (0-9) e 10+ sul telecomando.

※ PAUSA NELLA RIPRODUZIONE/RIPRODUZIONE UN FOTOGRAMMA ALLA VOLTA

Premere ▶II sul telecomando per mettere temporaneamente in pausa la riproduzione. Per riprendere la riproduzione normale, premere ▶II.

※ AVANTI/INDIETRO RAPIDO

Premere ◀◀/▶▶ sul telecomando o ◀◀/▶▶ sul dispositivo durante la riproduzione.

A ogni pressione del pulsante, la velocità cambia a seconda del disco.

Riproduzione normale → X2 → X4 → X8 → X20 ←

※ FUNZIONE OSD (ON-SCREEN DISPLAY)

Durante la riproduzione, premere OSD sul telecomando per visualizzare sullo schermo le informazioni sul disco in uso.

Per esempio (durante la riproduzione di un disco):

Premendo OSD sul telecomando le informazioni verranno visualizzate nell'ordine seguente.

1) Voce: TT

Funzione: Visualizza il numero del titolo in corso e il numero totale dei titoli.

2) Voce: CH

Funzione: Visualizza il numero del capitolo in corso e il numero totale dei capitoli.

3) Voce:

Funzione: Visualizza il tempo trascorso del capitolo in corso.

4)

Visualizza la lingua, il tipo di sonoro, la lingua dei sottotitoli e l'angolatura di riproduzione del disco in uso.

Nota: le informazioni visualizzate differiscono in base ai diversi tipi di dischi.

※ RIPETI RIPRODUZIONE/RIPRODUCI PARAGRAFO

Ripeti riproduzione: quando si desidera ripetere la riproduzione dell'intero disco o di una traccia/un capitolo del disco.

- Premere più volte **REPEAT** sul telecomando per selezionare le diverse modalità di riproduzione.
- Nei diversi tipi di disco, premendo **REPEAT** anche l'effetto differisce.

Per esempio:

DVD:

REP:[OFF]→ REP:[CHAPTER]→ REP:[TITLE] → REP:[ALL]

Nota: la funzione REPEAT non supporta il VCD 2.0 (con PBC attivato).

Riproduci paragrafo: quando si desidera riprodurre più volte un paragrafo, A-B Repeat (ripetizione A-B) consente di ripetere ininterrottamente un passaggio.

1) premere una prima volta il pulsante **A-B** sul telecomando all'inizio del passaggio desiderato: **REPEAT A-**
2) premere una seconda volta A-B alla fine del passaggio: **REPEAT A-B**
   Il dispositivo riprodurrà ripetutamente il passaggio impostato da A a B.
3) premendo nuovamente il pulsante A-B si uscirà da questa modalità e sullo schermo apparirà "**A-B CANCEL**".

※ FUNZIONE ZOOM

Consente di aumentare le dimensioni dell'immagine. Premere **ZOOM** sul telecomando per spostarsi fra gli ingrandimenti/rimpicciolimenti 2x, 3x, 4x, 1/2x,1/3x e 1/4x.

Raggiunte le dimensioni 1/4x, premere ancora una volta **ZOOM** per uscire da questa funzione.

ZOOM 2 → ZOOM 3 → ZOOM 4 →ZOOM 1/2 →ZOOM 1/3 →ZOOM 1/4→ ZOOM OFF

In modalità Zoom, premere ▲/ ▼, ◀/ ▶ sul telecomando per spostare l'immagine verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra.

※ FUNZIONI SPECIALI PER DVD

Funzione lingua sottotitoli

Premere il pulsante **SUBTITLE** sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo verrà visualizzata l'informazione corrispondente.
A ogni pressione del pulsante, la lingua dei sottotitoli cambierà in ordine sequenziale.
Note:

- il numero della lingua varia in base al disco.
- alcuni dischi contengono un solo tipo di sottotitoli per l'audio.

Funzione lingua audio

Premere **L/R** sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo verrà visualizzata l'informazione corrispondente.
A ogni pressione del pulsante, la lingua dell'audio cambierà in ordine sequenziale.

Note:

- il numero della lingua varia in base al disco.
- alcuni dischi contengono una sola lingua per l'audio.

Funzione angolature multiple

Premere **ANGLE** sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo verrà visualizzata l'informazione corrispondente.
A ogni pressione del pulsante, l'angolatura cambierà in ordine sequenziale.
Note:

- il numero dell'angolatura varia in base al disco.
- questa funzione è operativa solo con i dischi contenenti scene registrate da differenti angolazioni.

※ FUNZIONE AUDIO PER VCD

Premere **L/R** sul telecomando durante la riproduzione per cambiare canale.

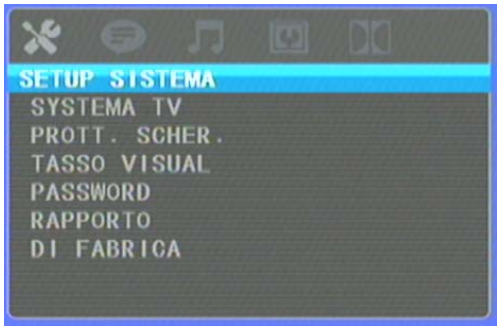
※ CONFIGURAZIONE DVD

In modalità DVD, mentre il disco è in riproduzione o fermo, premere **SETUP** sul telecomando per accedere al relativo menu.
Con il cursore in alto, utilizzare ◀/ ▶ per spostarsi fra le differenti pagine: SYSTEM SETUP (configurazione sistema), LANGUAGE SETUP (configurazione lingua), AUDIO SETUP (configurazione audio), VIDEO SETUP (configurazione video) e DIGITAL SETUP (configurazione digitale).

* Premere ▼ per spostare il cursore sulla pagina di configurazione e utilizzare ▲/▼ per muoversi fra le diverse opzioni.
* Premere ▶ per visualizzare l'elenco di voci relativo a ciascuna opzione di configurazione e poi ▲/▼ ed **ENTER** per modificare la selezione.

1) SYSTEM SETUP (CONFIGURAZIONE SISTEMA)

Quando si apre il menu Setup, apparirà per prima la pagina System Setup:



* TV SYSTEM (SISTEMA TV): cambia il sistema TV fra NTSC e PAL.
* SCREENSAVER: attiva/disattiva lo screensaver.

Se lo screensaver è attivato, entrerà in funzione quando il lettore è in modalità Stop, Open o No Disc, o se un fotogramma rimane fermo per più di 60 sec.; ciò protegge lo schermo da possibili danni.

* TV TYPE (TIPO TV): cambia il tipo di TV fra 4:3 PS, 4:3 LB e 16:9

4:3PS (Pan&Scan): scegliere questa impostazione se si desidera collegare il lettore DVD a un televisore con un rapporto normale. L'immagine occuperà tutto lo schermo televisivo. Ciò potrà comportare che i margini sinistro e destro del fotogramma non vengano visualizzati.

4:3LB (Letter Box): scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a un televisore con un rapporto normale. Le immagini si vedranno nel rapporto di formato (rapporto fra altezza e larghezza) originale; verrà visualizzato l'intero fotogramma ma, nel caso in cui l'altezza dell'immagine sia inferiore a quella dello schermo, in alto e in basso verranno visualizzate due bande nere.

16:9 (Wide Screen): scegliere questa impostazione se il lettore DVD è collegato a un televisore Wide screen. Se si scegli questa impostazione senza un televisore Wide screen, l'immagine a video potrà apparire distorta a causa della compressione verticale.

* PASSWORD: cambia la PASSWORD per la funzione di blocco; la password predefinita è "0000".
* RATING: cambia il rating parentale fra 1G, 2, 3PG, 4PG13, 5, 6R, 7NC-17, 8.

Si tratta di una funzione di restrizione, come quella per i film. Funziona con i dischi DVD a cui è stato assegnato un livello di rating. Serve a controllare il tipo di DVD guardati in famiglia.

* DEFAULT: ripristina le impostazioni di sistema a quelle predefinite.

2) LANGUAGE SETUP (CONFIGURAZIONE LINGUA)

Aprendo questo menu apparirà la seguente pagina:

* per OSD LANGUAGE (lingua OSD) è possibile scegliere fra: English (inglese), German (tedesco), Spanish (spagnolo), French (francese).
* per AUDIO LANGUAGE (lingua audio) è possibile scegliere fra: English (inglese), German

(tedesco), Spanish (spagnolo), French (francese), Italian (italiano) e Portuguese (portoghese).

* per SUBTITLE LANGUAGE (lingua sottotitoli) è possibile scegliere fra: English (inglese), German (tedesco), Spanish (spagnolo), French (francese), Italian (italiano), Portuguese (portoghese) e OFF (spento).
* per MENU LANGUAGE (lingua menu) è possibile scegliere fra: English (inglese), German (tedesco), Spanish (spagnolo), French (francese), Italian (italiano) e Portuguese (portoghese).

3) AUDIO SETUP (CONFIGURAZIONE AUDIO)

Aprendo il menu AUDIO apparirà la seguente immagine:

* KEY: cambia il tono nell'ambito di una data gamma.

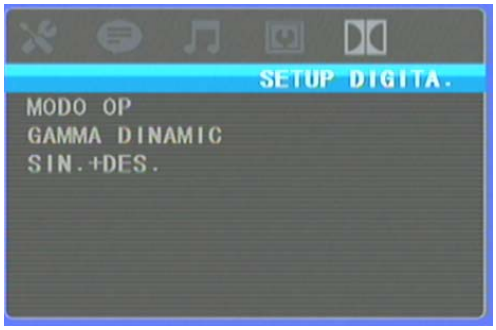
4) VIDEO SETUP (CONFIGURAZIONE VIDEO)

Aprendo il menu VIDEO apparirà la seguente immagine:

Utilizzare ▲/ ▼ sul telecomando o sul dispositivo per regolare i valori di luminosità, contrasto, tonalità, saturazione e nitidezza.

5) DIGITAL SETUP (CONFIGURAZIONE DIGITALE)

Aprendo il menu DIGITAL apparirà la seguente immagine:



*OP MODE (MODALITÀ OP): per impostare le modalità operative del decoder Dolby Digital, selezionare LINE OUT e RF REMOD

* DYNAMIC RANGE (GAMMA DINAMICA): La gamma dinamica può essere regolata sui valori 1/8, 2/8. 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, FULL.

Scegliere questa impostazione per regolare il rapporto Line Out e ottenere effetti differenti.

Scegliendo FULL, il valore del picco del segnale audio sarà al minimo, mentre con OFF al massimo.

* DUAL MONO: scegliere fra STEREO, MONO L, MONO R e MIX MONO.

FUNZIONAMENTO USB/SCHEDA

Selezionando la modalità USB o CARD (SCHEDA DI MEMORIA), il funzionamento sarà uguale a quello DISC.
Per esempio, entrando in questa modalità apparirà l'immagine seguente.
Qui è possibile scegliere il supporto da riprodurre: audio/foto/video/E-book.

FUNZIONAMENTO DVBT

Premere **FUNCTION** sul telecomando o sul dispositivo per selezionare la modalità DVB-T.

1. Installazione iniziale

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, apparirà un menu Initial Installation (Installazione iniziale) che guiderà l'utente in questa procedura (fig. 1). Una volta selezionato "YES" (SI), si aprirà una nuova schermata (fig. 2) dove selezionare l'area e la lingua dell'OSD. Utilizzare ▲/▼, ◀/▶ per scegliere le opzioni corrette. Selezionare quindi "NEXT" (AVANTI) e premere ENTER sul telecomando od OK sul dispositivo per passare alla schermata successiva (fig. 3). Selezionando "YES" (SI), partirà la ricerca automatica. Attendere che sia terminata. Per interromperla, premere **STOP**.

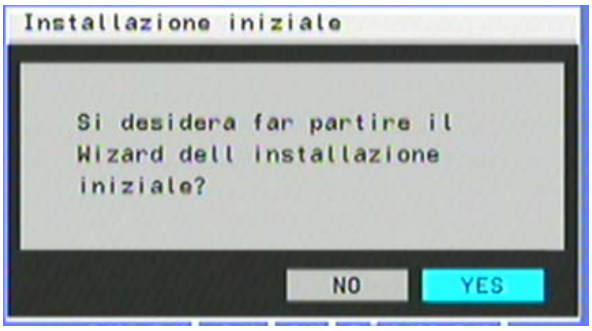


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

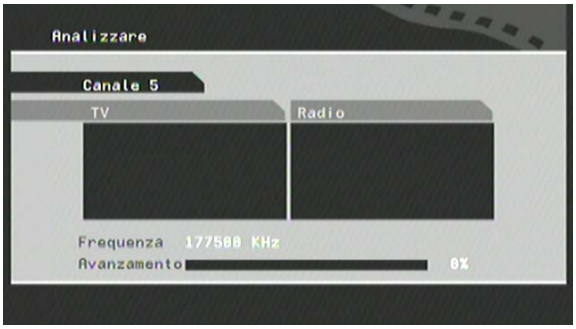
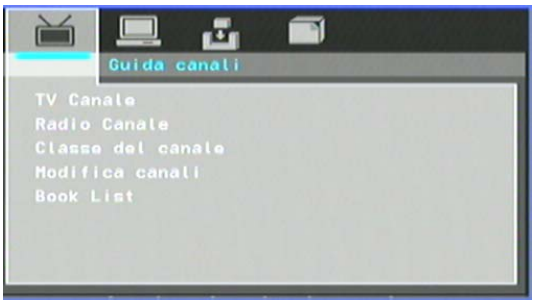


Fig. 4

2. Il menu principale

Premere il pulsante "SETUP" per accedere al menu principale. Premere nuovamente SETUP o RETURN per uscire dal menu. In questo menu è possibile selezionare e configurare quattro voci: Channel Guide (Guida canali), System Config (Configurazione sistema), Installation (Installazione) e Game (Giochi).

2.1 Channel Guide (Guida canali)



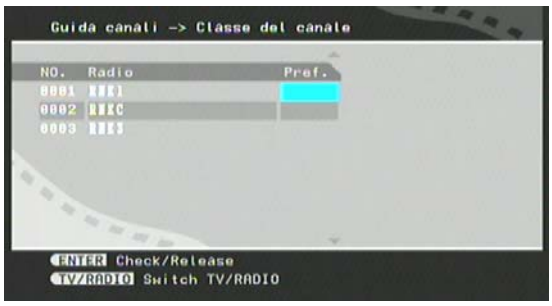
2.1.1 TV Channels (Canali TV)

Selezionare questa voce e premere **ENTER** od **OK** per accedere al menu. Sulla sinistra del menu appariranno i canali e sulla destra una finestra d'anteprima. Da qui è possibile cambiare canale utilizzando ▲/▼ ed **ENTER** per avviare la visualizzazione e ◀/▶ per cambiare il gruppo di canali. I gruppi di canali comprendono notiziari, sport, preferiti, ecc; premere **DISPLAY** per classificare i canali, che potranno essere disposti in ordine alfabetico (A-Z), in ordine alfabetico inverso (Z-A), con quelli gratuiti all'inizio e quelli codificati alla fine e in base al transponder.

2.1.2 Radio Channels (Canali radio)

Questo menu è simile a quello TV Channels. I canali sono elencati a sinistra. È possibile cambiare canale utilizzando ▲/▼ e cambiare gruppo con ◀/▶. Per classificare i canali premere **DISPLAY**.

2.1.3 Channels Class (Classificazione dei canali)



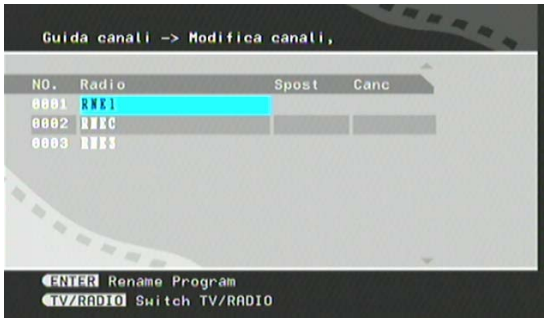
In questa interfaccia è possibile ordinare ogni singolo canale in un gruppo.
Utilizzare ▲/▼, ◀/▶ per spostare il cursore nella posizione adeguata e premere **ENTER** od **OK** per aggiungere i canali a una categoria. Premere nuovamente **ENTER** od **OK** per rilasciare la

funzione corrispondente.

Premere **TV/RADIO** per spostarsi fra i canali TV e quelli radio.

Nota: in mancanza di canali non sarà possibile accedere al menu.

2.1.4 Channels Class (Classificazione dei canali)



Per cambiare il nome di un canale, selezionare il canale e premere **ENTER** od **OK**. Utilizzare ◀/▶ per selezionare un carattere e ▲/▼ per cambiarlo. Premere **ENTER** per confermare il nome immesso.

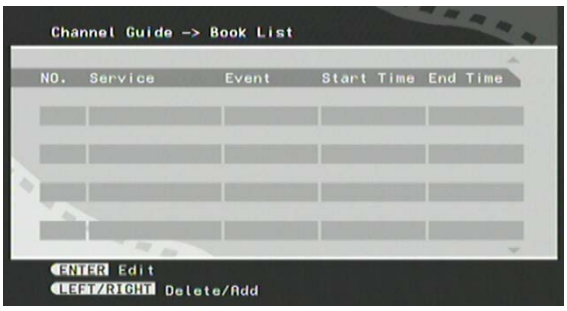
Per cambiare la posizione di un canale, selezionare la colonna Move (Muovi) e premere **ENTER** od **OK**. Utilizzare quindi ▲/▼ per modificare il numero del canale e premere **ENTER** per confermare.

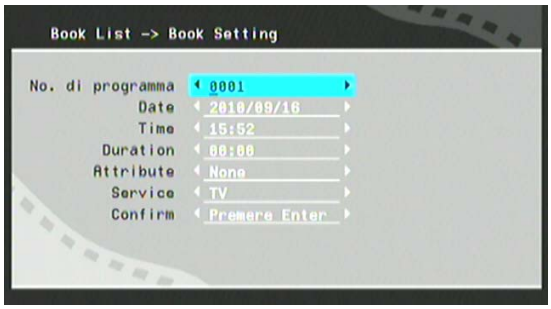
Per cancellare un canale, selezionare la colonna Delete (Cancella) e premere **ENTER**.

Utilizzare **TV/RADIO** per spostarsi fra i canali TV e quelli radio.

Nota: in mancanza di canali non sarà possibile accedere al menu.

2.1.5 Book List

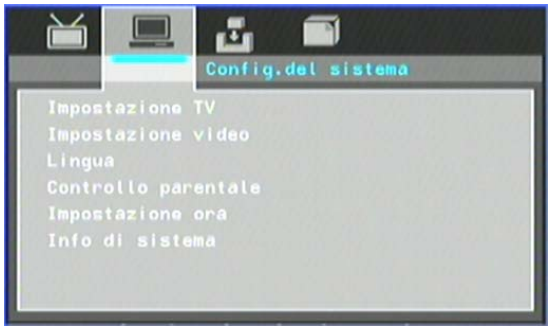




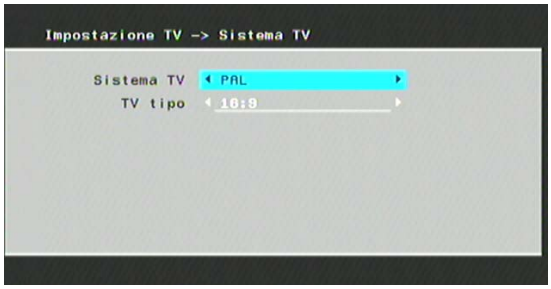
Nell'interfaccia Book list verranno visualizzate le note che appaiono nel menu EPG (Guida elettronica ai programmi) e quelle aggiunte manualmente.

Premere **ENTER** per accedere al menu Book Setting. Utilizzare quindi i tasti ▲/▼, ◀/▶ per impostare le diverse voci, come program NO (Numero programma), Date (Data), Start Time (Ora d'inizio), Dur time (Durata), ecc. e premere ENTER per confermare.

2.2 System Config (Configurazione sistema)

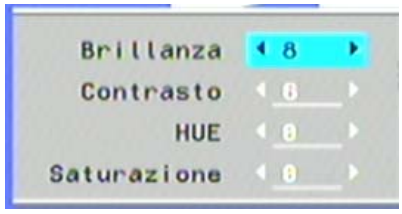


2.2.1 TV Setting (Impostazioni TV)



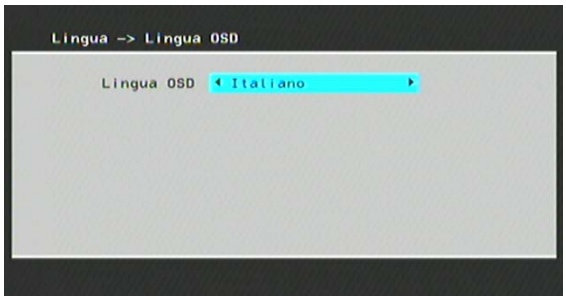
* TV SYSTEM (SISTEMA TV): cambia il sistema TV fra NTSC, PAL e AUTO.
* TV TYPE (TIPO TV): cambia il tipo di TV fra 4:3 PS, 4:3 LB e 16:9

2.2.2 Video Setting (Impostazione video)



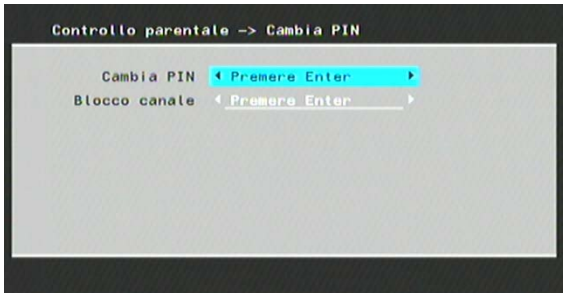
Selezionare questa voce e premere **ENTER** per accedere al menu. È possibile utilizzare ▲/▼ per selezionare e Brightness (luminosità), Contrast (contrasto), HUE (tonalità) e Saturation (saturazione) e ◀/▶ per regolare i valori; premere quindi **ENTER** per confermare.

2.2.3 Language (Lingua)



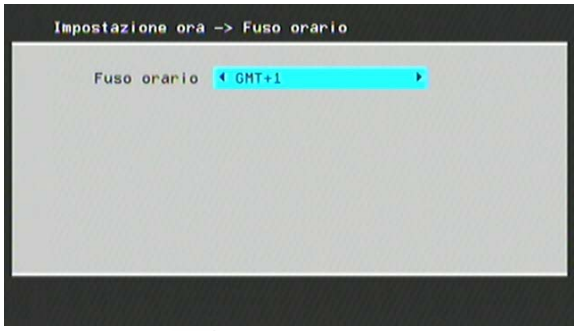
Utilizzare ◀/▶ per modificare OSD Language (lingua OSD) e poi premere **ENTER** per confermare. Le lingue disponibili sono inglese, spagnolo, italiano, ecc.

2.2.4 Parent Control (Filtro contenuti)



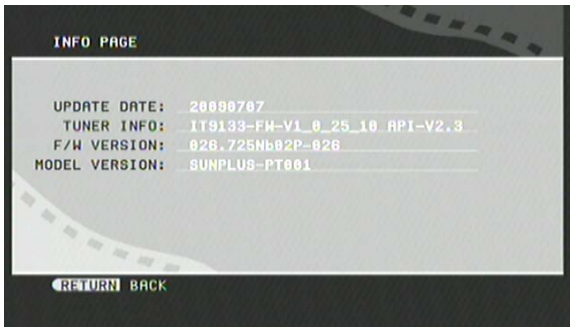
Nella procedura di modifica della password, all'utente verrà richiesto di inserire la vecchia password, quella nuova e poi nuovamente la nuova.
Per modificare il blocco dei canali, l'utente dovrà prima inserire la password corretta e solo dopo potrà accedere al menu Channel lock (Blocco canali). A questo punto, con ▲/▼ selezionare un canale e premere **ENTER** per bloccarlo o sbloccarlo. Utilizzare **TV/RADIO** per spostarsi fra i canali TV e quelli radio.

2.2.5 Time Setting (Impostazione ora)



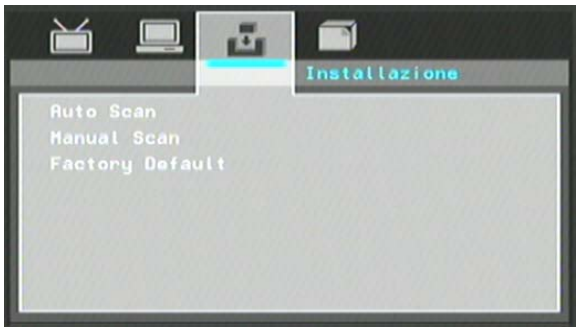
Utilizzare ▲/▼ per selezionare un punto e ◀/▶ per cambiare le impostazioni; premere quindi **ENTER** per confermare.

2.2.6 System Info (Informazioni sul sistema)

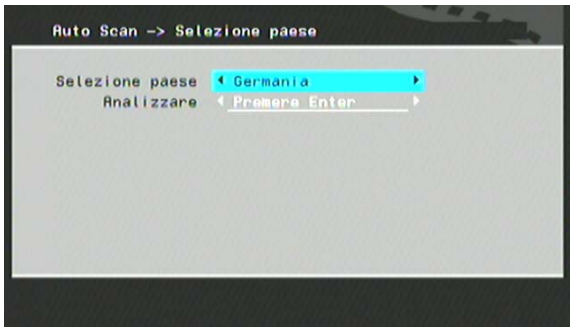


Questa schermata mostra: Update date (data di aggiornamento), Tuner information (informazioni sul sintonizzatore), Firmware version (versione del firmware) e Model version (versione del modello). Vedere figura precedente.

2.3 Installazione

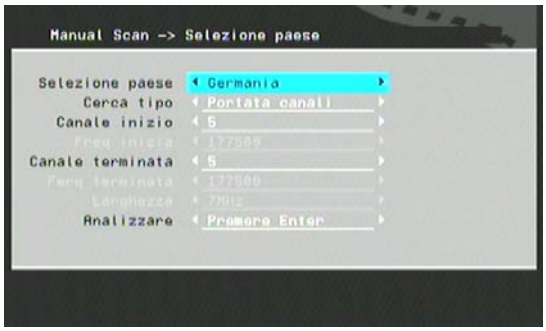


2.3.1 Auto Scan (Scansione automatica)



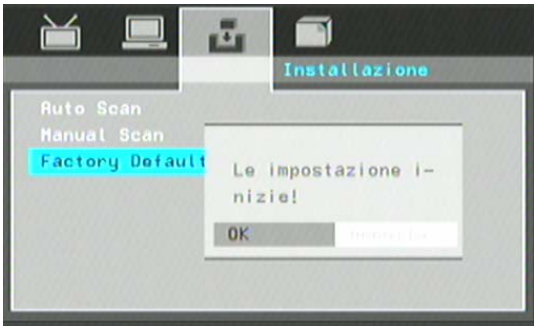
Utilizzare ◀/▶ per modificare l'area, poi ▼ per selezionare "Start Scan" (Avvia scansione) e premere **ENTER**. Selezionando "Yes" (Sì) si avvierà la scansione.

2.3.2 Manual Scan (Scansione manuale)



La scansione o la ricerca di un canale può essere eseguita impostando le seguenti voci: Country (paese), type of search (tipo di ricerca), Start with channel (canale d'inizio), Start with frequency... (frequenza d'inizio...), Finish with frequency... (frequenza di fine...) e Wide band (banda larga).
Se il tipo di ricerca scelto è Single channel (singolo canale), sarà possibile impostare Country (paese) e Start channel (canale d'inizio). Se il tipo di ricerca scelto è Range of channels (gamma di canali), sarà possibile impostare Start channel (canale d'inizio) e Finish channel (canale di fine).
Utilizzare ▲/▼ per selezionare un punto e ◀/▶ per cambiare le impostazioni. Una volta fatto ciò, selezionare "Start scan" (Avvia scansione) e premere **ENTER**.

2.3.3 Default Setup (Configurazione predefinita)



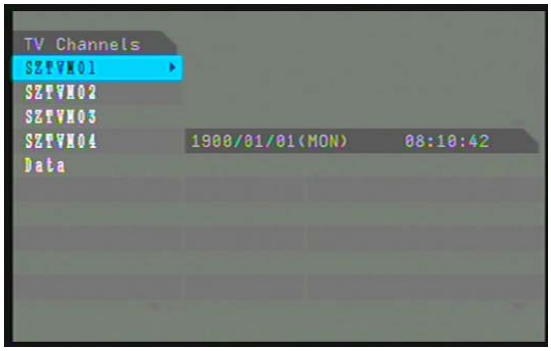
Si aprirà una schermata (vedi figura precedente) in cui verrà richiesto se si desidera ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica. Una volta compiuta questa operazione, apparirà il messaggio d'installazione. Fare riferimento al capitolo "1. Installazione iniziale".

2.4 Game (Giochi)

Quando si desidera rilassarsi è possibile giocare ad alcuni giochi preinstallati nel dispositivo.
Premere il pulsante **SETUP** per accedere al menu principale. Selezionare quindi Game (Giochi) per accedere al relativo menu.

3. Guida elettronica ai programmi (EPG)

Premere **EPG** sul telecomando per accedere alla pagina dell'EPG e conoscere maggiori informazioni sul canale in uso. Vedere figura successiva.



4. Televideo

Premere **TITLE/TTX** sul telecomando per accedere alla pagina del televideo.

Alcune emittenti locali non forniscono questo tipo di servizio; in questo caso apparirà il messaggio "No teletext information!".

5. Funzione Subtitle/audio (Sottotitoli/audio)

Se il programma lo prevede, è possibile selezionare la lingua per i sottotitoli o le informazioni audio

utilizzando il tasto **SUBTITLE** o quello **AUDIO** sul telecomando.

Premendo **L/R** si potrà scegliere fra le modalità Left (sinistra), Right (destra) e Stereo (stereo).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

DVD

Il dispositivo non si accende.

Controllare che l'alimentatore CA sia collegato correttamente.

Accendere il dispositivo premendo il pulsante d'accensione.

Assenza di suoni

Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente.

Assicurarsi che sul disco sia presente la traccia audio.

Controllare il volume.

Nessuna funzione principale

Spegnere l'unità e poi riaccenderla.

Scollegare il dispositivo dall'alimentazione e dalle batterie e ricollegarlo.

Nessuna riproduzione

Il disco potrebbe essere sporco e richiedere una pulizia.

Assicurarsi che il disco sia stato inserito con il lato dell'etichetta in alto.

Il disco potrebbe essere troppo graffiato.

Rimuovere la protezione del laser sul supporto per il disco.

Il DVD+/-RW deve essere finalizzato.

Codice regione del video-DVD errato.

Annullare la funzione Filtro dei contenuti o cambiarne il livello.

Controllare che il TV type (tipo TV) sia corretto: PAL/NTSC.

Il telecomando non funziona

Le batterie sono state inserite con la polarità corretta?

Le batterie sono scariche. Sostituirle con altre nuove.

Puntare il telecomando in direzione del sensore a infrarossi e riprovare.

Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore.

Tenere il telecomando a una distanza non superiore a 5 metri dal sensore.

DVB-T

Qualsiasi problema

Il nostro Servizio clienti sarà lieto di aiutarvi. Avete già consultato le pagine Risoluzione dei problemi?

Nessun segnale DVB-T

Controllare che il dispositivo sia in modalità DVB-T. Se così non fosse, passare a questa modalità.

Cattiva qualità di ricezione

Orientare l'antenna correttamente. Utilizzare un'antenna con un amplificatore attivo (antenna interna o sul tetto). Nel caso in cui il dispositivo fosse stato spostato, regolare nuovamente l'antenna o collegarlo a un'antenna attiva.

Nessun programma TV

Nel caso in cui i programmi non appaiano più nell'elenco canali, ripetere la ricerca automatica.

Il telecomando non funziona.

Dirigere il telecomando verso il dispositivo. Se il problema persistesse, cambiare le batterie.

SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche	
Alimentazione	DC 9V 2A
Alimentatore	Entrata: CA 100-240 V~ 50 Hz CC 9 V 2 A max
Consumo elettrico	≦ 18 W
Sistema del segnale DVD	NTSC/PAL
Sistema del segnale TV	Conformità DVB-T, MPEG-2, ETSI EN 300 744 DVB-T
Modalità Audio	Destra, sinistra, stereo
Lingua OSD	Inglese, francese, tedesco, italiano
Uscita video	1±0,2 V rms 1kHZ 0dB), mini jack da 3,5 mm *1
Uscita audio	0,3 V+/- 1,2 Vrms 1kHZOdB), mini jack da 3,5 mm *1
Rapporto segnale del terminale cuffie/disturbo	mini jack da 3,5 mm stereo *1 uscita cuffie 150 mv, 32 ohm
(audio)	90dB tipico
Dimensioni del pannello	17,78cm
Rapporto del formato	(4:3 letterbox , Pan & Scan) , 16:9
Risoluzione	480 * 3 (RGB) *234
Laser	Wavelength 650nm
Condizioni operative	Temp. 0-35℃, operation status: Orizzontale
Dimensioni del dispositivo principale	210*150*30mm
Peso del dispositivo principale (kg)	main unit:0.68KGS Vice unit:0.34KGS
Externes Netzteil	ShenZhen Flypower Technology Co.,Ltd. Model: Ps18k0902000E5 OUTPUT: 9.0V = 2000mA
adattatore per auto	Shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd. B1,Xujing Chang. Industrial Part,Haoye Road,518003 Fuyong Town, Baoan District,Shenzhen,China Model number: AT2412-0902000 Rating : DC 9V 2000MA Manufacture:shenzhen Fujia Appliance Co.,Ltd
Betteria	Model number :702994P Rating :7.4V 1400mAH(Li-ion) Manufacture:Shenzhen Rexpower Electronics Co.,Ltd

Questo simbolo sul prodotto o nelle istruzioni indica che il dispositivo elettrico ed elettronico deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'Unione europea esistono sistemi di raccolta differenziata per il riciclaggio dei rifiuti. Per maggiori informazioni, contattare l'ente locale o il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato.

CE

Questo dispositivo è conforme alle direttive europee in materia di sicurezza ed elettricità. Questo prodotto è conforme ai seguenti regolamenti UE:

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008
EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006
EN 55020:2007
EN 61000-3-2:2006

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.
2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und innerhalb der **Bundesrepublik Deutschland.**
3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.
4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.
5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Zur Instandsetzung des Gerätes senden Sie dieses bitte mit beiliegender **Retourenkarte** an unser Servicecenter. Eine kurze Beschreibung Ihrer Beanstandung wäre sehr hilfreich und unterstützt die rasche Serviceabwicklung (Reparatur und Rücklieferung) des Gerätes.
6. Die Retourenkarte füllen Sie bitte wie folgt aus:
   Im Feld „Absender“ tragen Sie bitte Ihren kompletten Namen mit Anschrift und Postleitzahl ein. Die Empfängeranschrift ist schon auf dem Retourenaufkleber vorgedruckt. Kleben Sie den Retourenaufkleber gut sichtbar auf dem Paket auf. Das verpackte Gerät über-

DE

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer

0180 / 3 73 40 00

(Festnetzpreis: 0,09 Euro / Min., Mobilfunkpreis max. 0,42 Euro, as-id.de)

oder per E-mail:

service@schmid-electronics.de

oder schreiben Sie uns:

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

geben Sie bitte einem Paketzusteller „Deutsche Post“ bzw. einer Abgabestelle „Deutsche Post“. Um das Produkt auf dem Transport optimal zu schützen, sollten Sie möglichst die Originalverpackung nutzen. Erkennbar nicht transportsicher verpackte Geräte können wir leider nicht annehmen. Mit dem Retourenaufkleber ist die Einsendung für Sie kostenlos. Die Kosten für die Rücklieferung des Gerätes übernehmen wir für Sie.

7. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.

8. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.

9. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.

10. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
- bei Transportschäden
- bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
- bei Bedienungsfehlern
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen
- bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Nutzung des Gerätes unter Missachtung der Bedienungsanleitung
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- bei Pixelfehlern die innerhalb der in der ISO Norm 13406-2 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
- wenn Typenschild und/oder Seriennummer entfernt wurden.

11. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)

12. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

13. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung.“

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und innerhalb der **Bundesrepublik Österreich.**

3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.

4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Österreich.

5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Dort wird man dann gemeinsam mit Ihnen abstimmen, welche Schritte zur Instandsetzung des Gerätes eingeleitet werden.

6. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir lei-

AT

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer

07 20 / 88 02 58

oder per E-mail:

service@schmid-electronics.de

oder schreiben Sie uns:

Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

der keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.

7. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.

8. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.

9. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
- bei Transportschäden
- bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
- bei Bedienungsfehlern
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen
- bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Missachtung der Bedienungsanleitung
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- bei Pixelfehlern, die innerhalb der in der ISO Norm 13406-2 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
- wenn Typenschild und/oder Seriennummer entfernt wurden.

10. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)

11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spass mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und beschränkt sich auf das Gebiet der **Schweiz.**

3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.

4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Schweiz.

5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **bitten wir Sie, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Dort wird man dann gemeinsam mit Ihnen abstimmen, welche Schritte zur Instandsetzung des Gerätes eingeleitet werden.

6. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir lei-

CH

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer

0 43 / 5 08 01 07

oder schreiben Sie uns:

Sertronics GmbH
Fegistrasse 5
CH-8957 Spreitenbach

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

der keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.

7. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.

8. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.

9. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
- bei unsachgemäßer Behandlung
- bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von aussen
- bei Transportschäden
- bei Defekten, welche auf unsachgemässe Wartung zurückzuführen sind
- bei Bedienungsfehlern
- bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
- bei Verschleiss (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
- bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die ausserhalb unseres Einflussbereiches liegen
- bei übermässiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
- bei Nutzung des Gerätes unter Missachtung der Bedienungsanleitung
- wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
- bei Pixelfehlern, die innerhalb der in der ISO Norm 13406-2 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
- wenn Typenschild und/oder Seriennummer entfernt wurden.

10. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)

11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.

12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

Garantie du fabricant

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de notre marque et espérons qu'il vous apportera entière satisfaction. La fabrication de ce type d'appareils est un processus complexe que nous complétons par des contrôles qualité continus – une démarche qui nous permet de garantir la qualité de nos produits. Dans le cas d'une réclamation justifiée, nous proposons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat – garantie couvrant les défauts techniques, aux conditions suivantes :

1. La présente garantie n'affecte en rien vos droits de réclamation contre le vendeur en tant que consommateur. Ces droits ne se limitent pas à la garantie du fabricant.

2. La garantie du fabricant est uniquement valable en cas d'utilisation personnelle de l'appareil **sur le territoire de la Suisse**.

3. La période de garantie est de **2 ans** à compter de la date d'achat.

4. Pendant cette période, nous vous offrons un service gratuit à notre entière discrétion, en procédant, soit à la réparation de l'appareil, soit à son remplacement par un appareil de valeur similaire. Nous assumons les frais de main-d'œuvre, matériel et transport de votre appareil **sur le territoire de la Suisse**.

5. En cas de réclamation, **veuillez d'abord contacter notre ligne d'assistance téléphonique,** qui vous indiquera les étapes à suivre pour faire réparer votre appareil.

6. Ayez toujours votre preuve d'achat à portée de main. Si vous nous retournez l'appareil, joignez-y le ticket d'achat correspondant. Nous ne serons malheureusement pas en mesure de vous offrir de services de garantie gratuits si aucun ticket d'achat n'accompagne l'appareil. Dans ce cas, nous vous enverrons un devis de réparation. Si vous décidez de ne

CH

Contactez notre ligne d'assistance téléphonique au :

0 43 / 5 08 01 07

ou écrivez-nous à l'adresse suivante :

Sertronics GmbH
Fegistrasse 5
CH-8957 Spreitenbach

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

BW_Garantie2J_CH.indd 4 10.03.10 14:34

pas faire réparer l'appareil, il vous sera retourné. Les frais de devis ainsi que les frais de transport (tarif forfaitaire) de l'appareil seront alors à votre charge.

7. Les pièces remplacées seront conservées par notre centre de services et détruites à son entière discrétion.

8. La garantie sera nulle si l'appareil est ouvert et/ou modifié par une tierce personne que nous n'avons pas explicitement autorisée ou par vous-même.

9. L'obligation de garantie cesse lorsque les dommages surviennent pour les raisons suivantes :
- Manipulation incorrecte de l'appareil
- Dommages mécaniques de l'appareil causés par des facteurs externes
- Dommages causés pendant le transport
- Défauts imputables à un entretien inapproprié
- Erreurs d'utilisation
- Installation de l'appareil dans un lieu humide ou en extérieur
- Pièces et composants amovibles (piles classiques, piles rechargeables, etc.)
- Dommages résultant de force majeure, d'inondations, de pluies, d'orages ou de surtensions, ainsi que d'autres événements indépendants de notre volonté
- Dommages causés par une utilisation abusive, notamment par une utilisation autre que personnelle
- Utilisation de l'appareil non conforme aux consignes d'utilisation
- L'appareil ne présente aucun défaut technique
- Erreurs de pixels comprises dans la plage de tolérance établie par la norme ISO 13406-2 (erreurs de pixels de classe II)
- L'étiquette d'identification et/ou le numéro de série a été retiré(e)

10. Pour vérifier et traiter votre réclamation dans les meilleurs délais, veillez à inclure tout le contenu de l'emballage, y compris les accessoires (télécommande, support, montage au mur, câble A/V, etc.).

11. La garantie ne couvre aucune autre responsabilité de notre part, en particulier aucun dommage n'ayant pas pour origine l'appareil lui-même et aucune perte pouvant résulter du mauvais fonctionnement de l'appareil lors de sa réparation (frais de transport, de manutention, etc.). Nos responsabilités légales, notamment selon la loi sur la responsabilité des appareils, ne sont ici ni affectées, ni exclues.

12. La période de garantie est de 2 ans maximum à compter de la date d'achat, définie comme date initiale des services rendus, et pour ce qui est du remplacement éventuel de composants.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

« Dans le cadre de cette garantie, nous répondons, selon le type de bien, des dommages prévisibles, classiques et immédiats survenant du fait de manquements résultant de négligences, même légères. Nous déclinons toute responsabilité vis-à-vis des entreprises en cas de manquement, même léger, à toute obligation contractuelle, même non fondamentale, du fait de négligences.
Ce qui précède ne saurait s'appliquer en cas de dommages corporels et d'atteintes à l'intégrité physique, ou en cas de décès du client et de demandes de dommages et intérêts au titre de la responsabilité du fabricant.

Garanzia del produttore

La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri moderni apparecchi e Le auguriamo un piacevole utilizzo di questo prodotto. La produzione di tali apparecchi è un processo complesso, sottoposto a costanti controlli qualitativi. Per questo possiamo garantire che i nostri prodotti sono conformi a elevati standard di qualità. Tuttavia, in caso di reclamo legittimo, forniamo una garanzia di due anni dalla data di acquisto per eventuali difetti tecnici, alle condizioni qui di seguito riportate:

1. Questa garanzia non influisce sui diritti di reclamo del cliente nei confronti del venditore Tali diritti non vengono limitati dalla garanzia del produttore.

2. Questa garanzia del venditore è valida unicamente per un utilizzo privato del dispositivo e all'interno della **Svizzera.**

3. La durata della garanzia è di **2 anni** dalla data d'acquisto.

4. Durante tale periodo di garanzia offriremo un'assistenza gratuita a nostra discrezione: sono previsti sia la riparazione del dispositivo sia il cambio con un altro di valore simile. Ci faremo carico dei costi di lavorazione, materiali e trasporto del dispositivo all'interno della **Svizzera**.

5. Nel caso in cui si desiderasse inoltrare un reclamo, **contattare prima il nostro numero d'assistenza**. Qui un nostro tecnico Vi comunicherà cosa fare per usufruire del servizio di riparazione del dispositivo.

6. Tenere a portata di mano una prova d'acquisto. Sarà sufficiente accludere al dispositivo la prova d'acquisto al momento della spedizione. Purtroppo, senza una prova d'acquisto non sarà possibile eseguire alcun servizio gratuito in garanzia. Nel caso in cui il dispo-

CH

È possibile contattare l'assistenza tecnica al seguente numero

0 43 / 5 08 01 07

o scriverci all'indirizzo:

Sertronics GmbH
Fegistrasse 5
CH-8957 Spreitenbach

sertronics
SERVICE FOR ELECTRONICS

sitivo venga spedito senza questa prova, la riparazione avverrà a pagamento. In questo caso, se si dovesse decidere di non far riparare il dispositivo, l'apparecchio verrà restituito al mittente. Inoltre, verrà richiesto il pagamento di una tariffa fissa per il trasporto e il preventivo.

7. I componenti sostituite rimarranno presso il nostro centro assistenza e verranno distrutte a nostra discrezione.

8. La garanzia diventa nulla nel caso in cui il cliente, o terze parti non esplicitamente autorizzate da noi, apra il dispositivo e/o apporti modifiche ad esso.

9. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare in conseguenza:
- errata manipolazione
- danni meccanici al dispositivo causati da fattori esterni
- danni imputabili al trasporto
- di difetti causati da un utilizzo improprio del prodotto
- errori di utilizzo
- utilizzo del dispositivo in ambienti umidi o all'esterno
- malfunzionamenti di parti e componenti soggetti a usura (es. batterie, batterie ricaricabili, ecc.)
- di danni imputabili a eventi di forza maggiore, acqua, fulmini, sovratensione o ad altre cause al di fuori del nostro controllo
- danni causati da utilizzo eccessivo, soprattutto in caso d'impiego diverso da quello privato
- dell'inosservanza delle istruzioni di utilizzo dell'apparecchio
- se il dispositivo non presenta difetti tecnici
- per errori di pixel compresi nei valori di tolleranza prestabiliti dallo standard ISO 13406-2 (errori di pixel di classe II).
- In caso di assenza del numero d'identificazione e/o del numero di serie.

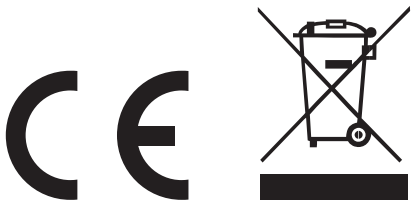
10. Allo scopo di verificare il reclamo e di garantire la corretta lavorazione, Vi chiediamo di inviarci tutto il contenuto della confezione, compresi tutti gli accessori. (es. Telecomando, supporto, supporto per il montaggio a parete, cavo A/V, ecc.)

11. La garanzia non copre altre responsabilità da parte nostra, in particolare i danni non originati dal dispositivo stesso o eventuali perdite legate alla spedizione del dispositivo malfunzionante per la riparazione (es. costi di trasporto, di manipolazione, ecc.) Le nostre responsabilità legali, in particolare sulla base della normativa in materia di responsabilità del prodotto, non sono escluse ne' subiscono alcuna influenza.

12. La data di restituzione del prodotto riparato, o dell'eventuale sostituzione di componenti, non estende il periodo di garanzia oltre i 2 anni dalla data d'acquisto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

"Ai sensi della presente garanzia, in caso di negligenza lieve la responsabilità è limitata all'entità dei danni tipici e prevedibili in base al contratto. Qualora il cliente sia un imprenditore, escludiamo la nostra responsabilità in caso di violazioni semplici di obblighi contrattuali non essenziali dovute a negligenza.
Le suddette limitazioni di responsabilità non riguardano i diritti del cliente per quanto riguarda la responsabilità sul prodotto. Non valgono inoltre in caso di danni fisici, implicazioni sanitarie a noi imputabili o decesso del cliente."



Product of :
Schmid Electronics GmbH
D-66780 Rehlingen-Siersburg
Germany

www.seg-tv.eu